

N^o 13(68)

ECHO TURKU

PISMO SPRAW LOKALNYCH

Wydanie 32-stronnicowe

BRUDZEW, DOBRA, GOSZCZANÓW, KAWĘCZYN, MALANÓW, PRZYKONA, 19 VI 1994
SWINICE WARCKIE, TULISZKÓW, TUREK, UNIEJÓW, WŁADYSŁAWÓW Cena 5000 zł

Ciężar wyborczej decyzji

Po czterech latach pracy samorządów mamy możliwość wyrażenia opinii o efektach tej pracy i ludziach, którzy się jej podjęli. W historii III Rzeczypospolitej są to pierwsze wybory, które odbywają się po upływie pełnej kadencji wybieranego organu władzy. Już sam ten fakt świadczy o trwałości idei samorządowej i jej znaczeniu w życiu miast i gmin.

w swej działalności. Samorządowcom Ziemi Turkowskiej udało się uniknąć afer i konfliktów, które pojawiały się w innych radach. Działalność naszych radnych, zarządów, wójtów i burmistrzów zyskiwała generalnie akceptację społeczną, choć krytyki i zarzutów nabierałoby się też немало.

I właśnie 19 czerwca przy-

chodzi moment podsumowania i wyboru. Wszyscy kandydaci startują do rad w okręgach jednomandatuowych. Oznacza to, że radnym zostanie ten, kto otrzyma najwięcej głosów. Różnice pomiędzy poszczególnymi kandydatami mogą być niewielkie. Dlatego też każdy wyborca powinien się liczyć z wagą jaką ma kartka wrzucana do urny. Dlatego tym bardziej dokładnie należy przyrzeć się zgłoszonym kandydatom i tym rozważniej dokonać ostatecznej decyzji.

I na koniec powtórzmy to co zostało napisane przed ostatnimi wyborami: powstrzymanie się od podjęcia decyzji oddania głosu jest również wyborem. Najgorszym z możliwych.



Cztery lata samorządności

Podsumowując cztery lata swej działalności władze miasta Turku opracowały specjalny raport, który zamieszczony również został w tym wydaniu „Echa

Turku” na str. 11, 12 i 13. Raport poprzedza wywiad z burmistrzem Turku Romanem Rybackim.

(patrz tekst na str. 10 pt. „Turek – to nasza mała Ojczyzna”)

Na początku tego roku nasza redakcja przystąpiła do Konkursu dla Prasy Lokalnej. Wypełniliśmy kilkunastostronicowe ankiety, wysłaliśmy do Warszawy wiele numerów naszego pisma, zaprezentowaliśmy jego dorobek oraz ogólne zasady redagowania gazety. Niedawno Jury Konkursu ogłosiło swój werdykt.

Nagroda dla „Echa”

Idee
Instytut na rzecz Demokracji w Europie Wschodniej
Warszawa, 24.05.94

Szanowni Państwo

Z radością informujemy, że zostali Państwo laureatami Nagrody II stopnia (sprzet wartości ok. 20 mln zł) w III Konkursie dla Prasy Lokalnej, organizowanym przez IDEE.

Serdecznie gratulujemy tego sukcesu i wierzymy, że otrzymana od nas nagroda będzie motywacją do dalszej intensywnej pracy na rzecz czytelników Waszego pisma.

Koordinator Projektu
Krzysztof Jaszczolt

Rada Sponsorów: Timonty Garton Ash, Stanisław Barańczak, Alain Besancon, Zbigniew Brzeziński, Vladimir Bukovsky, Midge Decter, James Denton, Charles Fairbanks, Pierre Hassner, Irving Louis Horowitz, Lane Kirkland, Jeane J. Kirkpatrick, Leszek Kolakowski, Walter Laqueur, John D. Panitz, Robert Pickus, Richard Pipes, Peter Reddaway, H. Gordon Skilling, Stephen J. Solarz, Adam Ulam, Ben Wattenberg, George Will.

(Odbiór nagrody miał miejsce w niedzielę 12 czerwca w Uniwersytecie Warszawskim — relacja na str. 5)

Koniec szkoły

Czerwiec jest co roku miesiącem bilansów szkolnych. Niedawno świadectwa otrzymali już maturzyści, wkrótce ostatni dzwonek zabrzmi dla wszystkich uczniów we wszystkich typach szkół. W tym wydaniu „Echa Turku” piszemy o najlepszych z najlepszych, o uczniach ze średnią powyżej 5,0.

(artykuł „Być prymusem” str. 15-16)

Trup w stawie

W niedzielę 5 czerwca ok. godziny 10 wylowiono ze stawu przy ul. Dobrskiej ciało młodej kobiety. Sekcja zwłok wykazała, że przyczyną zgonu było utonięcie i że śmierć nie nastąpiła z powodu udziału innych osób. Zmarła osierociła dwoje dzieci.

Przemówienie Zbigniewa Majcherka przewodniczącego Rady Miejskiej wygłoszone na zakończenie ostatniej sesji Rady

Kończy się pierwsza kadencja nowego samorządu naszego miasta. W ciągu czterech lat jego działalności Rada Miejska - najwyższy organ samorządu - odbyła 37 sesji, natomiast Komisje Rady Miejskiej zbierały się na 110 posiedzeniach. 87 razy odbywał swoje posiedzenia Zarząd Miasta, równocześnie działały Samorząd Osiedlowe na sześciu osiedlach naszego miasta. Radnych, w porównaniu z ostatnią Miejską Radą Narodową, było o połowę mniej, natomiast sesji i posiedzeń komisji było kilka razy więcej. A przy tym radni przegłosowali z przysługujących im diet.

Przed czterema laty po raz pierwszy po bardzo długiej przerwie kandydatów do organów samorządu mogli i zgłaszali wszyscy zainteresowani, a nie jedynie słuszna partia jak to było faktycznie w przeszłości. Zaczynaliśmy wszystko od nowa.

Radę Miejską i organy osiedlowe wybrali bezpośrednio mieszkańcy poszczególnych części miasta. Zarząd Miasta z burmistrzami wybierała Rada Miejska.

Początki nie były łatwe, ale w końcu rezultaty przywracanej samorządności w Turku są oczywiste. Może nie wszyscy potrafią je jeszcze docenić, ale są to fakty niezaprzeczalne i widoczne nawet gołym okiem. Mimo że chodzi tu o zbyt wąską jeszcze dziedzinę spraw publicznych oddaną samorządom przez władzę centralną. A trzeba pamiętać, że samorządność to przede wszystkim decentralizacja władzy. Niestety, ostatnio można zauważyć dążenia centralizacyjne. Tym bardziej spojrzmy na kończącą się kadencję uważnie. Można zobaczyć wtedy bez trudu ile zostało zrobione w tych czterech ostatnich latach.

Miedzy innymi miasto nasze ma wreszcie zabezpieczoną - na długie lata - pełną dostawę wody, odczuwalną zmianę na lepsze odczuwają zwłaszcza mieszkańcy Osiedla Wyzwolenia. Rozpoczęta została i postępuje gazyfikacja części po-

łudniowo-wschodniej miasta. To nie tylko znaczne ułatwienie życia codziennego tamtejszych mieszkańców, ale i wydane zwiększenie ochrony środowiska dla całego miasta. Wykonano wyjątkowo dużo infrastruktury technicznej, czyli wiele kilometrów instalacji wodociągowych, sanitarnych, deszczowych i elektrycznych. To niewidoczne na zewnątrz, a zarazem jakże ważne dla rozwoju życia miasta. Ponadto samorząd finansując tę

tylko zmieniono ich nazwy czy nadano nowe. Wiele tych prac uczyniono z myślą o niepełnosprawnych. Wygląd takich ulic, jak: Plac 650-lecia, Plac Wojska Polskiego, ulice na Osiedlu Muchlin, Dobrska czy tzw. „Starówek” oraz udział w przebudowie ronda Muchlin i instalacji światła na drugim skrzyżowaniu - to nie wszystkie przykłady z tej dziedziny. A przecież w tym roku wykonane zostaną jeszcze dalsze inwestycje i remonty w tym

we: 11 Listopada i 3 Maja. Poparciem dla tej tradycji był udział samorządu w takich inicjatywach społecznych jak: ekshumacja i pogrzeb zamordowanych żołnierzy podziemia wojennego czy nadanie Szkole Podstawowej nr 4 imienia Generała Miecysława Smorawińskiego, który zginął w Katyniu.

Samorząd dobrze też ułożył kontakty z innymi miastami, nie tylko w naszym województwie. Znaczący był też udział

wanie w tworzeniu podstaw samorządności w naszym mieście. Zasczętnym było dla mnie przewodniczenie takiemu gremium.

Za rzeczywiste współzawodnictwo dla dobra Turku dziękuję również Zarządowi Miasta z burmistrzem Romanem Rybackim i dwoma jego zastępcami - Lucjanem Rembowiczem i Krzysztofem Nowakiem na czele.

Dziękuję zwłaszcza burmistrzowi za cztery lata owocnych wysiłków, uczynnych starań i nierazkich próśb ponoszonych dla dobra imienia miasta i jego samorządu.

Dziękuję pracownikom Urzędu Miejskiego, w tym Pani Halinie Zaradnej prowadzącej Biuro Rady Miejskiej, jak również pracownikom podległych przedsiębiorstw i jednostek za zrozumienie i pomoc okazaną pierwszemu samorządowi.

Dziękuję przedstawicielom Samorządów Osiedlowych i innych organizacji społecznych, zawodowych, zakładam, że instytucjom oraz parafom i kościołom i ewangelickiej - w wspieraniu działań samorządowych.

Dziękuję tym bezimiennym turkowiakom, którzy również pojedynczo popierali samorząd, choćby dobrym życiem słowem. Bez Waszej pomocy nie byłoby takiej solidności samorządowej.

I na zakończenie - również w swoim udziału w Radzie Miejskiej - zyczę wszystkim by po wyborach 19 czerwca 1994 r. miasto nasze miało w dalszym ciągu prawdomienny samorząd, tj. wspólnotę ludzi kierujących się pozytywnymi naszymi małym Ojczyznę.

W związku z zakończeniem kadencji w czwartek 15 czerwca o godz. 19.00 w kościele NSPJ odbędzie się msza święta w intencji dziękczynnej i za pomysłowość Turku. Przewodniczącym Rady Miejskiej Zbigniew Majcherka.

Podziękowanie pierwszemu samorządowi w Turku

infrastrukturę np. obydwo spółdzielni mieszkaniowych, starał się zaradzić trudnej sytuacji finansowej oraz wpływać na ograniczenie bezrobocia.

Ogromnym wysiłkiem finansowym miasta były i są nakłady na budowę Szkoły Podstawowej nr 5, między innymi dzięki temu więcej niż 1000 dzieci uczy się wreszcie w odpowiednich warunkach lokalowych. A warto przypomnieć i podkreślić, że za budowę tej szkoły odpowiedzialna była i jest władza rządowa. Podobnie funkcjonowanie tych szkół nie jest obojętne samorządowi, mimo że nie należało do jego ustawowych obowiązków.

Wspierano w miarę możliwości doraźne potrzeby pozostałych szkół. Podobnie traktowano potrzeby placówek służby zdrowia - nie podlegających również samorządowi - jednostek państwowej służby zdrowia zaspokajających potrzeby nie tylko turkowiaków.

Organy samorządowe i podległe im przedsiębiorstwa mają też niemal swój udział w rozwoju sieci handlowej i usługowej. W ten sposób starano się wesprzeć przedsiębiorczość i inicjatywę mieszkańców i dla mieszkańców.

Wybudowano, zmieniono, wyremontowano wiele ulic, placów i skwerów, a więc nie

zakresie - np. na Osiedlu Zapalczanym - zaplanowane i zabezpieczone przez te pierwsze: Radę Miejską i Zarząd Miasta.

Wiele pracy ułożył też radni i pracownicy Urzędu Miejskiego w przeprowadzeniu większości postępowania dot. komunalizacji mienia miejskiego poprzedzonego zmuszonymi regulacjami stosunków własnościowych. Zakończono też ostatecznie wieloletnie prace w zakresie zagospodarowania przestrzennego miasta.

Samorząd starał się również w miarę niedużych możliwości finansowych - wspierać sprawę kultury i sportu. Świadczy o tym nie tylko działalność podległych jednostek organizacyjnych: Miejski Dom Kultury, Ośrodek Sportu i Rekreacji czy Miejska Biblioteka Publiczna, ale i organizowane bezpośrednio przez radnych we współdziałaniu z Urzędem Miejskim: imprezy z zakresu profilaktyki społecznej oraz imprezy sportowo - rekreacyjne.

Podjęto i podtrzymywano troskę przywrócenia tradycji niepodległościowej wielu pokoleń turkowiaków i Polaków. Dlatego zmieniono stare i nadano nowe nazwy ulic, dlatego odbyły się obchody 650-lecia miasta, dlatego uroczystie obchodzono święta narodo-

naszych przedstawicieli w różnych wyższych organach i strukturach samorządowych. Nawiązane zostały i są rozwijane pozytywne kontakty z samorządem miasta Escadain we Francji.

Z tych wszystkich względów mogę stwierdzić z przekonaniem, że praca radnych, burmistrzów, przedstawicieli osiedli, pracowników Urzędu Miejskiego i podległych przedsiębiorstw i jednostek organizacyjnych, wielu bezimiennych mieszkańców miasta ustanowiła zaczątki rzeczywistej wspólnoty samorządowej. Ludzie ci połączyli swoje wysiłki dla dobra miasta i choć były trudne chwile, to trzeba podkreślić, że ostatecznie porozumiewano się nawet w najbardziej kontrowersyjnych sprawach.

Za to wszystko, co tutaj wymieniałem i za to czego ewentualnie nie wyróżniłem chciałbym wszystkim, którzy tworzyli tę wspólnotę samorządową najserdeczniej podziękować.

Najpierw dziękuję za wytrwałą współpracę koleżankom i kolegom radnym. Dziękuję mojemu niezawodnemu zastępcy koledze Maciejowi Stachowiakowi. Dziękuję wszystkim Wam za to naprawdę bezinteresowne zaangażo-

Ponad milion zł do wygrania. Termin nadsyłania odpowiedzi przedłużony. „Echo” z ankietą za darmo

ANKIETA

W ostatnim wydaniu „Echa” na str. 9. zamieściliśmy ankietę pod hasłem „Co turkowiakom chce władza powiedzieć?” Czytelnicy wypełniający tę ankietę mogą być pewni, że ich opinia zostanie przedstawiona nowo wybranym władzom samorządowym. Maga też liczyć na wylosowanie nagrody pieniężnej (na razie jest tego ponad milion zł), którą to nagrodę fundują kandydaci na radnych.

„Echo Turku” nr 12 (z ankietą) można jeszcze otrzymać bezpłatnie w Biurze Ogłoszeń przy ul. Uniejowskiej 6. Ostateczny termin nadsyłania odpowiedzi przesuwamy na 20 czerwca.

A to nazwiska kandydatów do Rady Miejskiej, którzy do dnia 11 czerwca zdecydowali się dołożyć własną cegiełkę finansową do wspomnianej nagrody:

Jerzy Bartosik, Stefan Biskup, Maria Dybus, Emilia Garczyńska, Janina Gizińska, Stefan Giziński, Krystyna Jasiakiewicz, Wojciech Kaczorowski, Krzysztof Lewandowski, Henryka Łuczak, Irene Medycka, Tadeusz Pakos, Jan Rogodziński, Mirosław Broniszewski, Jan Pakuła, Jan Pawlicki, Jadwiga Ryta, Krzysztof Sołbiński, Alicja Wojdak, Kazimiera Szymaniak, Andrzej Piasecki, Jan Mierzwa, Kazimierz Kawalec, Tadeusz Czerwiński, Andrzej Machliński.

Na ostatnim w tej kadencji posiedzeniu Sejmiku Samorządowego opiniowano zaproponowanych przez wojewodę kandydatów na stanowisko kierownika Urzędu Rejonowego w Turku: Edwarda Michalak i Bogdana Kawkę.

Kierownika wciąż nie ma

Delegaci z rejonu turkowskiego poznali propozycje personalne wojewody dopiero w trakcie obrad. Twierdzą, że uniemożliwiło to jakiegokolwiek konsultacje. W głosowaniu E. Michalak zdobył dwa głosy, a B. Kawka 21. Nie wystarczyło to jednak na uzyskanie pozytywnej opinii Sejmiku. Termin zgłaszania kandydatur przedłużono

do 15 czerwca, co oznacza, że odrzuceni kandydaci w dalszym ciągu brami się pod uwagę. Opiniowali delegaci kadencji, co może znać odcienie mianownika. Czyżby kierownika nie naciskany wojewoda będzie czekał? Jeśli nawet, to nie wiadomo czy nowi delegaci uszanują opinie swoich poprzedników.

Życ bezpiecziej

unia WOLNOŚCI

Szanowni Państwo. Kandydując do Rady Miejskiej stawiamy sobie cel nadrzędny: jest nim **bezpieczeństwo mieszkańców Turku**.

Ulica, zakład pracy, środowisko w którym żyjemy, to miejsca w których musimy być bezpieczni.

Partia, którą reprezentujemy — UNIA WOLNOŚCI - chce w Radzie Miejskiej podejmować takie działania, które będą zapobiegać powstawaniu zagrożeń i usuwać skutki już powstałych.

Dzieciom i młodzieży musimy stworzyć **alternatywę dla alkoholu, narkotyków i nudy**. Chcemy dokończyć budowę rozpoczętych obiektów sportowych i rozpocząć nowe. Uważamy za konieczne większe dofinansowanie instytucji i inicjatyw oferujących młodym ludziom aktywne i ciekawy sposób spędzania czasu i rozwijania zdolności.

Praca to źródło socjalnego bezpieczeństwa każdego z nas. Samorząd lokalny prowadząc odpowiedzialną politykę podatkową, różnicując stawki opłat czynszowych, tworząc punkty doradztwa prawnego i organizując roboty publiczne ma wpływ na tworzenie nowych miejsc pracy i łagodzenie skutków bezrobocia.

Czyste powietrze, zieleń, zdrowa woda to cechy środowiska, w którym chcielibyśmy żyć. Stosując ulgi w podatku drogowym oraz różnicując stawki opłat od nieruchomości możemy zachęcać mieszkańców naszego miasta do stosowania paliw ekologicznych w eksploatowanych samochodach i w ogrzewaniu mieszkań. Będziemy dążyć do powiększenia obszarów zielonych w mieście.

Bezpieczeństwo ludzi to **bezpieczne domy i ulice**, dlatego też zamierzamy doprowadzić do powstania Miejskich Służb Porządkowych.

Pamiętajmy! Poprzez wybory do Rady Miejskiej możemy mieć wpływ na to, jakie będzie nasze otoczenie: komunikacja, przedszkola, zieleń, los najbardziej potrzebujących, czystość, szkoły, drogi i bezpieczeństwo.

Wierząc, że nasz plan działań w przyszłej Radzie Miejskiej odpowiada Państwa oczekiwaniom, liczymy na Wasze poparcie.

Okręg wyborczy

- nr 5 Lech Zielony lat 45, nauczyciel, prac. L.O. w Turku, zam. ul. Spółdzielców
- nr 7 Włodzimierz Kaczyński lat 65, lekarz weterynarii, pracownik Zakładu Weterynarii w Turku, zam. ul. Dąbrowskiego
- nr 8 Paweł Paruszewski lat 37, mgr inż. elektroniki, pracownik OSM Turek, zam. ul. Milewskiego
- nr 10 Tomasz Rożniata lat 31, nauczyciel, pracownik Bursy Szkolnictwa Zawodowego, zam. ul. Piłsudskiego
- nr 11 Paweł Koszeła lat 39, mgr inż. mechanik, pracownik OSM Turek, zam. ul. Milewskiego
- nr 15 Witold Krysiak lat 40, mgr inż. budownictwa, pracownik - Sanepid Turek, zam. ul. Kopernika
- nr 19 Henryk Symonowicz lat 54, mgr inż. górnik, pracownik KWB „Adamów”, zam. ul. Polskiej Organizacji Wojskowej
- nr 20 Stefan Giziński lat 55, prawnik, pracownik KWB „Adamów”, zam. ul. Racławicka
- nr 21 Marian Heine lat 44, inż. elektroenergetyk, pracownik Elektrowni „Adamów”, zam. ul. Kołska Szosa
- nr 26 Krzysztof Michel lat 39, nauczyciel, pracownik Zespołu Szkół Zawodowych, zam. Osiedle Wyzwolenia
- nr 27 Stanisław Perliński lat 44, mgr inż. mechanik, pracownik KWB „Adamów”, zam. Osiedle Wyzwolenia

(ogłoszenie płatne)

DLA CIEBIE I TURKU

Turek to miasto dużych możliwości i szans, które chcemy wyzwolić. Jeżeli chcesz, by inni zazdrościli, że jesteś obywatelem Turku, by nasze miasto było piękne i bogate - wybierz kandydatów, którzy chcą pracować dla Ciebie i Turku.

NASZ PROGRAM

1. Zmniejszać bezrobocie - m.in. wprowadzając ulgi i zwolnienia podatkowe dla inwestorów i tworząc nowe miejsca pracy (tylko dla turkowień), organizując roboty publiczne.
2. Budować mieszkania komunalne - m.in. ze środków pochodzących ze sprzedaży na własność obecnym lokatorom i użytkownikom (na przystępnych warunkach) mieszkań, lokali i gruntów komunalnych.
3. Przeciwić - od 1.01.1995 r. szkoły podstawowe, przychodnie zdrowia oraz hotel „TUR” - bv poprawić warunki pracy, nauki i opieki zdrowotnej.
4. Podjąć starania dla zwiększenia bezpieczeństwa obywateli miasta. Wobec przedsiębiorców i chuliganów stosować niekonwencjonalne, ale skuteczne metody.
5. Kształtować i rozszerzać inwestycje w infrastrukturze komunalnej: ulice w tym drogi osiedlowe, gaz, kanalizacja, parkingi, garaże, telefony, itp.
6. Ochronić źródła zanieczyszczeń, zwiększając powierzchnię zieleni, promować inwestycje i zachowania prozdrowotne i proekologiczne.
7. Rozszerzyć kontakty zagraniczne dla realizacji potrzeb kulturalnych i gospodarczych mieszkańców oraz przedsiębiorstw w Turku.
8. Rozbudować bazę rekreacyjno - sportową i kulturalną, poszerzać programy dla dzieci i dorosłych.
9. Pracować, słuchać, bronić, pomagać, informować. To chcą i potrafią dla Ciebie i Turku zrobić nasi Kandydaci:

19 VI 1994

Udzielamy swego poparcia kandydatom:

okręg wyborczy

- nr 1 - Idasiak Jan
- nr 3 - Pawlak Włodzimierz
- nr 10 - Zańko Albin
- nr 12 - Wesółowski Jerzy
- nr 13 - Ziemiański Karol
- nr 14 - Kroszczyński Kazimierz
- nr 15 - Radziński Jan
- nr 16 - Sochacki Andrzej
- nr 17 - Żurawiecki Jerzy
- nr 21 - Rabięga Tadeusz

okręg wyborczy

- nr 4 - Rembowski Teodozjusz
- nr 8 - Buczyńska Barbara
- nr 9 - Garczyńska Emilia
- nr 11 - Baranowska Krystyna
- nr 22 - Pawlak Józef
- nr 26 - Pakos Tadeusz

WYBÓR NALEŻY DO CIEBIE! Komitet Wyborczy „DLA CIEBIE I TURKU”

PS. W odpowiedzi na inicjatywę redakcji „ET” dotyczy - Ankiety, ufundujemy nagrodę specjalną.

(ogłoszenie płatne)



Dlaczego idę głosować?

- Napisz taki tekst, żeby ludzie poszli na wybory. Wytłumacz, przekonaj, zachęć - tak powiedział mi pewien lokalny polityk. Oczywiście nie powiedział jak to zrobić, no bo „wy tam dziennikarze, to już sami wiecie najlepiej”. Problem w tym, że ja nie wiem. Wiem natomiast dlaczego ja idę na wybory i postaram się to w miarę klarownie wyłożyć.

Otóż w moim okręgu zgłosiło się więcej niż dwóch kandydatów. Prawdę mówiąc nie ma wśród nich tego „mojego”, tego którego bym „najbardziej”. Zawsze coś mi u kogoś nie pasuje (jak pisał Kisiel: „Nie ma na świecie takiego człowieka, którego o coś bym nie podejrzewał”). Są też tacy kandydaci, którzy wyraźnie mi

nie odpowiadają. I to jest pierwszy powód skłaniający mnie do udziału w wyborach. Drugi to ten, że kandydaci, którzy mi nie odpowiadają, mają liczną rodzinę i trochę znajomych, którzy ich poprą, co może wystarczyć na uzyskanie niezbędnego minimum. Gdy o tym pomyślę, to aż nogi mi się same podrywają do biegu

w kierunku urny, aby zagłosować inaczej.

To jeszcze nie wszystko. Uważam, że cokolwiek się nie robi to i tak dużo ludzi (może nawet większość) na wybory nie pójdzie. Wtedy każdy głos może mieć ogromne znaczenie, a zwycięzcy wystarczy jeden głos przewagi i kilkadziesiąt głosów w sumie, aby stać się reprezentantem tysiąca ludzi.

I gdy tak sobie myślę ile zależy od tej jednej karteczki, od tego jednego mojego głosu, to wiem, że nie tylko sam pójdę zagłosować, ale zaciągnę również na wybory żonę.

Więc jeśli Państwo w niedzielę 19 czerwca usłyszycie gdzieś w okolicy lokalu wyborczego wołania o pomoc, to znaczy, że idziemy.

Kibic



Platne ogłoszenie wyborcze ♦ Platne ogłoszenie wyborcze ♦ Platne ogłoszenie wyborcze

NASI KANDYDACI
wg kolejności
okręgów:

1. Poturała Stanisław - ekonomista, zatrudniony w Zakładzie Produkcji Przewodów Elektrycznych „Elektrokabel” w Turku

2. Kubacka Zofia - średnie techniczne, właścicielka Biura Usług Turystycznych „Grantur” Turerek

3. Drzewiecki Grzegorz - technik włókiennik, kierownik zakładu nr 2 ZPJ „Miranda” w Turku

4. Tomkiewicz Tomasz - technik technolog dzierżawstwa, kierownik działu w ZPJ „Miranda” w Turku

5. Ciosek Eugeniusz - inż. technolog żywności, przedstawiciel handlowy przedsiębiorstwa zagranicznego

6. Adamczyk-Nocuń Anna - pielęgniarka, Zespół Opieki Zdrowotnej Turek

7. Szymaniak Kazimiera Zofia - mgr polonistyki,

SZANOWNI PAŃSTWO!

Zwracam się do Państwa z prośbą o udział w wyborach samorządowych i oddanie swych głosów na kandydatów z Sojuszu Lewicy Demokratycznej.

Nasi reprezentanci od lat związani są z Turkiem i doskonale znają problemy miasta i jego mieszkańców.

Zaprezentowani niżej kandydaci na radnych, to ludzie o dużej wrażliwości społecznej, wielokrotnie podejmujący interwencje na rzecz swoich środowisk, reagujący na niesprawiedliwość i krzywdę. Jestem przekonany, że z tymi ludźmi możemy dla naszego miasta zrobić dużo dobrego. Moje dotychczasowe wielokrotne inicjatywy zmierzające do nawiązania współpracy z obecnym samorządem pozostawały bez odpowiedzi. Troskę o dobro miasta i jego mieszkańców przesłaniały partykularno - partyjne interesy. Wspólnie z Państwem możemy ten stan zmienić, głosując na kandydatów Sojuszu Lewicy Demokratycznej.

Posel Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej Marian Mirosław Marczewski

z-ca dyrektora Zespołu Szkół Zawodowych w Turku

8. Świerk Henryk - technik mechanik, działacz OPZZ „Sintur” Turek

9. Ciekalski Bogdan - ślusarz maszynowy, Elektrownia „Adamów” Turerek

10. Zajdel-Pawlak Romualda - prawnik, działaczka na rzecz osób niepełnosprawnych, OPZZ

11. Bachera Barbara - wykształcenie średnie, Elektrownia „Adamów” Turek

12. Lisiak Marian - prawnik, dyrektor prywatnego przedsiębiorstwa Turerek

13. Grzelak Eugeniusz - wyższe pedagogiczne, nauczyciel w Szkole Muzycznej w Turku

14. Tomaszak Stanisław - technik mechanik, właściciel przedsiębiorstwa „PomStal” w Turku

15. Karbowy Marian - inż. elektryk, główny energetyk w ZPJ „Miranda” w Turku

16. Wieruchowska-Janik Danuta - inż. geodeta,

KWB „Adamów” w Turku

17. Bartosik Jerzy - wyższe pedagogiczne, kierownik działu w Terenowej Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej

18. Pakuła Jan - inż. mechanik, dyspozytor ruchu Kopalni Węgla Brunatnego „Adamów” w Turku

19. Misiak Ryszard - technik mechanik, sztygar zmianowy KWB „Adamów”

20. Błaszczak Stanisław - inż. geolog, były prac.

KWB „Adamów”

21. Niedźwiecka Olimpia - inż. włókiennik, kierownik wydziału ZPJ „Miranda” w Turku

22. Grzeszkiewicz Wanda - wyższe bibliotecznicawstwo, dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Turku

23. Świtaj Bogdan - ekonomista, bezrobotny

24. Suleja-Kotas Elżbieta - prawnik, Sąd Rejonowy w Turku

25. Retkowski Erwin - wyższe pedagogiczne, dyrektor Szkoły Podstawowej nr 5 w Turku

26. Czerwiński Tadeusz - inż. mechanik, dyrektor Zakładów Elementów Automatyki Przemysłowej w Turku

27. Michalak Grażyna - średnie, Wojskowa Komenda w Turku

28. Kwiatkowski Andrzej - technik górnik, z-ca kierownika działu w Kopalni Węgla Brunatnego „Adamów” w Turku

W niedzielę 12 czerwca na zaproszenie jury Konkursu Prasy Lokalnej nasza redakcja wzięła udział w ceremonii wręczania nagród laureatom. Uroczystość miała miejsce w gmachu Auditorium Maximum na Uniwersytecie Warszawskim.

Zgłoszone do konkursu pisma oceniane były w następujących kategoriach:

- pozytywny wpływ na konsolidowanie się społeczności lokalnej,
- wartość merytoryczna gazety,
- wartość techniczna pisma,
- kondycja ekonomiczna,
- niezależność,
- gazeta jako forma wyrażania myśli i poglądów,
- wiarygodność redakcji.

Do konkursu zgłosiło się ponad 300 redakcji (w całej Polsce ukazuje się około dwóch tysięcy pism lokalnych), a oceną nadesłanego materiału (pism i odpowiedzi na ankiety) zajęli się

Nagroda dla *Echa Turku*

jurorzy: Monika Agospowicz — Dyrektor Instytutu na rzecz Demokracji w Europie Wschodniej, Włodzimierz Chorążki — Asystent Ośrod-

ka Badań Prasoznawczych Uniwersytetu Jagiellońskiego, Piotr Frączak — prezes Stowarzyszenia Wspierania Inicjatyw Społecznych ASO-

CJACJE, Barbara Sulek-Kowalska — wykładowca w Instytucie Dziennikarstwa UW. Nagrody I stopnia otrzymało sześć pism, II stop-



Pamiątkowe zdjęcie wykonane tuż po wyjściu z gmachu Auditorium Maximum. Jak widać redaktorzy nie zdążyli jeszcze dobrze ochłoniąć. Naczelny puszy się i wskazuje na winietę tytułową „Echa”, redaktor Tyczyno usiadł sobie na wręczonym przed chwilą spręcie komputerowym, a Iza sprawdza czy ma w kieszeni redakcyjne pieczątki

nia — 26, III stopnia — 30, wyróżnienia — 14.

Wręczenie nagród (redakcja „Echa” otrzymała dyplom i komputer firmy *Optimus DX 386*), poprzedzone zostało wystąpieniami przedstawicieli instytucji sponsorującej konkurs. Krótkie przemówienia wygłosili także: prof. Walery Pisarek — dyrektor Ośrodka Badań Prasoznawczych UJ.

Krystyna Sorbian—Góral — prezes Stowarzyszenia Prasy Lokalnej w Polsce, Żaneta Lis — przedstawiciel Warszawskiego Centrum Dziennikarstwa i Witold Chmielewski — dyrektor Programu Akademii Małych Ojczyzn, Fundacja Kultury.

Po części oficjalnej odbyło się spotkanie dziennikarzy nagrodzonych gazet z przedstawicielami instytucji wspierających prasę lokalną, redakcje wymieniały między sobą pisma, wizytówki i uwagi o warunkach wydawania czasopism. Redaktorzy z miast i miasteczek z całej Polski gratulowali sobie wzajemnie sukcesu i żegnali życzeniami: — *do zobaczenia w następnej edycji konkursu!*

Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 5 nie żyje

W sobotę 11 czerwca mieszkańcami Turku wstrząsnęła wieść o tragicznej śmierci Erwina Retkowskiego, nauczyciela, dyrektora nowej szkoły. Pogrzeb został zapowiedziany na czwartek.

Pewnie rok temu pisaliśmy w „Echu Turku” o pierwszym dyrektorzem nowej szkoły. Erwin Retkowski, po ukończeniu Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Olsztynie w 1980 roku podjął pracę w turkowskim liceum. Zorganizował pracownię komputerową, działał w Związku Nauczycielstwa Polskiego, odważnie i zdecydowanie reprezentował interesy środowiska nauczycielskiego. W ubiegłym roku władze oświatowe powierzyły Mu zadanie nowo wybudowanej szkoły. Z zapalem i pracowitością rozpoczął organizowanie funkcjonowania tej szkoły. W wywiadzie udzielonym naszej gazecie na początku roku szkolnego powiedział: „Chciałbym, aby była to szkoła środowiskowa, służąca dzieciom i ich rodzicom, mieszkającym w tej części miasta”.

Dzięki Jego zaangażowaniu szkoła otrzymała pierwsze komputery, a zorganizowanie nowoczesnej pracowni informatycznej było kwestią najbliższych miesięcy. Nowy dyrektor chciał jak najszybciej dokończyć budowę sali gimnastycznej, marzył o basenie, zamierzał też zrealizować wiele innych planów. Aby Jego działania były skuteczniejsze zgodził się na kandydowanie do Rady Miejskiej.

Erwin Retkowski pozostawił nie tylko szkołę, grono pedagogiczne, uczniów, ale również żonę i dwóch synów. Pozostawił też wielu przyjaciół, kolegów, znajomych — ludzi z którymi pracował, spotykał się, działał. Był częścią naszej lokalnej Wspólnoty.

Andrzej Piasecki

Z głębokim żalem żegnamy

śp. Erwina Retkowskiego
dyrektora Szkoły Podstawowej nr 5,
nauczyciela, kolegę

Grono Pedagogiczne
Szkoły Podstawowej nr 5
i pracownicy obsługi

Pani Danucie Retkowskiej z powodu tragicznej śmierci jej
Męża

śp. Erwina Retkowskiego

wyrazy współczucia składają
Dyrekcja, Rada Pedagogiczna, Uczniowie
Zespołu Szkół Ogólnokształcących
im. Tadeusza Kościuszki w Turku

Przedstawiamy Państwu kandydatów UNII PRACY na radnych miasta Turku. Rodowód swój nasza partia wywodzi ze stuletniej tradycji polskiego ruchu socjalistycznego, który wielokrotnie w swych dziejach potrafił jak żaden inny, godzić interesy narodu i państwa z interesami ludzi pracy.

Chcemy ożywić to dziedzictwo bezprawnie zawłaszczone i zakłamane przez system komunistyczny.

W swojej działalności korzystamy także z dorobku socjaldemokracji, lewicowych partii Zachodu, kładących kiedyś - w warunkach zbliżonych do panujących obecnie w Polsce - podwaliny dzisiejszego dobrobytu i bezpieczeństwa socjalnego swych społeczeństw.

Naszymi głównymi wartościami są: wolność, demokracja, społeczna sprawiedliwość, ekonomiczna efektywność, ludzka solidarność, obywatelska samorządność, tolerancja i poszanowanie praw mniejszości, zwłaszcza narodowych.

Głosujcie na naszych kandydatów.

Nasi kandydaci:

1. Mierzwia Jan - lat 53, technik mechanik - okręg wyborczy Nr 1
2. Pawełczyk Mariusz - lat 38, kierownik mechanik - okręg wyborczy Nr 2
3. Biskup Stefan - lat 45, mgr inż. mechanik - okręg wyborczy Nr 3
4. Kowalski Czesław - lat 49, technik mechanik - okręg wyborczy Nr 4
5. Michalak Zygmunt - lat 44, stolarz - okręg wyborczy Nr 5
6. Ryta Jadwiga - lat 48, prac. umysłowy - okręg wyborczy Nr 6
7. Łuczak Henryka - lat 45, nauczycielka - okręg wyborczy Nr 12
8. Nowicki Kazimierz - lat 55, mgr inż. mechanik - okręg wyborczy Nr 14
9. Kupczyński Stanisław - lat 60, technik mechanik - okręg wyborczy Nr 15
10. Szelaży Marek - lat 45, inż. elektryk - okręg wyborczy Nr 17
11. Nowakowski Marian - lat 64, prawnik, radca prawny - okręg wyborczy Nr 20

12. Kawalec Kazimierz - lat 62, prac. umysłowy - okręg wyborczy Nr 27.

Wszyscy nasi kandydaci są członkami UNII PRACY.

Głoszenie płatne

Uwaga - taternicy

Liceum Ogólnokształcącego w Turku

Zgodnie z zaprzysiężeniem złożonym, przez pierwszą grupę wspinaczkową, na Kozim Wierchu w dniu 20 lipca 1964 roku zwołuję na dzień 20 lipca br. zlot alarmowy w celu omówienia programu rocznicowej wyprawy na północną ścianę Zawratu. Zlot odbędzie się w domu prywatnym kierownika wyprawy - ul. Zdrojki Lewe 12, o godz. 10-tej. Taternikom, którzy z różnych przyczyn mogą mieć wysokościowy zawrót głowy lub „strzykanie” w kościach, kierownik wyprawy zobowiązuje się osobiście pomagać w spinaczce i asekurować na bardziej przepastnych ścianach.

W tej niezwykle atrakcyjnej wyprawie może wziąć udział każdy miłośnik naszych gór, który kiedykolwiek towarzyszył mi na górskich szlakach.

Kierownik wyprawy

- dr Stanisław Szymański

Ostatnie posiedzenie Rady Nadzorczej ZOZ

Rada Nadzorcza Zespołu Opieki Zdrowotnej to przedstawiciele samorządów z miast i gmin naszego rejonu. Pod koniec kadencji Rada zebrała się na ostatnim posiedzeniu i podjęła kilka istotnych uchwał, m.in. o wykonaniu budżetu, o zasadach zawierania umów najmu pomieszczeń ZOZ w Turku oraz o zasadach użytkowania i zabezpieczenia znajdujących się w nich aparatów medycznych i sprzętu medycznego. W uchwale dotyczącej regulaminu porządkowego ZOZ najważniejsze postanowienia dotyczą praw i obowiązków pacjenta.

A oto obszernie fragmenty tego regulaminu:

Par. 3

Pacjent ma prawo uzyskać rzetelne i sumienne świadczenia diagnostyczne, lecznicze i rehabilitacyjne udzielane przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje zawodowe zgodnie z nakazami etyki.

Par. 4

Pacjent ma prawo do opieki medycznej we właściwym miejscu w warunkach gwarantujących poszanowanie jego godności osobistej, intymności, własnych przekonań religijnych i zasad moralnych.

Par. 5

Pacjent ma prawo do uzyskania informacji o:

1. Danych personalnych (imię, nazwisko, specjalność, stanowisko, staż) lekarza i pielęgniarzy prowadzących leczenie.

2. Swoim stanie zdrowia:

a) informacja ta winna być zrozumiale sformułowana, a w przypadku niepewności prognozy przekazana z taktem i rozwagą.

b) na życzenie pacjenta lekarz może nie udzielić mu pełnej informacji.

c) udzielenie informacji o stanie zdrowia pacjenta innym osobom może nastąpić tylko za jego zgodą, za wyjątkiem sytuacji kiedy uzyskanie zgody nie jest możliwe.

d) w przypadku choroby dziecka lekarz ma obowiązek pełnego informowania jego rodziców oraz opiekunów prawnych i faktycznych.

e) pacjent ma prawo wymagać od pra-

Prawa pacjenta

cowników opieki zdrowotnej obowiązku przestrzegania tajemnicy zawodowej.

f) pacjent lub jego przedstawiciel ustawowy bądź osoba upoważniona przez pacjenta mają prawo do wglądu, za pośrednictwem lekarza leczącego do dokumentacji medycznej.

3. Czasie oczekiwania na świadczenia medyczne dotyczące:

a) przyjazdu karetki pogotowia ratunkowego.

b) wizyty w poradni ogólnej i specjalistycznej.

c) wykonania badań diagnostycznych.

d) przyjęcia do szpitala.

Par. 6

1. Pacjent ma prawo uczestniczyć w świadomym podejmowaniu podstawowych decyzji medycznych dotyczących jego zdrowia poprzez:

a) uzyskanie wyczerpującej, prostej i zrozumiałej informacji na temat potencjalnego ryzyka i spodziewanych korzyści, a także możliwości zastosowania innego postępowania medycznego oraz skutkach

w przypadku odmowy zastosowania proponowanego postępowania medycznego.

b) każdorazowe wyrażenie zgody na postępowanie diagnostyczne, lecznicze i rehabilitacyjne. Podjęcie działań medycznych bez zgody pacjenta jest możliwe tylko w razie wyższej konieczności (ratowania życia pacjenta nieprzytomnego).

c) prawa wymienione w par. 6 pkt 1 a i b nie obowiązują lub obowiązują w sposób ograniczony w przypadku:

— chorób zakaźnych, wenerycznych i gruźlicy, wobec których istnieje ustawowy przymus leczenia.

— chorób psychicznych, których nieleczenie może zagrozić pacjentowi i otoczeniu.

— innych sytuacji, w których prawo przewiduje ograniczenie swobody decydowania pacjenta.

2. Prawa wymienione w par. 6 pkt 1 stosuje się odpowiednio do przedstawiciela ustawowego lub opiekuna faktycznego dziecka.

Par. 7

1. Pacjent ma prawo do:

a) opieki pielęgnacyjnej przez osobę bliską lub przez inną wskazaną osobę.

b) kontaktu osobistego, telefonicznego i korespondencyjnego z osobami wewnątrz.

2. Koszty realizacji uprawnień wymienionych w par. 7 pkt 1, a, b nie mogą obciążać zakładu opieki zdrowotnej.

3. W drodze decyzji dyrektora można ograniczyć uprawnienia, o których mowa w par. 7 pkt 1 a oraz prawo do kontaktu osobistego z osobami z zewnątrz ze względów epidemicznych lub ze względu na warunki przebywania innych osób chorych.

Par. 8

Pacjent ma prawo do umożliwienia mu: 1. Troskliwej i aktywnej opieki w stanie terminalnym, łagodzenia do końca życia bólów choroby oraz cierpienia i zapewnienia mu godnych warunków umierania.

2. Zapisania na listę oczekujących przywzrostu przez publiczny zakład opieki zdrowotnej w sytuacji:

a) braku wskazań lekarskich (medycznych) do natychmiastowego przyjęcia do szpitala, poradni specjalistycznej, oddziału badań diagnostycznych.

b) kiedy publiczny zakład opieki zdrowotnej nie dysponuje dostateczną kadrą i zaopatrzeniem dla wykonywania wnioskowego i wyspecjalizowanego i drogiego zabiegu równocześnie i w sposób kich zgłaszających się.

Par. 9

Pacjent ma prawo do skarg i wniosków a) może je składać do Dyrektora Rady Nadzorczej.

b) może je składać w interesie własnym lub innych osób, a także w interesie społecznym.

c) przedmiotem skargi może być w szczególności zaniedbanie przez personel wykonywanie zadań przez pracowników, naruszenie obowiązujących przepisów i regulaminów lub słyszanych interesów obywateli, a także nieprzestrzeganie praw pacjenta.

d) odpowiedź na zgłoszoną skargę lub wniosek winna być udzielona w terminie 30 dni, a jeśli to niemożliwe należy udzielić informacji w toku postępowania wyjaśniającego.

Par. 10

Pacjent przebywający w szpitalu zobowiązany jest do:

— zachowania się zgodnie z załącznikami, zachowania się zgodnie z załącznikami, zachowania się zgodnie z załącznikami.

— przestrzegania ustalonego rozkładu dnia, a w szczególności zniwiotczenia w łóżku w czasie obchodu lekarskiego.

— wydawania posiłków, zachowywanie się względnie cicho w godzinach od-

— przestrzegania higieny osobistej.

— niepalenia papierosów poza miejscami do tego przeznaczonymi.

Umocnić samorząd

Wywiad z Janem Radzimskim

— Rezygnując ze stanowiska kierownika Urzędu Rejonowego, powiedział nam Pan, że powodem tego była chęć powrotu do wcześniej wykonywanego zawodu i ułatwienie życia politykom koalicji PSL—SLD. Czy tak było naprawdę?

— Na pewno nie odszedłem na emeryturę, jak to napisała „Gazeta Poznańska”. Powrót do zawodu lekarza weterynarii, zakładałem od początku mojego urzędowania. Myślałem, że nastąpi to w sposób naturalny z chwilą powstania powiatów samorządowych. Kiedy jednak minister Strąg powiedział, że powiaty to odległa historia stwierdziłem, że za długo musiałbym czekać na ten moment. Duży wpływ na moją decyzję mieli lokalni przedstawiciele koalicji rządzącej, którzy już od grudnia naciskali wojewodę, aby odwołał trzech kierowników urzędów rejonowych. Atmosfera, która wytworzyła się wokół kierowników z Konina, Koła i Turku gęstniała coraz bardziej. Podsycał ją jeszcze szef konińskiego SLD pan Nowicki, który na każdej konferencji prasowej domagał się usunięcia ich z stanowisk.

— Czy Pańska rezygnacja miała za

zadanie utrzymanie się wojewody na zajmowanym stanowisku?

— Nie wydaje mi się, aby było to wystarczającym argumentem za pozostawieniem wojewody. We wcześniej czy później przyjdzie taki moment, w którym drogi wojewody i polityków obecnej koalicji się rozejdą.

— Kiedy to nastąpi?

— Być może po wyborach samorządowych, gdyż od nich wiele zależy. Jeżeli nie, to będzie jeszcze zjazd wojewódzki PSL, na którym może się zmienić układ sił i znajdą się politycy którym będzie łatwiej wystąpić do premiera o zmianę wojewody.

— Kto będzie Pańskim następcą na stanowisku kierownika Urzędu Rejonowego w Turku?

— To pytanie nie należy kierować do mnie lecz do wojewody. Sejmik w którym zasiadają, opiniował dwóch kandydatów przedstawionych przez wojewodę. Jednym z nich był pan Michalak, któremu z tego co wiem prezes PSL powiedział, że jest ich oficjalnym kandydatem oraz pan Kawka, również powiązany z PSL.

— Jaka była opinia sejmiku?

— W stosunku do obu kandydatów

opinia była negatywna. Dziwi mnie jednak, że w tej całej procedurze powołania nowego kierownika UR, zapomniano o samorządach gmin rejonu turkowskiego. Przecież to z nimi będzie on współpracował.

— Termin zgłaszania kandydatur przesunięto do 15 czerwca.

— Tak. Z tym, że niezaakceptowane przez sejmik kandydatury nadal brane są pod uwagę. Mam nadzieję, że nowi delegaci uszanują uchwałę swoich poprzedników, co jest warunkiem uznania ciągłości władzy samorządowej na tym szczeblu.

— Był Pan radnym i delegatem na sejmik, gdzie w większości zasiadały osoby zgodnie popierające dalszy rozwój samorządności. Czy Pańskim zdaniem istnieje zagrożenie dla samorządów ze strony ugrupowań lewicowych, które do nich wejdą?

— Jestem optymistą. Jeżeli w radach znajdą się przedstawiciele lewicy chcący pracować na rzecz gminy i mieszkających tam ludzi, takiego zagrożenia nie będzie. Jeżeli jednak dostaną się tam osoby zamierzające poszerzać swoje wpływy, to wszystko może się zdarzyć. Musimy się jednak przyzwyczaić do tego, że poprzez demokratyczne wybory nie uzyskamy rady o jednolitym zabarwieniu politycznym. Opozycja jest zarazem naturalną obroną przed wszelkimi zakusami na samorządność. Już większość ugrupowań przekonała się do dalszego umacniania struktur samorządowych. (art)

Sonda przedwyborcza

Zbliżają się wybory samorządowe. Już za kilka dni wybierzemy tych, którzy najbardziej nam odpowiadają, ale czy rzeczywiście wiemy, kto będzie najlepszy dla naszego miasta i dla nas? Czy znamy kandydatów na radnych? Czy interesujemy się wyborami? Czy w ogóle pójdziemy głosować?

Wszystko im jedno?

Przeprowadzona wśród turkowiek sonda uliczna rozwiała wątpliwości co do znajomości kandydatów. Nie zna ich prawie nikt z zapytywanych, a wielu jest zdania, że: — Co tu się oszukiwać? Co mi z tego czy będę znał kogoś, czy nie? I tak mnie nikt nie będzie słuchał, i tak zrobią, co będą chcieli, a lepiej na pewno mi nie będzie. Takie, pełne gorczy odpowiedzi były przeważające. Uczestnicy sondy są w większości rozczarowani działalnością samorządu, ale nie potrafią sprecyzować, co właściwie tak bardzo ich zniechęciło. Jest to jednak główny powód, dla którego wielu postanowiło nie głosować 19 czerwca. — Nie chodzę na żadne wybory, nie mnie to nie obchodzi. A po co? Przecież to śmieszne! Nie ma o czym mówić - nie będę głosował, bo nie cierpię komunę panoszącą się, gdzie tylko się da. Tyle razy już nas oszukiwali, tyle razy zawiedli, całe życie czekałam na jakieś zmiany na lepsze, a teraz jestem stara i przestałam czekać, nie wierzę, że może być dobrze. Głosowanie? To nie dla mnie.

Wśród zapytywanych znalazła się tylko jedna osoba, która z całą stanowczością stwierdziła, że pójdzie do wyborów, bo nie można wечно czekać na zmiłowanie Pańskie, bezczynnie siedząc i użalając się nad sobą. — Jak sobie zagłosujemy, tak będziemy mieli. Nie robiąc nic, pozwalamy, aby inni decydowali za nas.

Takie były wypowiedzi tych, którzy zechcieli rozmawiać. Wielu, niestety, uciekało w poplochu, albo odmawiało odpowiedzi. Szkoda, że tak nikła część mieszkańców naszego miasta chce czynnie zaangażować się w wybory samorządowe, od których przecież zależy to, kto będzie dbał o nasze interesy. Szkoda, że wybory są dla większości jedynie nic nie znaczącym epizodem w ich życiu, szkoda, że co drugi mówi: — Wszystko mi jedno. (J)

Obecnie mamy do czynienia z krocącym zamachem na samorządność. Takie opinie padały z ust działaczy Unii Wolności w trakcie regionalnego zjazdu w Katowicach. Zwróciliśmy się do przewodniczącego Zarządu Regionu NSZZ „Solidarność” JERZEGO ŻURAWIECKIEGO z prośbą o komentarz do tych opinii.

Walka o stołki

Określenie „rekomunizacja” jest ostatnio często używane przez polityków prawicy. Dla mnie jest ono pewnym skrótem myślowym. Uważam, że nie ma powrotu do czasów sprzed czerwca 1989 roku. Sami komuniści tego nie chcą, bo za wiele by stracili. Pojawiające się hasła „Komuno wróć”, jest oznaką niemocy, a nie złości. Ludzie są przetrzęszeni, zagubieni, nieprzystosowani do nowej sytuacji. Po 19 września ubiegłego roku strach narastał. Wcześniej zaczęli jeszcze bardziej oceniać. W krytyce, wydawaniu ocen. Teraz obserwuję powrót zachowań sprzed 1989 roku typu: nie

wychylać, się nie narażać. Jednak metody z czasów PRL nie wrócą.

— Co będzie, gdy w wyborach samorządowych wygrają te same ugrupowania co w parlamentarnych?

— Jeżeli powtórzą się wybory parlamentarne, to samorządy mogą stać się centralnie sterowane. Dotychczas lewica traktuje wynik wyborów jako odwet. Odwoływani są wojewodowie, kuratorzy, młoda ministerialna kadra. Proces ten zaczyna schodzić na poziom administracji terenowej. Po wygraniu przez lewicę wyborów samorządowych, szczególnie w miastach nastąpi kolejna fala czystek kadrowych. Będzie to podyktowane ich doświadczeniem wyniesionym z przeszłości, które spowoduje upolitycznienie administracji samorządowej i podporządkowanie się decyzjom centralnym. Efektem tego będzie dążenie do utrzymania się za wszelką cenę na zajmowanych stanowiskach, a nie rozwiązywanie lokalnych problemów.

— Przedstawiciele obecnej koalicji rządzącej twierdzą, że ugrupowania postolidarnościowe też prowadziły czystki w administracji.

— Wiem o tym. Proszę jednak popatrzeć na Turku. Urząd Rejonowy i Rejonowe Biuro Pracy powstały od zera w 1990 roku. W Urzędzie Miejskim pozostali prawie wszyscy pracujący tam poprzednio pracownicy. W tym zakresie istnieje między nami zasadnicza różnica. My chcemy rozwiązywać problemy podejmując konkretne decyzje, natomiast np. SLD mówi, że chce rozwiązywać problemy, ale z chwilą kiedy zajmą wymarzone stołki, problemy ludzi przestają ich interesować. Jest to poważnym zagrożeniem w skali kraju, a realnym w samorządach. Jeżeli samorządy nie będą silne i rzeczywiście samorządne, wówczas nie będzie można zbudować silnej suwerennej Polski.

Rozmawiał Andrzej R. Tyczyno

A gdy wygra prawica?

Ne tak postawione pytanie odpowiada Lech Andrzejewski, sekretarz Rady Rejonowej SdRP:

— Przede wszystkim należy zapytać, gdzie jest prawica i przez jakie ugrupowania jest reprezentowana?

My nie kryjemy się za fasadami eufemistycznych określeń. Poprzez znaczek SLD każdy wie, kto jest kandydatem lewicy.

A co zrobimy, gdy wygrają inne ugrupowania? Po prostu uszanujemy wolę wyborców i złożymy nowym radnym gratulacje. Będziemy obserwować ich działania i czekać na następne wybory.

W przychodni jak w domu

Nowa przychodnia dziecięca przy szpitalu funkcjonuje już od kilku miesięcy. Lokalizacja jej budziła pewne kontrowersje, szczególnie wśród niezmotywowanych. Jednak są i plusy takiego położenia: blisko szpitala, blisko laboratorium i innych poradni. Można mieć nadzieję, że z czasem będą częstsze połączenia z miastem.



Przedszkole to czy przychodnia?

W poradni dziecięcej przyjmuje trzech lekarzy - specjalistów pediatrów. Pracują w zespołach z pielęgniarką i położną w trzech gabinetach. Jest też punkt szczepień. Po oddaniu reszty obiektu poradnia dla dzieci będzie się mieściła również w obecnej poradni ogólnej. Wtedy będą dwa wejścia: dla dzieci zdrowych i chorych.

Z zewnątrz poradnia prezentuje się świeżo i schludnie. Po wejściu do niej nie zawodzą nas oczekiwania. Pomieszczenia są jasne i wesołe. Dzieci w poczekalni mają swój kątek zabaw. Nie nudzą się czekając na wejście do lekarza. Jest też telewizor. Takie wyposażenie było możliwe dzięki ofiarności sponsorów: ZUHiP Jana Grzelaka, PPH „Pektor” z Olszówki, firmie „Profi” z Dzierżyni, firmie „MAX”, „Drewtur” ze Słodka, „Elektrokablowni” z Turku, PZU SA o Turku. Im należą się podziękowania za taki wygląd przychodni.

Trzyletnią Anusię zapytaliśmy:

— Nie nudzi się?

— Nie, tu jest taka pileczka, będę czytać zaraz książeczki.

Taka odpowiedź jest chyba najlepszym podziękowaniem.



Sukces PSS

Piekarnia mechaniczna *Spolem PSS* w Turku (z ul. Dąbrowskiego) odniosła spory sukces podczas pierwszego Wojewódzkiego Konkursu Piekarniczo-Ciastkarskiego zorganizowanego przez ODR w Kościele.

Konkurs odbył się pod koniec maja w asyście pracowników naukowych Akademii Rolniczej w Poznaniu i zgromadził wielu producentów z całego województwa. Jury konkursu zwracało szczególną uwagę na jakość pieczywa i jego naturalność (chodziło o tzw. *polepszacze*, czyli środki, które spulchniają pieczywo, poprawiają jego wygląd lecz nie podnoszą jego walorów smakowych).

Jak się dowiadujemy turkowskie PSS nie stosuje tego typu środków, o czym również mogło się przekonać jury konkursu.

Piekarnie naszego PSS-u zaprezentowały bułki kręcone z makiem, rogałe, bułki z sezamem oraz wyroby galanterii piekarniczej: chwałkę zdobną, chleb „murynek turkowskie” i chleb „słonecznikowy”. To właśnie te trzy

ostatnie produkty zdobyły nagrodę jury.

Obecny na konkursie prezes *Spolem PSS* Marian Dybus podkreśla, że jest to sukces całej załogi tego zakładu piekarniczego.

— Szczególne uznanie należy się brygadziście: Józefowi Bugajowi i Marianowi Wiśniarkowi, a także pani kierownik Janinie Zając — stwierdził. — Nagrodzone wyroby sprzedają się bardzo dobrze i zwiększyliśmy ich produkcję.

Kierowniczka piekarni Janina Zając poinformowała nas, że obecnie jej zakład wdraża do produkcji chleb z dodatkiem siemienia lnianego. — Będzie on posiadał duże walory smakowe — stwierdziła pani Zając.

Fachowcom z *PSS Spolem* gratulujemy sukcesu, a klientom życzymy smacznego. (a)



W piekarni przy swoich wyrobach stoją: Józef Bugaj (brygadziści w piekarni), Marian Dybus (prezes PSS-u), Marian Wiśniarek (piekarsz), Wiesław Jasacek (z-ca kierownika piekarni), Janina Zając (kierownik piekarni)

Zarząd i członkowie Koła Sybiraków w Turku informuje turkowską społeczność, że podjął się budowy pomnika pamięci Sybiraków.

Sybiracy dziękują

Pragniemy w ten sposób uczcić wszystkich deportowanych na Syberię - naszych ojców, matek, braci, siostr, znajomych, którzy nigdy nie powrócili do Ojczyzny, przetrwali w katorżniczych robotach z wycieńczenia, głodu, mrozów. Odarci ze wszelkiej ludzkiej godności - nasi najbliżsi. Umierający często na naszych rękach, przekazali nam w testamentie swoją ostatnią wolę: byśmy wróciwszy do kraju zachowali dla potomnych jakiś trwały znak naszego zesłania.

Po pięćdziesięciu latach zostaliśmy docenieni jako kwatera ciele patriotyzmu.

Pierwszym, który podał nam rękę w chwili tworzenia Związku był Pan Roman Rybacki - Burmistrz Miasta. Wspieramy nas do dziś. To właśnie Zarząd Miasta Turku, któremu przewodniczy Pan Rybacki, jako pierwszy przekazał na budowę naszego pomnika znaczną sumę pieniędzy.

Związek nasz dostrzega ogrom pracy Pana Burmistrza i miasta. W naszych oczach jest on prawdziwym patronem i Gospodarzem tej Ziemi. Serdecznie mu dziękujemy i życzymy, aby jego praca owocowała nadal.

Z naszym Związkiem bardzo serdecznie współpracują: Pan Rafal Kazimierz Tartanus, Bożena Cesarz - dyrektor Miejskiego Domu Kultury, Grażyna Piasecka (która od początku nam wszelką pomoc, niezbędną dla funkcjonowania naszego Koła) - dyrektor Muzeum, Janina Kuligowska - z Ciepłot, Christiana, Janusz Kaczorowski - architekt oraz Pracownicy Domu Kultury i Muzeum.

Tym z Państwa, którzy zechcieliby wesprzeć konto budowy pomnika ku czci Sybiraków podajemy numer: WSK SA 0/Turek nr 353034-13-244-5 Związek Sybiraków

Zarząd Koła Związku Sybiraków w Turku

Biuro Poselskie UW

Dzięki staraniom turkowskich działaczy Unii Wołoskiej pod koniec maja została otwarta w naszym mieście pierwsza filia Biura Poselskiego tej partii w województwie.

W skromnej uroczystości otwarcia brali udział członkowie i zaproszeni goście z Turku oraz przedstawiciele władz z Konina. Honorowym gościem była pani poseł Joanna Starega-Piasek, która podziękowała działaczom UW w Turku za wkład jaki włożyli w otwarcie tego Biura oraz podkreśliła pomoc materialną, jaką na ten cel przeznaczyła mleczarnia i kopalnia.

Pani poseł była też uprzejma zaznaczyć rolę prasy w przybliżaniu społeczeństwu spraw będących przedmiotem działalności Unii Wołoskiej.

Zebrani dowiedzieli się również, że pani Wiesława Sarbak z Turku została asystentem posła i że w Biurze będą pełnione dyżury poselskie. Już pod koniec tego krótkiego spotkania zaczęli zgłaszać się pierwsi interesanci. (a)



Pamiątkowe zdjęcie z otwarcia Biura Poselskiego UW

Tytoniowy precedens

zać palenia tytoniu w miejscach publicznych. Zdecydował o tym niedawno Naczelny Sąd Administracyjny.

W ubiegłym roku wojewoda legnicki uchylił uchwałę Rady Miejskiej Legnicy, zakazującej palenia w miejscach publicznych. Radni odwołali się do NSA. W uzasadnieniu wyroku napisano: *Ograniczenie palenia tytoniu nie jest uregulowane ani przepisami ustawowymi, ani innymi po-*

wszechnie obowiązującymi. Celem Rady było zapewnienie ochrony zdrowia ludzkiego przed groźnymi skutkami palenia tytoniu.

Wynika z tego jednoznacznie, że jedynie od dobrej woli rajców miejskich w Turku zależy czy w turkowskich lokalach i innych miejscach publicznych będzie obowiązywał zakaz palenia tytoniu.

(art)

Dlaczego w Turku nie ma lokalu dla młodzieży, w którym obowiązywałby zakaz palenia tytoniu? Mam dwie dorastające córki, spotykają się z przyjaciółmi w jednym z takich lokali. Same nie palą, ale kiedy wracają do domu smród dymu tytoniowego rozchodzi się po całym mieszkaniu. Czy władze miasta nie mogą nic zrobić, aby palacze nie truli swoich bliznich w miejscach publicznych do jakich zaliczają się też kawiarnie, bary i restauracje?

Takie pytanie zadała nam telefonicznie jedna z Czytelniczek. Jak się okazuje rady gmin mają prawo zaka-



Lektura lokalnej prasy w okresie przedwyborczym jest niezwykle pasjonującym zajęciem. Polemiki, podchody, utarczki. Kręci się jak we młynie. Byłe z tego tylko dobra mąka była.

wszych stronach w kolejnych numerach traktują o proteście pielęgniarek oraz o zaniedbaniach organizacyjnych w ZOZ-ie, na które to sprawy zwraca uwagę turkowska prokuratura. Funkcjonowanie Zespołu Opieki Zdrowotnej w Turku nadal pozostaje wdzięcznym tematem dla dziennikarzy.

Wyraźny renesans przeżywa *Gazeta Kolska*, która od niedawna jest tygodnikiem, co wyraźnie uskrzydliło zespół redakcyjny pisma, o czym świadczą same tytuły: „Kolska mafia”, „Święty spokój telekomunikacji”, „Gorączka przedwyborcza”.

Przeglądając artykuły kolegów z sąsiednich redakcji tym razem nie mogłem oderwać się od *Gazety Słu-*

peckiej. Jest tu taka frywolna rubryka pt. „Pierduśnik”, która krótko i celnie wytyka każdemu co się należy. Np. poborowym udziela takiej rady: *Żeby wymigać się od wojska wystarczy mieć papiery o posiadaniu lub dzierżawie ziemi. Masz hektar, to odznaczaj cię na rok, ale uważaj... Jeśli twoje gospodarstwo przekroczy 2 ha przeliczeniowe, stracisz zasiłek dla bezrobotnych.*

I na koniec o tym co można przeczytać w *Słupskiej* o piłkarzach z Turku. Otóż relacjonując nastroje słupskich zawodników przed meczem (tytuł artykułu „Nareszcie wygrali”) *Gazeta* stawia retoryczne pytanie: *Jeżeli nie z Turkiem, to z kim? Oj, nisko nasz Tur jest ceniony...*

Mól Lokalny

Studio VideoFilm „Klaps”,
ul. Kaliska 17/4, tel. 78-38-80

Wypożyczalnia Kaset Video „Klaps 1”,
ul. Kaliska 39

„Klaps 2”

Dworzec PKS (poczekalnia)
62-700 Turek, tel. 78-47-50, wew. 269

„Klaps 3”, Pl. Sienkiewicza 10

1. **Przeróżający malolat** - sens., wyst.: Aleksandra Paul
2. **Krwawa pięść V** - karate, wyst.: Don The Dragon Wilson
3. **Pokerowa zagrywka** - sens., wyst.: Powers Boothe

VIDEO

4. **Wstęp wzbroniony** - sens., wyst.: Bill Parton
5. **Trafny narzeczony** - sens., wyst.: Sinda Blair
6. **Cobra 2** - sens., wyst.: Michael Dudikoff
7. **Denis Rozrabiaka 2** - komedia, wyst.: Mason Gamble
8. **Żmija** - karate, wyst.: Lorenzo Lamas
9. **Mordercza rozgrywka** - sens., wyst.: Will Patton
10. **Oblicza prawdy** - sens., wyst.: Jack Scalia
11. **Świat przemocy** - sens., wyst.: Russel Crowe

Z kalendarza kościelnego Czerwiec

- 15 Ś Jolanty, Wita
- 16 C Benona, Aliny
- 17 Pt Alberta Chmielowskiego
- 18 S Amanda, Elżbiety
- 19 N XII zwykła, Mk 4, 35-41, Romualda, Gerwazego i Protazego
- 20 Pn Benigdy, Bogny
- 21 W Alojzego, Alicji
- 22 Ś Paulina, Jana Fishera, Tomasz More'a
- 23 C Wandy, Zenona
- 24 Pt narodzenie Jana Chrzyciela, Danuty
- 25 S Wilhelma, Doroty z Matowów
- 26 N XIII zwykła Mk 5,21-43 Jana i Pawła
- 27 Pn MB Nieustającej Pomocy, Władysława
- 28 W Ireneusza

INNI PISZA

W Wielkopolskim Zagłębiu arty-
stów o działalności prawicowego
„Konińskiego”, „Samorządna Ziemia
Konińska”, pod tytułem „Powstrzy-
mając wypowiadanie się poseł lewicy
Józef Nowicki, który zapowiada:
„Władzę prowadzą wojny plaka-
nów w Zagłębiu spory też materia-
łowi o targach konińskich, na któ-
rych jest obecnie firma turk-
owska jest więcej niż skromna.
Ostatnio honor naszego powiatu
„Koniński”, „Linda” z Chrapczewa.
W tym sporze ostatnio pisze się o na-
szym mieście. Szczególnie o służbie
zdrowia. Dwa duże artykuły na pier-

TUREK to nasza Mała Ojczyzna

wywiad z burmistrzem miasta ROMANEM RYBACKIM

— Panie burmistrzu, dokładnie cztery lata temu obejmował Pan ten urząd. W jakich warunkach się to odbywało?

— Przede wszystkim należy przypomnieć, że wcześniej przez kilka miesięcy Turek nie miał naczelnika. Jego obowiązki pełnił zastępca i wszyscy zdawali sobie sprawę z tego, iż jest to rozwiązanie prowizoryczne.

— Ale jak „technicznie” wyglądało przejęcie władzy przez Pana?

— Po wyborze przewodniczącego, na następnej sesji Rady Miejskiej zostałem wybrany burmistrzem miasta i już następnego dnia przewodniczący wprowadził mnie do gabinetu byłego naczelnika celem rozpoczęcia urzędowania. Chodziło o to, aby jak najszybciej można było załatwiać bieżące sprawy i ogłosić pracę samorządu na najbliższe miesiące i lata.

— Jak Pan wspomina pierwsze tygodnie swego urzędowania?

— Był to bardzo trudny okres, również dla mnie osobiście, gdyż wcześniej nie zajmowałem się pracą w administracji. Tymczasem w czerwcu 1990 roku niemalże z dnia na dzień stałem się odpowiedzialny za całe miasto. Warto też zaznaczyć, że po wyborach samorządowych w 1990 roku nikt nie składał nowym władzom raportu o stanie miasta, nikt też nie przedstawił planu dalszego rozwoju Turku. Sami musieliśmy poznać stan finansów miejskich, wertować umowy zawarte wcześniej przez urząd. Musieliśmy też płacić rachunki za prace zlecone jeszcze przez poprzednią władzę.

— Jakie były pierwsze najważniejsze działania burmistrza, zarządu, samorządu?

— Polegały one na rozpoznaniu stanu finansów, reorganizacji pracy urzędu, dostosowania do zmienionych kompetencji. Proszę pamiętać, że w 1990 roku powołane zostały dwa nowe urzędy: Urząd Rejonowy i Rejonowe Biuro Pracy. To są organy administracji państwowej działające niezależnie od nas. My zaś byliśmy odpowiedzialni tylko za sprawy samorządowe. Może przy tej okazji należałoby jeszcze raz krótko wyjaśnić zasadniczy podział administracji: rządowa, czyli Urząd Rejonowy, specjalna, czyli np. Rejonowy Urząd Pracy, policja, oświata, itd. oraz samorządowa, czyli Urząd Miasta. Przepraszam jeśli kogoś zanudzam tym wykładem, ale z ludzkiej niewiedzy, z nieświadomości co do podziału kompetencji i możliwości, powstało wiele nieporozumień.

— Jak chociażby to, że burmistrz i radni są odpowiedzialni za sprawy bezrobocia...

— ...Właśnie. To, że Rejonowy Urząd Pracy i Urząd Miasta mieszczą się w tym samym budynku, nie oznacza że istnieje tu jakaś zależność służbowa.

— Wróćmy jednak do początku samorządu naszego miasta. Jakie problemy okazały się najtrudniejsze do rozwiązania w roku 1990.

— Główną przeszkodą uniemożliwiającą normalne funkcjonowanie nowych władz była oczywiście spuścizna dawnych czasów, kiedy wszystko „było wspólne”. Brakowało przede wszystkim jasnego uregulowania spraw własności gruntów, precyzyjnego sformułowania prawa do wielu nieruchomości. Nie było też przejrzystej koncepcji rozwoju miasta, co do jego gazyfikacji, ucieplnienia, gospodarki ściekowej, gospodarki wodami deszczowymi. Ponadto opracowano i uchwalono ogólny plan zagospodarowania przestrzennego miasta Turku, plan zagospodarowania przestrzennego Stardwki (pierwszy w historii tego miasta), jak również plan zagospodarowania Osiedla Muchlin III. Są to rzeczy najważniejsze o strategicznym znaczeniu dla rozwoju każdego miasta i bez ich jasnego uregulowania trudno mówić o bieżącej działalności czy też o planowaniu perspektywicznym. Dlatego na początku naszej pracy powołał się komisję inwentaryzacyjną, która otrzymała zadanie udokumentowania całego majątku miejskiego. Komisja ta wykonała ogromną pracę, zresztą będzie pracowała jeszcze dalej, gdyż sporo zostało do zrobienia, ale jeśli chodzi o sprawę inwentaryzacji i komunalizacji mienia to jesteśmy pod tym względem w czółwce samorządów naszego województwa.

— A co tak konkretnie dała ta inwentaryzacja i komunalizacja?

— Po pierwsze: z mocy prawa miasto Turek stało się właścicielem tysiąca pięciuset różnych obiektów i nieruchomości. Po drugie: występując do wojewody z odpowiednim wnioskiem uzyskaliśmy przekazanie miastu (czyli skomunalizowanie) żłobka, dwóch przedszkoli, magazynów po WPHW, kina, MDK. Wreszcie po trzecie: przejęliśmy dwa przedsiębiorstwa o kluczowym znaczeniu: „Energogaz” i „Wodociągi”.

— Na koniec kadencji władze miasta przedstawiły obszerny raport na temat swej działalności finansowej w latach 1990–94. Nasi Czytelnicy mogą się z nim zapoznać na kolejnych trzech stronach. Jak próbowałby Pan skomentować te dane?

— Może na początku pozwolę sobie na wyrażenie życzenia, aby prezentacja takiego raportu stała się



zwyczajem samorządów kolejnych kadencji. My, samorządowcy, urzędnicy jesteśmy od wydatkowania pieniędzy mieszkańców i chcemy pokazać jak to zrobiliśmy. W ostatnich czterech latach. Jestem przekonany o tym, że pod koniec pracy Rady Miejskiej wybranej w dniu 19 czerwca ukaże się też takie sprawozdanie. A teraz komentarz. Pieniądzy oczywiście było za mało, aby zrealizować wszystkie życzenia turkowiaków. Nie starczyło na takie dziedziny jak budownictwo komunalne, nie wszystkie drogi osiedlowe zostały dotąd odpowiednio zrealizowane, podobnie kwestia uzbrojenia terenu i wiele innych zadań, które można wykonać w przyszłości. Nie chciałbym mówić o tym co już wykonano, bo to zostało w raporcie dokładnie wyszczególnione, jednak chciałbym przypomnieć, że aby inwestować trzeba mieć na to pieniądze, a one mogą pochodzić przede wszystkim z podatków lokalnych. Mając te środki, samorząd może wówczas liczyć na większe subwencje rządowe.

— Raport jest obszerny, ale jakie fragmenty uznałby Pan za najważniejsze?

— Te które mówią o najistotniejszych inwestycjach, zapewniających miastu rozwój na najbliższe dziesięciolecie: budowa ujścia wody, gazyfikacja, sieć kanalizacyjna z przepompownią ścieków. Ważna była budowa szkoły nr 5 i inwestycje poprawiające estetykę miasta.

— Praca, inwestycje, pieniądze. A co z ludźmi? Jak Pan ocenia naszych turkowskich samorządowców?

— Uważam, że w Radzie Miejskiej, a także w Urzędzie pracującą ludźmi oddani idei samorządowej, ludzie o wysokich kwalifikacjach zawodowych, uczciwi i ak-

tywni. Przez cztery lata wspólnej pracy udało nam się zrobić tak wiele, a jednocześnie mimo różnic i sporów wokół konkretnych zagadnień, uniknąć poważnych konfliktów personalnych, afer — to są fakty które mogą świadczyć tylko o jednym: w 1990 roku mieszkańcy Turku dokonali właściwego wyboru.

— Zgodzimy się jednak co do tego, że samorząd miasta Turku nie był idealny i są rzeczy, których nie udało się zrealizować. Za co najczęściej władze były krytykowane?

— Oczywiście, trudno mówić o idealnym funkcjonowaniu takiej instytucji jaką jest samorząd, jak również trudno wierzyć, aby władza zaspokoiła wszystkie potrzeby. Krytyka zaś dotyczyła wielu spraw: problemów tak podstawowych jak brak mieszkań, a po kwestie mniej zasadnicze, typu zbyt duży licznik lamp na ul. Łąkowej.

— Pojawiały się również negatywne opinie na temat kontaktów władzy ze społeczeństwem. Ostatnie spotkania z mieszkańcami zorganizowano dwa lata temu...

— ...I przyszło na nie zaledwie kilkanaście osób. Wcześniej organizowanych spotkaniach też frekwencja nie była wysoka. Owszem byli i spotkaliśmy z udziałem wielu ludzi, ale najczęściej przychodzili oni wtedy, gdy mieli jakąś konkretną sprawę. Nie należy się temu dziwić. W moim rozkładzie zajęć poniedziałkowe popołudnie zawsze było przeznaczone dla mieszkańców i nie mogę powiedzieć, abym nie miał kontaktów ze społeczeństwem tego miasta.

— Rozmawiamy na dziesięć dni przed wyborami. Nie zdecydował się Pan na kandydowanie do Rady Miejskiej. Samorządowcy z tej kadencji nie utworzyli wspólnego grupowania wyborczego. Dlaczego?

— Trudno mi wypowiadać się w imieniu wszystkich samorządowców, więc może skupię się tylko na pytaniu, które dotyczy bezpośrednio mnie. Jestem zdania, że łączenie funkcji radnego i burmistrza nie jest najlepszym rozwiązaniem. Członek Rady Miejskiej kontroluje, ocenia, chwali, a burmistrz wykonuje. Pogodzenie tych dwóch funkcji w pracy samorządowej może wielokrotnie naszczać wiele trudności.

— A gdyby burmistrza wybierano w wyborach powszechnych?

— Wtedy bym się zdecydował.

— Dochodzimy więc do kluczowego pytania: czy Pan burmistrz decyduje się na kontynuowanie swej pracy na tym stanowisku?

— Tak, choć oczywiście decyzja w tej sprawie należy do Rady Miejskiej II kadencji. Można by długo mówić na temat tych czterech lat pracy, o kosztach osobistych jakie ponosi każda osoba pracująca w samorządzie, ale ja powiem krótko: chciałbym dla dobra tego miasta i jego mieszkańców kontynuować rozpoczęte cztery lata temu dzieło.

— Czy na koniec tej rozmowy Pan burmistrzu chciałby coś jeszcze powiedzieć mieszkańcom Turku?

— Właściwie to burmistrz powinien przede wszystkim słuchać, ale jeśli jest taka okazja aby przemówić do szerszego grona turkowiaków, w tak przełomowym momencie jakim są wybory samorządowe, to chciałbym powiedzieć rzecz następującą tak: Proszę Turkowiaków! Łączy nas to miasto i troska o jego rozwój. Raz na cztery lata, w dniu wyborów samorządowych, każdy obywatel ma możliwość wyrażenia troski i odpowiedzialności. Po pierwsze uczciwie, w samą akcie głosowania, po drugie wybierając nie kompetentnych i odpowiedzialnych. Wierzę, że wybrani radni będą w swej pracy kierowali się wyłącznie dobrem Turku — tej naszej Małej Ojczyzny. Dzięki wszystkim, którzy do tej pory kierowali się taką ideą w swej pracy zawodowej i społecznej. Jestem przekonany, że będzie ona „przyswiecała” również samorządowi II kadencji.

— Panie burmistrzu. Traktujemy ten wywiad jako pierwszą rozmowę na temat miasta i jego mieszkańców. Dziś mówiliśmy w większości o tym co było, pragniemy na ten temat specjalny raport, natomiast w przyszłości porozmawiamy o tym co będzie: o planach, inwestycjach i nowych ludziach w turkowskim samorządzie.

Andrzej Pławski

Pierwszy raport

W 1990 roku wybraliście Państwo swoich przedstawicieli do Rady Miejskiej Turku pierwszej kadencji. Dziś, po czterech latach pierwszy raz w historii Naszego Miasta otrzymujecie Państwo **Raport dokonań organów Samorządu Terytorialnego**. Raport, a więc niemal urzędowy rejestr spraw, które w ciągu tych lat udało się zrealizować. Bilans przedsięwzięć opatrzonych komentarzem i dla systematyzacji ujęty w pięciu działach: **INWESTYCJE, REMONTY, MODERNIZACJE, INFRASTRUKTURA, KOMUNALIZACJA MIENIA.**

Za Zarząd Miasta Turku
Roman Rybacki
Burmistrz



Komentarz

Prezentowany na kolumnie obok Raport jest materiałem niezwykle drobiazgowym. Bilansem zrealizowanych od 1990 roku inwestycji i remontów, wykazem skomunalizowanego mienia i rozliczeniem bieżących wydatków. Celem tej prezentacji jest rzetelne przedstawienie i rozliczenie wydatków w czasie czterech lat kadencji władz samorządowych pieniędzy podatników. Przedstawiony Komentarz ma rozszerzać i przybliżyć sygnalizowane obok informacje.

Inwestycje

W każdorocznym budżecie Turku wielkość nakładów na inwestycje ograniczana była wzrastającymi kwotami środków finansujących bieżące utrzymanie miasta. Mimo to udało się w ciągu czterech lat przeznaczyć na inwestycje nie-malą, bo równą 146,2 % rocznego budżetu miasta kwotę (w środkach tegorocznego budżetu byłoby to prawie 120 mld zł). Dzięki tym środkom zrealizowano m.in. najważniejszą dla Naszego Miasta inwestycję - ujęcie wody na Obręźbnie, które kosztowało miejski budżet blisko 15 mld zł.

Inwestycje Proekologiczne

W roku 1991 po blisko rocznych pracach zostały na nowo opracowane bądź zaktualizowane najważniejsze dla miejskiej infrastruktury plany: budowy i modernizacji sieci kanalizacji sanitarnej i deszczowej, ucieplownienia oraz gazyfikacji miasta. Przewidywany w nich szczegółowy program inwestycji, realizowany dotychczas bez większych zakłóceń, pozwoli Turkowi w bliskiej przyszłości aspirować do miana „zdrawego miasta”.

INWESTYCJE

W latach 1990-1994 znaczne środki z budżetu miasta i środki pozabudżetowe były przeznaczane na realizację inwestycji (z uwagi na inflację wartość nakładów podano w % w stosunku do rocznych budżetów):

W 1991 r. 16 938 mln zł, co stanowiło 50,0 % budżetu,
W 1992 r. 12 565 mln zł, co stanowiło 32,4 % budżetu,
W 1993 r. 14 444 mln zł, co stanowiło 24,8 % budżetu,
W 1994 r. 32 120 mln zł, co stanowi 39,0 % budżetu.

Wodociągi

Ujęcie wody „Obręźbna” pierwszy etap realizacji 1990-1994, wykonanie studni wraz z obiektami i trasami oraz realizacja sieci wodociągowej o 400/300 długości. W 1994 zostanie wykonane zasilenie ujęcia kablem. Inwestycja zabezpiecza pozostawienie w wodę co najmniej do

Wodociąg Zdrojki Lewe realizacja 1991-1992 wodociąg o 250/200/150 długości 5539 m.
Wodociąg Ronda „Muchlin” realizacja 1991-1992 wodociąg o 400/200 długości 273 m.
Wodociąg przy Cementarzu planowana realizacja 1994

Wzrost długości wykonywanych sieci 11

Kanalizacja

W latach 1990-1994 niemalże 20% nakładów na inwestycje w Turku kierowanych było na budowę nowych obiektów i odcinków sieci kanalizacji sanitarnej i deszczowej. Dzięki tym środkom udało się wykonać blisko 10 km sieci kolektorów, podczyszczalnie i przepompownie ścieków. Planowana jest także generalna modernizacja oczyszczalni ścieków, w którą należy zainwestować jeszcze ok. 20 mld zł. Efekty tych inwestycji mają przede wszystkim charakter ekologiczny. Ścieki z kilkuset budynków zamiast do Fosuza popłyną do zmodernizowanej oczyszczalni.

Kanalizacja Sanitarna

Program: Opracowano i uzgodniono program kanalizacji sanitarnej m.

Turku ustalający sposób gospodarki ściekami sanitarnymi.

Kanalizacja Sanitarna ul. Ogrodowa realizacja 1992 kolektor o 200 długości 320 mb.

Kanalizacja Sanitarna Os. Dobroskie realizacja 1992-1993 sieć osiedlowa długości 3225 mb.

Przepompownia Ścieków na Os. Uniejowskim 1992-1993 przepompownia ze stacją trafo dla Os. Uniejowskiego, Zapalczanego, ul. Uniejowskiej-Tamka.

Kanalizacja Sanitarna do Przepompowni na ul. Tamka realizacja 1991-1993 kolektor o 300/200 długość 815 plus 902 mb.

Kanalizacja Sanitarna ul. Poduchowne 1993 kolektor o 200 długość 558 mb.

Kanalizacja Sanitarna na Os. Uniejowskim, Zapalczanym planowana realizacja 1994.

Razem długość wykonywanych sieci 9950 m.

Kanalizacja Deszczowa

Program - Opracowano i uzgodniono program kanalizacji deszczowej m. Turku ustalający sposób gospodarki wodami deszczowymi.

Kanalizacja Deszczowa ul. Tamka plan. realizacja 1994.

Podczyszczalnia Wód Deszczowych plan. realizacja 1994 dla zlewni nr 1 wykup gruntów 1993.

Podczyszczalnia Wód Deszczowych plan. realizacja 1994 dla zlewni nr 5.

Elektryfikacja

Elektryfikacja Os. Poduchowne realizacja 1990-1993

Oświetlenie na ul. Uniejowskiej realizacja 1991

Elektryfikacja Os. Zdrojki Lewe realizacja 1991-1994

Oświetlenie na Os. Uniejowskim realizacja 1993

Elektryfikacja Os. Łąkowa planowana realizacja 1994

Gazyfikacja

Po blisko trzech latach realizacji programu gazyfikacji Turku można w zasadzie stwierdzić, że piątą część prac inwestycyjnych tego ambitnego przedsięwzięcia została już wykonana. Z 95 km planowanej sieci gazowej wykonano blisko 17 km, od dwóch lat funkcjonują: Baza Rozdzielni Gazu i stacja redukcyjna przy ul. Uniejowskiej. Inwestycja ta, której łączny koszt obliczono w 1991 r. na 40 mld zł, przez wiele lat będzie jeszcze wpisywana do budżetu miasta. Dziś z gazu korzystają już cztery duże osiedla domków jednorodzinnych i część bloków na Os. Wyzwolenia, w perspektywie Os. Łąkowa i Muchlin.

Program - Opracowano i uzgodniono program gazyfikacji dla m. Turku z uwzględnieniem możliwości ogrzewania za pomocą gazu.

Stacja Redukcyjna II0 oraz Sieci realizacja 1990-1991, średniego ciśnienia DN 100 długość 1677 m, niskiego ciśnienia DN 200 długość 1371 m

Budynek Bazy Rozdzielni Gazu realizacja 1990-1991

Gazociąg N/C na Os. Uniejowskim realizacja 1991 sieć n/c długość 1839 m

Gazociąg N/C na Os. Zapalczanym realizacja 1991 sieć n/c długość 5738 m

Gazociąg N/C na Os. Wyzwolenia realizacja 1992 sieć n/c długość 234 m

Gazociąg N/C na Os. Dobrskim realizacja 1992-1993 sieć n/c długość 3688 m

Gazociąg N/C ul. Uniejowska, Dobrska, Tamka, Nowa realizacja 1993-1994 sieć n/c długość 2167 m

Gazociąg S/C ul. Łąkowa-Muchlin dokumentacja 1994

Inne
FINANSOWANIE INFRASTRUKTURY

dla SM „Tęcza” - razem kwota 3867 mln zł

dla SM „Rozwój” - razem kwota 673 mln zł

PARTYCYPACJA PRZY BUDOWIE SZKOŁY NR 5 - razem kwota 7200 mln zł

WSPÓŁDZIAŁANIE PRZY TELEFONIZACJI

-w ramach komitetów społecznych

-przy realizacji inwestycji TPSA

Szkoły i mieszkania

W ciągu ostatnich czterech lat samorząd lokalny dość często angażował się w działania, które w zasadzie wykraczały poza jego kompetencje, ale które ze względu na dużą wagę społeczną problemów musiały zostać rozwiązane. Przykładem takich działań jest pomoc samorządu w zakończeniu trwającej prawie 10 lat budowy Szkoły Podstawowej nr 5. Kwota

7200 mln zł z budżetu miasta przyczyniła się niewątpliwie do uruchomienia tej szkoły we wrześniu 1993 roku. Podobnie władze samorządowe jako jedne z nielicznych w kraju, wspierały spółdzielczel budownictwo mieszkaniowe finansując infrastrukturę spółdzielczych osiedli mieszkaniowych na kwotę 4530 mln zł.

Remonty i modernizacje

BUDYNKI
Remonty budynków - Kino „Tur” - roboty dekarские (1992)
Dom Kultury - inst. elektryczna (1992)

UM - dach, modernizacja inst. c.o., kotłowni, inst. elektrycznej (1991-1994)

WODOCIĄGI
Modernizacja ujęcia wody „Muchlin”, zainstalowanie falownika, rozbudowa automatyki
KANALIZACJA SANITARNA



Modernizacja oczyszczalni ścieków - plan. realizacja 1994-1996

CIEPŁOWNICTWO
Modernizacja zasilania w ciepło bloków na Os. Górniczym, modernizacja zasilania 15 bloków - realizacja 1991-1992

DROGI
Remonty chodników - realizacja 1990-1992

ul. Kączkowskiego - 266 m kw.
ul. Grunwaldzka - 400 m kw.
ul. Kaliska - 3350 m kw. plus 941 m kw.

ul. 650-lecia ok. 3000 m kw.
ul. Szeroka - 846 m kw.
ul. Szkolna - 620 m kw.

Pl. Wojska Polskiego - 1122 m kw. (1994 r.)

ul. Końska - 1461 m kw. (1994 r.)
Razem - 12579 m kw.

Remonty jezdni - realizacja 1991 r.
ul. Szeroka - 1523 m kw.
ul. Szkolna - 1000 m kw.

ul. Wąska - 920 m kw.
Razem - 3443 m kw.

Modernizacja dróg na Os. Dobrskim - realizacja 1993 r. - naprawy po kanalizacjach i gazyfikacji

Modernizacja ul. Browarnej, Słonecznej i Wschodniej - realizacja 1992-1993 - ze środków WDDiM

Regulacja studzienek na terenie całego miasta - realizacja 1993-1994

Likwidacja barier architektonicznych - realizacja 1993-1994 - poprawianie przejść dla pieszych

Razem powierzchnie wyremontowane 2700 m kw.

Remonty budynków i...
Wymienione w kolumnie obok remonty i modernizacje, to zaledwie

mała część remontowanych w ostatnich czterech latach obiektów. Nie ma tu prac, które w tym czasie prowadził największy miejski administrator obiektów komunalnych - PGKiM. Są tu tylko remonty, które były finansowane ze środków zapisanych w budżecie miasta. Warto tu jednak zwrócić uwagę na prowadzone trzy lata temu roboty modernizacyjne, dzięki którym 15 bloków na Os. Górniczym zyskało pełny dostęp do ciepłej wody i centralnego ogrzewania z sieci miejskiej.

Remonty chodników
12,5 tys. m kw. chodników w dużej części z kolorowej kostki betonowej, to bilans czterech ostatnich lat. Szczególnie wydają się cieszyć te fragmenty nowych chodników (np. ul. 650-lecia), które zastąpiły wyjątkowo zdezastrowane i zaniedbane miejskie pasáže.

Barierzy architektoniczne
Obok nowych nawierzchni ulic: Szerokiej, Wąskiej, Szkolnej, Browar-

NÓW PRZY UL. SŁONECZNEJ I GÓRZELNIANEJ realizacja 1993 r. - zagospodarowanie 1260 m kw. zieleni, nasadzone 4650 krzewów, 100 drzew.

SKWER NA PL. KILIŃSKIEGO realizacja 1993 r. - zagospodarowanie 1130 m kw. zieleni, nasadzone 1700 krzewów, ustawiono 8 ławek.

Minione cztery lata w sposób znaczący wzbogaciły nasze miasto w urokliwe miejsca pełne zieleni. Latre mogą być jego wizytówką. Nie tylko nowopowstające części parku miejskiego, który z roku na rok wzbogaca się o nowe elementy architektoniczne i przyrodnicze, ale i male skwery przy „Arkadach” czy dworc PKS-u znamionują inne niż spostrzegane do niedawna oblicze estetyczne Turku.

PARK MIEJSKI - wykonano ogrodzenie od ul. Gorzelnianej, urządzenie placu zabaw, ustawienie 30 ławek - realizacja 1990-1993

PLAC ZABAW PRZY UL. KOŚCIUSZKI - montaż urządzeń do zabawy, ławek - realizacja 1992

ZAGOSPODAROWANIE PARKU PRZY UL. KOŚCIUSZKI - nasadzenie krzewów, ustawienie 23 ławek, planowany remont piaskownicy - realizacja 1992-1993

PARK NA PL. SIENKIEWICZA - ułożono 1250 m kw. kostki betonowej, ustawiono 10 ławek i kosze - realizacja 1993-1994 r.

Obok nowego parku miejskiego powstającego na Os. Łąkowa w minionych czterech latach inwestowanych środków w istniejące już parki i place zabaw. Stosunkowo dużym kłopotem „stary” park, w którym powstał nowy plac zabaw i estetyczne ogrodzenie od strony ul. Gorzelnianej, a parkowy staw został oczyszczony. Jednak w ostatnim czasie najbardziej zmienił się wygląd parku na Pl. Sienkiewicza, którego alejki zostały wyasfaltowane i wybetonowane kolorową kostką.

Ciepłownictwo

Program - Opracowano i uzgodniono program ucieplniania m. Turku ustalający sposób zabezpieczenia ciepła dla całego miasta.

CIEPŁOCIĄGI NA OS. PODUCHOWNE realizacja 1991 r., sieć długości 389 m

CIEPŁOCIĄGI NA OS. NIEPODLEGŁOŚCI realizacja 1991-1992, sieć długości 395 m

CIEPŁOCIĄGI NA UL. BROWARNEJ planowana realizacja 1994 r.

MAGISTRALA CIEPŁA DLA POŁNOCCYCH CZĘŚCI TURKU dokumentacja

RAZEM DŁUGOŚĆ NYCH SIECI 1184 M.

Program ucieplniania Turku uzgodniony i opracowany w roku 1991 przewiduje poza modernizacją użycia gazu do celów grzewczych, wybudowanie tzw. magistrali ciepłej do północnej części miasta.

Energia ciepła dostarczana będzie do nowo przyłączanych obiektów zmodernizowanych już bloków i domów „Adamów”. Wykonano dokumentację magistrali i podjęto rozmowy z elektrownią w sprawie współfinansowania i realizacji kosztowniejszej miejskiej instalacji ciepłej (wg cen z 1991 r. koszt realizacji wyniosłby około 21 mld zł).

Tereny zielone

ALEJKI ŻWIROWE UL. KALISKA wykonanie alejek, zatok, 36 ławek - 1990 r.

ZBIORNIK WODY I ZAGOSPODAROWANIE PARKU realizacja - 1991-1994 - wykonanie czaszy zbiornika ok. 1 ha, zastawki 2 szt., 3 mostki, oświetlenie, alejki żwirowe

5680 m kw., ogrodzenie. Planowane zakończenie budowy ogrodzenia 560 mb. oraz wykonanie nasadzeń 460 drzew i 3614 krzewów w 1994 r.

SKWER PRZY „ARKADACH” realizacja 1992 r. - zagospodarowanie 144 m kw. zieleni, nasadzone 406 krzewów, chodnik - 355 m kw.

SKWER PRZY PKS realizacja 1992 r. - zagospodarowanie 764 m kw. zieleni, nasadzone 969 krzewów, chodnik - 965 m kw.

ZAGOSPODAROWANIE WYSYPISKA POD ŁASEM 1992-1993 - zagospodarowanie ok. 2 ha, nasadzone 3400 drzew, 6600 krzewów.

ZAGOSPODAROWANIE TERE-

Drogi

BUDOWA UL. ZIELONEJ jezdnie asfaltowa ok. 3000 m kw., realizacja 1991

BUDOWA UL. DZIAŁKOWEJ realizacja 1991

BUDOWA UL. MIŁA ZGODNA jezdnie-trylinka 1500 m kw., realizacja 1992

BUDOWA DEPTAKA OD UL. GORZELNIANEJ DO ŁAKOWEJ pieszo-jezdnie z trylinki, 450 m kw., realizacja 1992

PLAC KILIŃSKIEGO jezdnie asfaltowa, chodnik, realizacja 1993

BUDOWA UL. SPOKOJNEJ I PL. ZACISZE jezdnie-trylinka, realizacja 1993

SYGNALIZACJA ŚWIETLNA współfinansowanie sygnalizacji na skrzyżowaniu ul. Uniejowskiej i Niepodległości, realizacja 1993-1994

PARKING NA PLACU SIENKIEWICZA, realizacja 1993-1994

BUDOWA UL. ZDROJKI PRAWE jezdnie asfaltowa - ze środków WODIM, realizacja 1992

RONDO „MUCHLIN” ze środków BODP, realizacja 1993-1994

KAZEM POWIERZCHNIA UTWARZONA BEZ ULIC WOJEWÓDZKICH 8175 M KW.

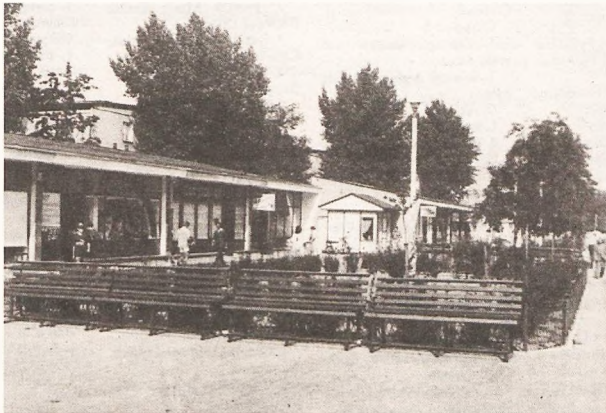
Lata 1991-1994 w zakresie inwestycji drogowych, prowadzonych przez samorząd, przyniosły przedsięwzięcia ważne, ale w zasadzie sporne w obrębie osiedli, na których były realizowane. Ostatnie dwa lata przyniosły również oczekiwane od dawna w naszym mieście inwestycje, jak modernizacja ronda na Muchliny czy instalacja sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ulic Uniejowskiej i Legionów. Ale paradoksalnie te i finansował Zarząd Miasta, nie są zadaniami znajdującymi się w kompetencjach samorządu.

w użytkowaniu 14 jednostek spółdzielczych działających na terenie miasta Turku - stanowiące 34 nieruchomości.

Komunalizacja na wniosek:

Na wniosek Rady Miejskiej w Turku skomunalizowano 6 nieruchomości:

- Kino „Tur”
- Dom Kultury
- Przedszkole „Mirandy” przy ul. Kąpczowskiego
- Żłobek



— Przedszkole KWB „Adamów” przy ul. Kardynała Wyszyńskiego

— Magazyn po WPHW przy ul. Polnej

— Nieruchomość stanowiąca „Dróżniczkówkę” przy ul. Kolska Szosa.

Komunalizacji wyżej wymienionych terenów dokonano mocą 1460 decyzji.

Na dzień dzisiejszy dwa wnioski oczekują na załatwienie u Pana Wojewody Konińskiego.

— Spośród trzech przedsiębiorstw, dla których organem założycielskim jest burmistrz miasta jedno już przekształciło służące do zajmowanych nieruchomości prawo zarządu w prawo użytkowania wieczystego (PBK).

Natomiast spośród 14 spółdzielni działających na naszym terenie 9 wystąpiło do Zarządu Miasta Turku z wnioskiem o ustanowienie na ich

Zarząd Miasta regulował na drodze sądowej - uzyskano prawo własności na mocy postanowień o zasiedzeniu.

— Zawarto 47 umów notarialnych dotyczących oddania w użytkowanie wieczyste gruntów zabudowanych garażami.

— Sprzedano na własność 6 działek oddanych uprzednio w użytkowanie wieczyste osobom fizycznym.

— Zawarto 50 umów notarialnych dotyczących oddania w użytkowanie wieczyste działek budowlanych, przy czym w zorganizowanych przetargach zbyto 22 działki budowlane.

Komunalizacja mienia

85% skomunalizowanych gruntów miejskich dokonanych mocą 1460 decyzji, czyli przejęcie przez miasto praw własności do terenów w obrębie granic Turku, będących dotychczas mieniem państwowym, czyni nasze miasto najbardziej zaawansowaną w tym procesie gminą miejską województwa. Dzięki wysiłkowi pracowników samorządu miejskiego w zasadzie uporządkowano już większość zaniedbań z zakresu, w którym to państwo przede wszystkim lekceważyło prawo własności.

W ZAKRESIE PLANOWANIA PRZESTRZENNEGO

W okresie działania Rady uchwalono założenia nowego planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego m. Turku.

Na Sesji Rady Miejskiej w dniu 24 maja 1994 roku zostały przedłożone i zatwierdzone:

1. Plan ogólny zagospodarowania przestrzennego miasta Turku.
2. Pierwszy w dziejach miasta plan szczegółowego zagospodarowania przestrzennego „Starówki”.
3. Plan szczegółowy zagospodarowania terenów budownictwa jednorodzinnego „Muchlin III”

(ogłoszenie platne)

Infrastruktura

Przejęto majątek po Wojewódzkim Przedsiębiorstwie Wodociągów i Kanalizacji oraz Energetyki Ciepłej.

Komunalizacja mienia i 2. mocy prawa skomunalizowano:

1) Zasoby gruntów państwowych rozdysponowane i nierozdysponowane:

obszary A - 21,23 ha

obszary B - 55,20 ha

obszary C - 7,49 ha

obszary D - 29,53 ha

2) Skomunalizowano 1268 gruntów państwowych znajdujących się w użytkowaniu wieczystym o pow. 11247 ha

3) Ogrody działkowe na terenie miasta Turku o łącznej powierzchni 45,60 ha.

ŁĄCZNIE 274,52 ha, co stanowi około 10% gruntów podlegających komunalizacji.

W skład wyżej podanych powierzchni wchodzi 3 przedsiębiorstwa w zarządzie burmistrza, z których dwa (PGKIM, PBK, PRI) oraz Energetyki WPHW wchodziły w strukturę organizacyjną PGKIM. Skomunalizowano również grunty będące

Realizacja wydatków bieżących (w mln zł)

Opieka społeczna: 1991 - 3.473, 1992 - 9.059, 1993 - 14.803, 1994 - 18.680
% budżetu: 1991 - 10,2, 1992 - 23,4, 1993 - 25,5, 1994 - 22,6

Oświata i wychowanie: 1991 - 7.058, 1992 - 4.765, 1993 - 12.135, 1994 - 13.145
% budżetu: 1991 - 20,8, 1992 - 12,3, 1993 - 20,9, 1994 - 15,9

Dotacje do budynków komunalnych: 1991 - 414, 1992 - 3.500, 1993 - 6.655, 1994 - 6.850
% budżetu: 1991 - 1,2, 1992 - 9,0, 1993 - 11,4, 1994 - 8,3

Ochrona zdrowia: 1991 - 899, 1992 - 1.173, 1993 - 1.793, 1994 - 2.110
% budżetu: 1991 - 2,6, 1992 - 3,0, 1993 - 3,0, 1994 - 2,5

Inne wydatki z zakresu gosp. kom. (oczyszczanie, zieleni, oświetlenie): 1991 - 3.635, 1992 - 3.07, 1993 - 4,6, 1994 - 7,670
% budżetu: 1991 - 10,7, 1992 - 7,9, 1993 - 7,9, 1994 - 9,3

Kultura fizyczna i sport: 1991 - 409, 1992 - 761, 1993 - 841, 1994 - 1.394, w tym Ośrodek Sportu i Rekreacji: 1991 - 357, 1992 - 624, 1993 - 636, 1994 - 1.044

% budżetu: 1991 - 1,2, 1992 - 1,9, 1993 - 1,4, 1994 - 1,6

Kultura i sztuka: 1991 - 1.412, 1992 - 1.578, 1993 - 2.294, 1994 - 3.854, w tym: dotacje dla MDK: 1991 - 486, 1992 - 490, 1993 - 862, 1994 - 1.995

dotacje dla MBP: 1991 - 618, 1992 - 806, 1993 - 1.038, 1994 - 1.309

dotacje dla Muzeum: 1991 - 207, 1992 - 272, 1993 - 383, 1994 - 487
% budżetu: 1991 - 4,1, 1992 - 4,0, 1993 - 3,9, 1994 - 4,6

Przeglądając się tabeli zamieszczonej obok warto zwrócić uwagę na dwie prawidłowości, które wyznaczyły miejski „rytm” bieżących finansów miasta. Po pierwsze - gwałtowny wzrost w roku 1991 wydatków na pomoc społeczną i dotacji do mieszkań komunalnych. Gdy jeszcze w 1991 r. udział tych wydatków wyniósł 11,2% budżetu, to w 1992 r. wzrósł do 32,4% (w roku 1993 wyniósł nawet 36,9%), co musiało się odbić na innych wydatkach. Po drugie - stabilizacja tych wydatków w bieżącym roku na poziomie 30,9%, co przy dobrym wykonaniu ubiegłorocznego budżetu jest optymistyczną prognozą na przyszłość.

W poprzednim wydaniu „Echa” zamieściliśmy dane o kandydatach do Rady Miejskiej w Turku oraz okręgi, w których startują. Dziś prezentujemy nazwiska kandydatów z pozostałych miast i gmin rejonu turkowskiego.

Kawęczyn

- Okręg nr 1
1. Rurek Kazimierz Dzierbowski
- Okręg nr 2
1. Binkowski Henryk Kawęczyn
- Okręg nr 3
1. Biegańska Arieta Kawęczyn
- Okręg nr 4
1. Gośliński Zenon Marianów Wleś,
2. Tomczak Wiesław Marianów Wleś
- Okręg nr 5
1. Antczak Mirosław Wojciechów,
2. Warszawski Kazimierz Wojciechów
- Okręg nr 6
1. Kolańska Bożena Chocim,
2. Sasiak Jan Chocim
- Okręg nr 7
1. Czechowski Alojzy Głuchów
- Okręg nr 8
1. Nowak Jan Andrzej Milejów
- Okręg nr 9
1. Osiewala Jan Tokary Pierwsze
- Okręg nr 10
1. Gil Władysław Zdzary,
2. Marciniak Bogumil Zdzary
- Okręg nr 11
1. Janik Andrzej Będziechów,
2. Osiecki Janusz Będziechów,
3. Kalinowski Karol Będziechów
- Okręg nr 12
1. Duszyński Tadeusz Michał Marjanów,
2. Frątczak Józef Nowy Świat
- Okręg nr 13
1. Adamczyk Jan Skarżyn
- Okręg nr 14
1. Jacek Edmund Ciemień
- Okręg nr 15
1. Krupiński Tadeusz Dziewiątko
- Okręg nr 16
1. Michałak Edward Marianów Kolonia
2. Ochocki Józef Kowale Pańskie
- Okręg nr 17
1. Jasnowski Eugeniusz Kowale Pańskie Kolonia,
2. Ochrada Grzegorz Kowale Pańskie Kolonia
- Okręg nr 18
1. Czekala Stanisław Kazimierz Leśnictwo

Malanów

- Okręg nr 1
1. Kaluźny Mirosław Biłłanna
- Okręg nr 2
1. Karolak Zbigniew Dziadowice,
2. Lament Roman Dziadowice Folwark,
3. Pokrywiecki Jan Dziadowice
- Okręg nr 3
1. Kaluźna Stanisława Dziadowice,
2. Taborek Marian Dziadowice,
3. Zająk Józef Dziadowice
- Okręg nr 4

Gmina Turek

- Okręg nr 1
1. Rosiak Robert Chlebów,
2. Sobczak Wojciech Chlebów,
3. Zagóda Henryk Szadów Pański
- Okręg nr 2
1. Woźniak Józef Kalinowa
- Okręg nr 3
1. Gałek Józef Korytków,
2. Kubiak Kazimierz Pęcherzew
- Okręg nr 4
1. Michałak Adam Kaczki Średnie,
2. Pawlak Wiesław Kaczki Średnie
- Okręg nr 5
1. Czekala Sławomir Kowale Księżę,
2. Sobczak Andrzej Kowale Księżę
- Okręg nr 6
1. Pakula Jerzy Turkowice,
2. Piastka Józef Turkowice
- Okręg nr 7
1. Światłowski Zdzisław Turkowice
- Okręg nr 8
1. Łagiewka Krzysztof Wietichin
- Okręg nr 9
1. Lament Zdzisław Wrząca,
2. Rzepoluch Bolesław Wrząca
- Okręg nr 10
1. Kurzawa Julian Budy Słodkowskie,
2. Zieliński Andrzej Budy Słodkowskie
- Okręg nr 11
1. Glapa Jadwiga Słodków,
2. Koźmiński Stanisław Słodków,
3. Włodarski Krzysztof Słodków
- Okręg nr 12
1. Kacmarek Józef Słodków Kolonia,
2. Kowalski Marian Słodków Kolonia
- Okręg nr 13
1. Kowalski Bogdan Cisew
- Okręg nr 14
1. Lejman Jan Cisew
- Okręg nr 15
1. Cupryn Kazimierz Szadów Księżę
- Okręg nr 16
1. Bukowski Krzysztof Obrębinna,
2. Kaluźny Janusz Grabieniec
- Okręg nr 17
1. Chrzanowski Józef Obrębin,
2. Liszka Antoni Obrębin,
3. Patrzyk Stanisław Obrębin
- Okręg nr 18
1. Janaszczak Bogumil Zuki,
2. Jankowski Waldemar Zuki,
3. Naszkowski Jan Zuki

Przykona

- Okręg nr 1
1. Pietrzak Wojciech Przykona,
2. Skowron Andrzej Przykona
- Okręg nr 2
1. Obratański Franciszek Przykona,
2. Szymkowiak Tadeusz Przykona,
3. Zająk Zdzisław Przykona
- Okręg nr 3
1. Jasnowski Jan Olszówka,
2. Łukasik Jolanta Mariola Kaczki Plastrowe
- Okręg nr 4

1. Witczak Czesław Daniel Psary
- Okręg nr 5
1. Rosiak Jerzy Łaski
- Okręg nr 6
1. Felisiak Mieczysław Rogów
- Okręg nr 7
1. Świątaj Ryszard Rogów
- Okręg nr 8
1. Czaja Mieczysław Gąsin,
2. Gajewski Bogumil Gąsin
- Okręg nr 9
1. Jaros Marek Wojciech Bądków Pierwszy,
2. Wypiorczyk Eugeniusz Zeronicki
- Okręg nr 10
1. Grzelka Stanisław Kazimierz Zeronicki,
2. Pawlak Maria Emilia Bądków Drugi,
3. Świątowski Henryk Piotr Bądków Drugi
- Okręg nr 11
1. Białek Kazimierz Boleszczyń,
2. Kliber Józef Stanisław Boleszczyń,
3. Nowak Zdzisław Andrzej Boleszczyń
- Okręg nr 12
1. Papierkowski Ryszard Leszek Smulsko
- Okręg nr 13
1. Mintus Józef Dąbrowa,
2. Wieliczko Franciszka Grażyna Smulsko
- Okręg nr 14
1. Graczyk Jan Mieczysław Wichertów,
2. Marciniak Roman Wichertów,
3. Michałak Jan Wichertów
- Okręg nr 15
1. Banasiak Kazimierz Ewinów
- Okręg nr 16
1. Śliwka Adam Radczyni
- Okręg nr 17
1. Bryl Stanisław Eugeniusz Posoka,
2. Król Tadeusz Sarbice
- Okręg nr 18
1. Dertkowski Marian Posoka,
2. Łuczak Andrzej Jan Aleksandrów
- Okręg nr 19
1. Antoni Józef Józefina,
2. Chrzęściec Grażyna Józefina

Władysławów

- Okręg nr 1
1. Antosik Władysław Jan Maloszyzna,
2. Leszczyński Marek Maloszyzna,
3. Lewandowski Józef Maloszyzna
- Okręg nr 2
1. Kujawa Mirosław Marianów,
2. Misiak Władysław Międzyziesie,
3. Soltysiak Jerzy Międzyziesie
- Okręg nr 3
1. Sier Jan Międzyziesie,
2. Weber Mirosław
- Okręg nr 4
1. Krysiak Marek Marianów,
2. Pieczyński Zygmunt Marianów,
3. Sylwestrak Zdzisław Marianów,
4. Szudlarek Marek Polichno,
5. Tomaszczak Halina Polichno
- Okręg nr 5
1. Góralski Stanisław Felicjanów,
2. Miling Wiesław Władysławów
- Okręg nr 6
1. Deszcz Bogdan Władysławów,
2. Gradecki Józef Władysławów
- Okręg nr 7
1. Kasperzak Stanisław Władysławów,
2. Nowak Jan Władysławów
- Okręg nr 8
1. Polatyńska Barbara Władysławów
- Okręg nr 9
1. Bartosik Władysław Władysławów,
2. Berliński Florian Władysławów,
3. Kujawa Józef Władysławów
- Okręg nr 10
1. Malinśka Seweryna Władysławów,
2. Nowak Edward Władysławów
- Okręg nr 11
1. Różycki Michał Władysławów,
2. Świętek Krystyna Władysławów
- Okręg nr 12
1. Badoński Grzegorz Kamionka,
2. Knebel Aleksandra Chylin
- Okręg nr 13
1. Stasiowski Czesław
- Okręg nr 14
1. Grzelak Wanda Chylin
- Okręg nr 15
1. Jesiolowski Krzysztof Chylin
- Okręg nr 16
1. Kaczorowska Elżbieta Chylin
- Okręg nr 17
1. Zawilski Marek Chylin
- Okręg nr 18
1. Drożdż Gerard Głogowa
- Okręg nr 19
1. Zająk Krzysztof Russocice
- Okręg nr 20
1. Bartosik Zbigniew Russocice
- Okręg nr 21
1. Łączkowski Zygmunt Russocice
- Okręg nr 22
1. Orlikowski Krzysztof Russocice
- Okręg nr 23
1. Pietrzak Marek Russocice
- Okręg nr 24
1. Matusiak Kazimierz Skarbki
- Okręg nr 25
1. Świder Mirosław Miliń
- Okręg nr 26
1. Wróblewski Benedykt Skarbki
- Okręg nr 27
1. Drzewiecki Grzegorz Natalia
- Okręg nr 28
1. Kempinski Adam Natalia
- Okręg nr 29
1. Owczarek Ryszard Natalia
- Okręg nr 30
1. Pasturczak Roman Natalia
- Okręg nr 31
1. Drzewiecki Krzysztof Leonia
- Okręg nr 32
1. Mikolajczyk Henryk Stefania
- Okręg nr 33
1. Mileczuk Jan Leonia
- Okręg nr 34
1. Kowalski Mirosław Kuny
- Okręg nr 35
1. Kranc Henryk Kuny
- Okręg nr 36
1. Mazur Józef Kuny
- Okręg nr 37
1. Rosiak Mirosław Kuny
- Okręg nr 38
1. Bukowiecki Kazimierz Kuny
- Okręg nr 39
1. Janiak Lech Kuny
- Okręg nr 40
1. Kotański Henryk Beznazwa
- Okręg nr 41
1. Matuszak Stanisław Beznazwa
- Okręg nr 42
1. Janeczka Marek Wyszyń
- Okręg nr 43
1. Pawlicki Tomasz Wyszyń
- Okręg nr 44
1. Miling Romuald Wyszyń
- Okręg nr 45
1. Stolarek Wanda Stawki
- Okręg nr 46
1. Gierłowski Józef Jablonna
- Okręg nr 47
1. Dębski Józef Jablonna
- Okręg nr 48
1. Gólczyński Marek Jablonna
- Okręg nr 49
1. Pilarski Rafał Jablonna
- Okręg nr 50
1. Przybyła Józef Przybów
- Okręg nr 51
1. Anastazjan Jan Tarnowski Młyn
- Okręg nr 52
1. Jabłoński Grzegorz Tarnowski Młyn

3. Kostrzewa Katarzyna Tarnowski Młyn

Dobra

- Okręg nr 1
1. Miłowski Tadeusz Mikołice,
2. Pietrzak Zbigniew Mikołice,
3. Skonieczka Józef Mikołice
- Okręg nr 2
1. Grzelak Jan Śmielandów,
2. Rosiak Tadeusz Śmielandów
- Okręg nr 3
1. Gbasiński Władysław Potwórów
- Okręg nr 4
1. Gibasiński Władysław Potwórów
- Okręg nr 5
1. Kucharczyk Kazimierz Potwórów
- Okręg nr 6
1. Piątkowski Andrzej Linne
- Okręg nr 7
1. Pickarski Henryk Ostrowek
- Okręg nr 8
1. Jasiński Kazimierz Dobrowa
- Okręg nr 9
1. Kościł Franciszek Mikołice
- Okręg nr 10
1. Szadek Jacek Mikołice
- Okręg nr 11
1. Ochocki Marianna Strachocice Kolonia
- Okręg nr 12
1. Pawlak Bolesław Strachocice Kolonia
- Okręg nr 13
1. Potasiński Dariusz Strachocice
- Okręg nr 14
1. Jagiełła Józef Dąbrowa
- Okręg nr 15
1. Kucharski Krzysztof Dąbrowa
- Okręg nr 16
1. Olszewski Stanisław Rzymko
- Okręg nr 17
1. Kuchta Jan Skopczewo
- Okręg nr 18
1. Miłosz Irena Skopczewo
- Okręg nr 19
1. Szczepaniak Jan Skopczewo
- Okręg nr 20
1. Białecki Michał Leg Pańskie
- Okręg nr 21
1. Marecki Henryk Leg Pańskie
- Okręg nr 22
1. Krótki Józef Piekarska
- Okręg nr 23
1. Skonieczny Józef Piekarska
- Okręg nr 24
1. Klimczak Józef Piekarska
- Okręg nr 25
1. Pączek Wojciech Piekarska
- Okręg nr 26
1. Woreta Krzysztof Janów
- Okręg nr 27
1. Buczynski Stanisław Dąbrowa
- Okręg nr 28
1. Jaskula Grzegorz Dąbrowa
- Okręg nr 29
1. Konieczny Henryk Dąbrowa
- Okręg nr 30
1. Marciniak Zofia Szymonów
- Okręg nr 31
1. Stencel Piotr Beniaminów
- Okręg nr 32
1. Świerczyński Eugeniusz Długa Wleś
- Okręg nr 33
1. Gręziński Henryk Dobro
- Okręg nr 34
1. Kociołek Irena Dobro
- Okręg nr 35
1. Smoliński Władysław Dobro
- Okręg nr 36
1. Szymanski Bogumil Dobro
- Okręg nr 37
1. Kuszyńska Krystyna Dobro
- Okręg nr 38
1. Stasiak Stanisław Dobro
- Okręg nr 39
1. Szkapok Tadeusz Dobro
- Okręg nr 40
1. Gierłowski Józef Dobro
- Okręg nr 41
1. Jędrzej Włodzisław Dobro
- Okręg nr 42
1. Pawłowski Jan Dobro
- Okręg nr 43
1. Tylicki Władysław Dobro
- Okręg nr 44
1. Miłkalski Zbigniew Dobro
- Okręg nr 45
1. Supernak Mirosław Dobro
- Okręg nr 46
1. Nowak Jan Dobro
- Okręg nr 47
1. Zgoliński Zygmunt Dobro



Kandydaci ★ Kandydaci ★ Kandydaci ★ Kandydaci ★ Kandydaci ★ Kandydaci ★

Świnice Warckie

- Okręg nr 1**
1. Borówka Józef Chorzebin,
 2. Kulinski Władysław Chorzebin,
 3. Pakula Daniela Kozanki Podlesie
- Okręg nr 2**
1. Górka Kazimiera Janina Chwałborzyce,
 2. Jurczak Stanisław Chwałborzyce,
 3. Nykiel Marcin Chwałborzyce
- Okręg nr 3**
1. Gasiński Marian Kraski,
 2. Gierłak Sławomir Kraski,
 3. Haragos Wanda Stemplew,
 4. Karmaczek Jan Kraski,
 5. Orzechowski Henryk Kraski,
 6. Pankiewicz Tadeusz Kraski,
 7. Słasiak Mirosław Stemplew
- Okręg nr 4**
1. Skalski Andrzej Tolów,
 2. Siwinińska Mieczysława Stemplew
- Okręg nr 5**
1. Matusiak Leszek Świnice Kolonia,
 2. Wroblewski Grzegorz Świnice Kolonia
- Okręg nr 6**
1. Dobiński Roman Świnice Osiedle,
 2. Duka Stanisław Świnice Osiedle,
 3. Karmaczek Jan Świnice Osiedle,
 4. Włodarczyk Aleksandra Świnice Osiedle
- Okręg nr 7**
1. Kowalczyk Urszula Świnice Osiedle,
 2. Kowalski Ireneusz Świnice Osiedle,
 3. Dobiński Stefan Świnice Osiedle,
 4. Chapiński Janusz Świnice Osiedle,
 5. Orzechowski Henryk Świnice Osiedle,
 6. Pezyca Stanisław Świnice Osiedle,
 7. Wroblewski Zdzisław Świnice Osiedle
- Okręg nr 8**
1. Kowalczyk Andrzej Świnice Warckie,
 2. Kubiak Marek Świnice Warckie
- Okręg nr 9**
1. Antoniowski Stanisław Drozdów,

- Okręg nr 10**
1. Mielczarek Grzegorz Gusin,
 2. Różalski Karol Gusin
- Okręg nr 11**
1. Aleksandrak Magdalena Rogów,
- Okręg nr 12**
1. Bielawski Krzysztof Piaski,
 2. Śmiegiel Helena Piaski
- Okręg nr 13**
1. Barteckak Grażyna Podłęże,
 2. Czyżnik Ryszard Łyków
- Okręg nr 14**
1. Pawlak Janusz Wola Świniecka,
 2. Próchniewicz Krzysztof Wola Świniecka
- Okręg nr 15**
1. Dąbrowski Krzysztof Bielawy,
 2. Pawlak Marian Władysławów
- Okręg nr 16**
1. Kęska Napoleon Podgórze,
 2. Siwiński Jan Kosew,
 3. Wawrzyniak Jacek Podgórze
- Okręg nr 17**
1. Piszczkowski Włodzimierz Chęciny,
 2. Stasiak Tadeusz Chęciny,
 3. Szczepny Kazimierz Zbylczycze
- Okręg nr 18**
1. Kowalczyk Ewa Parski,
 2. Różalski Leszek Zimne
- Okręg nr 19**
1. Mamoński Józef Zbylczycze,
 2. Opas Kazimierz Zbylczycze

Uniejów

- Okręg nr 1**
1. Barteckak Tadeusz Roźniatów,
 2. Freus Franciszek Roźniatów,
 3. Łukaszewicz Adam Roźniatów
- Okręg nr 2**
1. Cichowski Marian Góry,
 2. Kolaś Kazimierz Łekaszyn
- Okręg nr 3**
1. Chmielewski Tadeusz Wilańów,
 2. Łaszczyńska Jolanta Wilańów,
 3. Truczyński Ryszard Wilańów
- Okręg nr 4**
1. Jagiello Stefan Kuczki,
 2. Nowak Gabriel Stanisławów
- Okręg nr 5**
1. Kosiński Roman Wielenin,
 2. Michałak Jan Zaborów
- Okręg nr 6**
1. Dopierański Marian Wielenin
- Okręg nr 7**
1. Tomczyk Urszula Brzeziny

- Okręg nr 8**
1. Kawecki Michał Orzeszków,
 2. Warych Andrzej Orzeszków
- Okręg nr 9**
1. Urbanik Mieczysław Ostrowsko,
 2. Zielonka Florian Ostrowsko
- Okręg nr 10**
1. Banicki Władysław Czekaj,
 2. Gawłowski Jan Wola Przedmiejska
- Okręg nr 11**
1. Pelka Stanisław Spycimierz,
 2. Włazek Marian Spycimierz
- Okręg nr 12**
1. Andrzejewski Józef Człopy,
 2. Jagiello Henryk Człopy
- Okręg nr 13**
1. Kosmowski Janusz Uniejów,
 2. Miasek Wanda Uniejów,
 3. Plak Karol Uniejów,
 4. Rafalska Barbara Uniejów,
 5. Włodarski Zbigniew Uniejów
- Okręg nr 14**
1. Bednarkiewicz Andrzej Uniejów,
 2. Kucharski Stanisław Uniejów,
 3. Puzio Mieczysław
- Okręg nr 15**
1. Kozłowski Kazimierz Sławomir Uniejów,
 2. Pyziak Lech Uniejów
- Okręg nr 16**
1. Galiach Antoni Uniejów,
 2. Jaszczura Bogumił Uniejów
- Okręg nr 17**
1. Bugajak Szymon Uniejów,
 2. Broż Jan Uniejów,
 3. Pigot Marian Uniejów
- Okręg nr 18**
1. Binkiewicz Sławomir Uniejów,
 2. Siwiński Szczepan Uniejów,
 3. Urbanik Stanisław Zygmunt
- Okręg nr 19**
1. Janiak Stefan Uniejów
- Okręg nr 20**
1. Wojczak Grzegorz Uniejów
- Okręg nr 21**
1. Miłosz Krzysztof Uniejów,
 2. Piszczek Roman Uniejów
- Okręg nr 22**
1. Jaszczura Kazimierz Stanisław Uniejów,
 2. Kmiecik Marian Uniejów,
 3. Pecherski Henryk Uniejów,
 4. Urbanik Andrzej Uniejów

Tuliszaków

- Okręg nr 1**
1. Kłodawski Jerzy Tuliszaków,
 2. Krych Janusz Tuliszaków,
 3. Malolepsza Agnieszka Tuliszaków,

- Okręg nr 2**
1. Cichy Zdzisław Tuliszaków,
 2. Jaworska Danuta Tuliszaków,
 3. Manicki Marian Tuliszaków,
 4. Pukiewicz Zdzisław Tuliszaków,
 5. Szudlak Anna Tuliszaków
- Okręg nr 3**
1. Joński Jerzy Tuliszaków,
 2. Lewandowski Władysław Tuliszaków,
 3. Papierski Marek Andrzej Tuliszaków
- Okręg nr 4**
1. Glicza Teresa Grażyna Tuliszaków,
 2. Matuszewski Zenon Tuliszaków,
 3. Piechociński Stefan Tuliszaków,
 4. Strugielski Jan Tuliszaków,
 5. Wawrzyniak Tadeusz Tuliszaków
- Okręg nr 5**
1. Budniak Jan Tuliszaków,
 2. Jesiołkiewicz Jacek Tuliszaków,
 3. Kmita Włodzimierz Tuliszaków,
 4. Michalski Aleksander Tuliszaków,
 5. Pielicki Zbigniew Tuliszaków,
 6. Poprawska Jadwiga Tuliszaków,
 7. Rakiewicz Andrzej Tuliszaków,
 8. Szubert Małgorzata Tuliszaków,
 9. Zajdlic Zenon Tuliszaków
- Okręg nr 6**
1. Bocian Zygmunt Tuliszaków,
 2. Gryt Marian Tuliszaków,
 3. Kubiak Józef Tuliszaków
- Okręg nr 7**
1. Borucki Włodzimierz Tuliszaków,
 2. Kalinowski Henryk Tuliszaków,
 3. Kruczkowski Stanisław Tuliszaków,
 4. Raszewski Piotr Tuliszaków
- Okręg nr 8**
1. Brzęcki Jarosław Gadowskie Holendry,
 2. Dominiak Janina Nowy Świat,
 3. Rządowski Ryszard Nowy Świat,
 4. Sobańska Jadwiga Nowy Świat,
 5. Sikorski Zdzisław Kiszewy
- Okręg nr 9**
1. Sikorski Zdzisław Kiszewy

- Okręg nr 10**
1. Lusiacy Józef Krępa,
 2. Sawicki Marian Dryja,
 3. Wawrzyniak Benedykt Dryja
- Okręg nr 11**
1. Klimeczak Jan Sarbicko,
 2. Kulig Stanisław Sarbicko
- Okręg nr 12**
1. Ignaczak Piotr Wymysłów,
 2. Paterkiewicz Kazimierz Wymysłów
- Okręg nr 13**
1. Debeżyński Kazimierz Zawdorna,
 2. Janiszewski Henryk Zawdorna
- Okręg nr 14**
1. Macudzińska Lidia Ogorzelczyn,
 2. Selewski Marian Ogorzelczyn,
 3. Siwek Mirosław Ogorzelczyn,
 4. Wieruchowski Bogumił Ogorzelczyn
- Okręg nr 15**
1. Brzęcki Jan Tarnowa,
 2. Cwicz Jan Tarnowa,
 3. Cwiek Jerzy Tarnowa,
 4. Kłanowski Kazimierz Tarnowa,
 5. Szymczak Józef Tarnowa
- Okręg nr 16**
1. Gajor Józef Grzymiszew,
 2. Karwowski Jan Grzymiszew,
 3. Maciaszek Zdzisław Gozdów,
 4. Mrugas Janina Babaki
- Okręg nr 17**
1. Klimeczak Marian Gozdów
- Okręg nr 18**
1. Soszyński Jerzy Grzymiszew
- Okręg nr 19**
1. Gradecki Zbigniew Kazimierz Piętno,
 2. Kowalczyk Andrzej Piętno,
 3. Kowalczyk Zenon Piętno
- Okręg nr 20**
1. Czekala Piotr Ruda,
 2. Marciniański Roman Ruda
- Okręg nr 21**
1. Ciesielski Grzegorz Grzymiszew
- Okręg nr 22**
1. Radzińska Barbara Smaszew,
 2. Zablocki Marek Smaszew
- Okręg nr 23**
1. Barbusińska Lidia Wróblina,
 2. Frasniewicz Teresa Wróblina,
 3. Seisla Danuta Wróblina

Brudzew

- Okręg nr 1**
1. Dobroszewski Romuald Brudzew,

- Okręg nr 2**
1. Kasiński Andrzej Brudzew,
 2. Rosicki Bogdan Brudzew
- Okręg nr 3**
1. Ciemiński Andrzej Brudzew,
 2. Grzelak Wojciech Brudzew,
 3. Karwacki Wiktor Brudzew
- Okręg nr 4**
1. Mielczarek Józef Brudzew,
 2. Pawlak Stanisław Brudzew,
 3. Słiesz Marian Brudzew,
 4. Tokarski Stanisław Brudzew
- Okręg nr 5**
1. Hofman Bogumił Cichów,
 2. Kniacz Roman Cichów,
 3. Mintus Mieczysław Cichów,
 4. Sobieszczański Jerzy Cichów
- Okręg nr 6**
1. Podgórski Stanisław Marulew,
 2. Sobieraj Jan Jerzy Marulew
- Okręg nr 7**
1. Barteckak Paweł Brudzyń,
 2. Świętochowski Józef Brudzyń,
 3. Włodziński Kazimierz Brudzyń
- Okręg nr 8**
1. Antosik Zenon Olimpia,
 2. Cieśliski Jan Tarnowa
- Okręg nr 9**
1. Łaszczyk Bogumił Kwiatków,
 2. Marciniański Stanisław Głowy
- Okręg nr 10**
1. Lipiński Józef Janów,
 2. Kos Barbara Janów
- Okręg nr 11**
1. Pietrzak Piotr Kozubów
- Okręg nr 12**
1. Warach Andrzej Dąbrowa
- Okręg nr 13**
1. Kiciński Roch Koźmin
- Okręg nr 14**
1. Andrzejewski Mirosław Podulizyce
- Okręg nr 15**
1. Sznycer Krystyna Koźmin
- Okręg nr 16**
1. Kuśmirek Antoni Janiszew
- Okręg nr 17**
1. Słiwka Paweł Janiszew
- Okręg nr 18**
1. Kurcoba Barbara Krwony
- Okręg nr 19**
1. Nita Marian Krwony
- Okręg nr 20**
1. Karbowa Barbara Bratuszyn
 2. Kaszyński Michał Bogdałów
 3. Piechociński Ryszard Bogdałów
- Okręg nr 21**
1. Jasak Jan Chrzębiłce
- Okręg nr 22**
1. Karbowy Jan Chrzębiłce
- Okręg nr 23**
1. Andrzejewski Krzysztof Galew
 2. Filipiak Eugeniusz Wincenów

Dziesięć przykazań samorządowych

1. Nie lekceważ wyborów samorządowych, od nich zależy, jakie będzie twoje otoczenie: komunikacja, przedszkola, zieleń, los najbliższych, czystość oraz w znacznym stopniu szkoła, drogi, bezpieczeństwo.
2. Poznaj swych kandydatów. Nie wierz tym, którzy obiecują wszystkim - cudów nie ma. Nie ufaj też krytykantom - nie ma gminy, w której wszystko robiono źle.
3. Domagaj się rzeczowych odpowiedzi. Skontroluj czy kandydat zna problemy twojej gminy i co proponuje, by je rozwiązać.
4. Sprawdź, co przysły radny wie o majątku, budżecie gminy i czy zna przepisy regulujące prace jej organów.
5. Dowiedz się, co zrobił od tej pory, na czym naprawdę się zna i co w tej dziedzinie proponuje.

6. Wydobądź z kandydata informacje o jego majątku i oczekiwaniach co do przyszłej placówki lub diety.
7. Zorientuj się czy nie chce załatwiać wyłącznie spraw własnych, swojego domu, ulicy.
8. Zbadaj sympatie polityczne i przynależność kandydata - dawną i obecną - oraz to, czy nie będzie interesów politycznych stawiał ponad samorządowymi.
9. Przyjrzyj się jakie ma usposobienie: czy ma dar przekonywania, ale i słuchania innych, gdy ich argumenty są lepsze.
10. Zapytaj osób, którym ufasz, co myślą o kandydacie. Przede wszystkim jednak polegaj na własnym rozeznaniu i zdrowym rozsądku.

(Przedruk z „Gazety Wyborczej”)

19 VI 1994



Mariusz interesuje się psychologią, a nie fizyką. Wolałby być psychologiem, ale rodzice chcą, żeby został inżynierem, lubi czytać książki i interesuje go historia. W szkole jest bardzo dobrym uczniem, z dziedziny matematyki i fizyki. W domu jest trochę leniwy, ale ostatnio zaciekała go także historia i okultyzm. Pieniądze ze sprzedaży swoich rysunków i modeli samolotów wypłacił na książeczke. Przynajmniej kiedy musiał opłacić podręczniki, a nie na imprezy. W końcu zainwestował w książkę o okultyzmie.

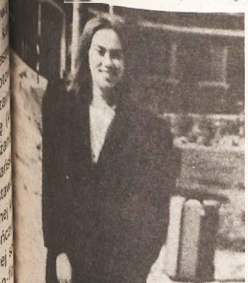
Teraz Mariusz przygotowuje się do egzaminów wstępnych na Wydział Medyczny Akademii Medycznej w Warszawie.

musum

Justyna Bulaszko

Klasa IV b LO.
W szkole podstawowej (chodzila
jedynki") prawie co roku otrzy-
mywała nagrody za bardzo dobre wy-
kony w nauce. Jej nauczycielki, panie:
Bazalak (język polski), Ju-
na Adamek (fizyka) i Helena Sob-
na (matematyka), starały się przygo-
tować ją jak najlepiej do egzaminów
maturalnych. Jednak w klasie VIII oka-
zała się jako laureatka olimpiady
języka polskiego i matematyki jest
jedną z tych egzaminów.

W liceum wybrała profil matematy-
czny (wychowawca: pan
Kazimierz Kośła). Pamięta, że począt-
kowo wszyscy obawiali się pana Kazi-
miera, a zwłaszcza pierwszej klaso-
wej. Dla Justyny wynik tego
egzaminu sprawdził jej wiedzę
i był bardzo dobry. I od tej pory
na koniec roku nie zeszła poni-
żej ocen, a zdarzało się, że jeszcze
podwyższała na stopień celujący.
W klasie III e, wybierając swą
specjalność, zdecydowała się na fizy-
kę. W Uniwersytecie Warszawskim
zdała wszystkie egzaminy dojrzałości wy-
bitnie doskonale: piątki z j.



matematyki, szóstki z fizyki
i chemii. Średnia na świadectwie
wynosiła 5,07. Podobne rezul-
taty osiągnęła w każdym roku, co zostało
docenione — władze
szkolne trzykrotnie ufundowały
jej stypendium.

Justyna lubiła też zbieranie monet,
czytanie i zbieranie fantastyki.
Wspomina, że często
stypendium wydawała na płyty
zespółów „Dżem”
i „Lut”. I też podróżować. Pod-
czas wakacji zamierza
pójść nad morze, a jeśli się uda, to
na wakacje w Niemczech. Kilkakrot-
nie podróżowała, zwiedziła
miejscowości, których nazwy
nie pamięta.

Justyna może się już
zawiesić, gdyż na wybra-
ny kierunek obowiązują
egzaminy i osoby mające
z matematyki i fizyki
mają prawo przysięgi. A ona ma oceny

Tomasz Piętka



Już jako uczeń Szkoły Podstawo-
wej nr 2 odnosił znaczące sukcesy.
W 1989 roku został uznany za najlep-
szego ucznia tej szkoły (wybory takie
odbywają się tam co roku). Pamięta,
że poza klasą pierwszą, każdego roku
otrzymywał nagrody, brał też udział
w konkursach przedmiotowych z j.
polskiego, fizyki i chemii. Klasę VIII
ukończył ze średnią 5,0 (szóstek jesz-
cze wtedy nie było). Jego wychowa-
wczynią była pani Maryla Stolarek.

W liceum wybrał klasę o profilu
matematyczno-fizycznym (IV b - wy-
chowawca pan Kazimierz Kośła). Ka-
żdego roku jego średnia ocen na świa-
dectwie wahała się w okolicach 5,0).
W klasie czwartej otrzymał od Rady
Rodziców stypendium w wysokości
3 mln zł (pieniądze przeznaczył głów-
nie na książki). Na pisemnym egzami-
nie dojrzałości z j.polskiego otrzymał
ocenę dobrą, a na ustnym celującą.
Z matematyki była też szóstka, a z j.
angielskiego czwórka.

W trakcie nauki w liceum brał udział
w kilku olimpiadach i konkursach. Za-
jął pierwsze miejsce w wojewódzkim
konkursie wiedzy o AIDS, dostał się
także na centralny szczebel konkursu
chemicznego do Torunia. Włada dobre-
rze językiem angielskim i niemieckim,
był w Niemczech i we Francji. Jeśli
chodzi o książki, to najbardziej lubi
czytać kryminały.

Tomek już dawno zdecydował o
kierunku studiów. Wkrótce będzie
zdawał na Wojskową Akademię Me-
dyczną do Łodzi, przeszedł już pierw-
sze testy. Jeśli mu się powiedzie to
czekają go potem tylko trzy tygodnie
wakacji, które zamierza maksymalnie
wykorzystać i w sierpniu będzie mu-
siał się zameldować w jednostce. Cze-
ka go nauka i służba.

Przedwojenne „Echo Tureknie” każdego roku na koniec maja
podawało nazwiska tych absolwentów gimnazjum, a później liceum,
którzy zdali maturę. Nazwisk było niewiele, gdyż i młodzieży uczącej
się w szkole średniej było dużo mniej niż teraz, a komisje eg-
zaminacyjne były surowsze. Chcąc nawiązać do dawnych tradycji
postanowiliśmy przedstawić najlepszych uczniów szkół ponadpod-
stawowych, tych ze średnią 5,0. Po krótkich poszukiwaniach wylus-
kaliśmy pięcioro prymusów, wszyscy uczyli się w Liceum Ogólnoksz-
tałcącym im. Tadeusza Kościuszki. Oto ich sylwetki.

Beata Dębowska

Uczennica klasy III e w Liceum
Ogólnokształcącym (wychowawczyni
pani Maria Górską).

Beata pochodzi z Uniejowa. Tam
też kończyła szkołę podstawową. Jej
wychowawczynią była pani Danuta
Kałużna nauczycielka języka polskie-
go. Beata zawsze miała na świadect-
wach same piątki. W młodszych kla-
sach otrzymywała tytuł wzorowego
ucznia, a na koniec szkoły otrzymała
srebrną tarczę. Jako laureatka woję-
wódzkiego finału konkursu z języka
rosyjskiego została zwolniona z eg-
zaminów wstępnych do liceum.

W nowej szkole wybrała klasę
o profilu mat-fiz. z językiem francus-
kim i niemieckim. W klasie drugiej
została laureatką wojewódzkiego fi-
nału olimpiady matematycznej. Trzy-
krotnie otrzymała stypendium ufundo-
wane przez KWB „Adamów”.

Jej średnie ocen na świadectwie
w klasie I i II wynoszą odpowiednio:
5,18 oraz 5,45. Szóstki ma z chemii,
matematyki, języka niemieckiego, fizy-
ki i historii. Beata kończy właśnie klasę



trzecią, pytana o wybór przedmiotów
maturalnych odpowiada zdecydowa-
nie, że będzie to matematyka, język
francuski i biologia. Ten ostatni przed-
miot związany jest z jej dalszymi pla-
nami, bowiem po skończeniu liceum
chciałaby zdawać egzaminy na medy-
cyne.

To wszystko jednak dopiero za rok.
Tymczasem najbliższą perspektywą
dla Beaty są wakacje, w czasie których
chciałaby wyjechać nad morze. Nie
miała dotąd wielu okazji do podróżo-
wania, z wypraw zagranicznych za-
jechała jedynie Niemcy. Lubi czytać
(zwłaszcza książki z dziedziny psy-
chologii), jeździć na rowerze. Popro-
siła nas, aby w tym artykule ukazały się
konieczne pozdrowienia dla całej kla-
sy III e, szczególnie dla „Andzi” oraz
dla wspaniałej wychowawczyni.

Marcin Kurzawiński



Uczeń kl. IV e (LO), jego wychowa-
wczynią jest pani Mirosława Fracko-
wiak, nauczycielka języka polskiego.
Marcin chodził do dwóch szkół pod-
stawowych: najpierw do „czwórki”,
a potem po przeprowadzce do „trój-
ki”. Jego ostatnią wychowawczynią
była pani Anna Gawlak nauczycielka
historii. Natomiast matematyki uczyła
go pani Halina Trzuskowska, która
była później jego nauczycielką rów-
nież w liceum.

Po rozpoczęciu nauki w liceum Mar-
cin nie odczuł spadku średniej ocen,
a wręcz przeciwnie, z fizyki (prowa-
dzonej pod kierunkiem pana Adama
Bartczaka) miał stopnie lepsze niż
w szkole podstawowej. Szczególnie
zadowolony jest z nauki języka nie-
mieckiego (języka tego uczyła go pani
Urszula Jablonski i pan Marek So-
kiewicz). Drugim ulubionym przed-
miotem jest matematyka. W tym roku
za średnią 5,0 za pierwszy semestr
otrzymał stypendium w wysokości
trzech mln zł ufundowane przez Radę
Rodziców, Radę Miejską i KWB „A-
damów”.

Na maturze zdawał tylko trzy przed-
mioty, gdyż uzyskane wyniki zwnięli
go z reszty egzaminów. Z języka pol-
skiego otrzymał ocenę bardzo dobrą,
a z języka niemieckiego i matematyki
celującą. Średnia na świadectwie
końcowym wynosiła 4,8. Teraz przy-
gotowuje się do egzaminów wstęp-
nych na ekonomię na Uniwersytecie
Łódzkim.

Marcin brał udział w wielu konkur-
sach przedmiotowych, zwiedził Wło-
chy, Francję i Niemcy. Interesuje się
sportem (zwłaszcza tak popularną
ostatnio koszykówką), lubi rozwiązy-
wać krzyżówki. Powiedział nam, że
korzystając z okazji chciałby pozdro-
wić swoją dziewczynę Gosię, która
wkrótce będzie zdawała na geografę.
Oczywiście też do Łodzi.



Jezeli ktoś chciałby się zająć porównaniem dwóch kampanii wyborczych do samorządu, tj tej z 1990 roku i aktualnej, to z pewnością zwróci uwagę na fakt, iż cztery lata temu

Po omacku

kandydaci na radnych działali bardziej jawnie i oficjalnie. Spotkań z wyborcami było sporo (przy zupełnie zadawalającej frekwencji). Na brak plakatów i ulotek (również ze zdjęciami) też nie można było narzekać, a byli także i inne wyborcze fajerwerki.

Wiosną tego roku sytuacja jest zupełnie inna. Spotkań wyborczych jak na lekarstwo, propaganda uboga, a kandydaci zdają się wychodzić z założenia, że ludzie i tak ich znają. Daje się też słyszeć typowe wypowiedzi: — Po co organizować spotkanie. Ludzie i tak nie przyjdą.

Przyjdą, nie przyjdą, ale wybierac po omacku nie każdy ma ochotę. Stąd też, jeśli po wyborach zacząć się utyskiwania na społeczeństwo, że obojętne i mało aktywne, to wypada się już dziś zapytać — kto jest za to odpowiedzialny? Komu nie chce się pobudzić ludzkiej aktywności? To tak ma ta demokracja wyglądać?

Pęd ku władzy

Wybory samorządowe są jedyną okazją dla wielu domorosłych polityków, by dorwać się do jakiegokolwiek władzy. Pieniądzy z tego nie ma (chyba, że rada uchwali sobie odpowiednio wysokie diety, nagrody, itp.), a obowiązków co niemiara. Dlaczego więc ludzie decydują się stanąć w szranki wyborczej walki? Wszyscy twierdzą, że chcą zrobić wiele dobrego dla społeczeństwa. Jezeli mówi to matka trójki dzieci, które wiecznie chorują, a ona sama wciąż przebywa na opiece...trudno

uwierzyć, że znajdzie jeszcze czas by pomagać innym.

Najciekawsza jest jednak kampania wyborcza prowadzona przez kandydatów. Każdy próbuje poprawić swój wizerunek. Na plakatach wyborczych kelnerzy są odtąd technologami, księgowie po LO przyuczone do zawodu, ekonomistkami. Ponoć jeden z kandydatów do Rady Miejskiej w Turku dopisał sobie przed nazwiskiem (niezgodnie z prawdą) inż., ale jeżeli byli SB-ek jest prawnikiem, to żaden inny chwyt nie jest w stanie zaszokować.

W obwieszczeniach komisji wyborczych znaleźliśmy kilka osób o bardzo egzotycznie brzmiących profesjach. Jest maszynista ... maszyn wiórkowniczych, maszynista ... sprzętu C., nadzorca wód śródlądowych. Oprócz zwyczajnych emerytów, których codziennie spotykamy na ulicy, jest odtąd drugi rodzaj - emeryt wojskowy. Czym różni się od emeryta „pospolitego”? Zapewne wysokością emerytury i przekonaniami. Są też trzy rodzaje policjantów. Pierwszy to ten zwyczajny, złośliwie nazywany „krawężnikiem”, drugi (lepsz?) to funkcjonariusz policji, no i trzeci (elita!) oficer policji.

Mając tak różnorodną mieszankę kandydatów, często obiecujących grzeczki na wierzbie, należy przestrzec wyborców starym sprawdzonym hasłem WYBORCO CZUWAJ, WRÓG NIE ŚPI.

Kancer



Od stycznia 1993 r. konińskie jako jedno z pięciu województw w Polsce przeszło na nowy model kuratel. Funkcje kuratorów społecznych przejęli kuratorzy zawodowi. W Turku zatrudnionych jest sześciu kuratorów. Trzech dla nieletnich i trzech dla dorosłych oraz kilku społecznych. Kuratorów powołuje, mianuje i odwołuje prezes Sądu Wojewódzkiego w Koninie.

Jeśli chodzi o pracę kuratorów dla nieletnich polega ona między innymi na nadzorze nad nieletnimi i całymi rodzinami. Nadzór nad rodzinami alkoholików, ubezwłasnowolnionych z powodu alkoholu i chorób psychicznych, odurzaczy środkami chemicznymi. Współpraca z Zakładami Wychowawczymi, Poprawczymi, Domami Pomocy Społecznej, Domami Dziecka w sytuacjach, gdy przebywają tam podopieczni z Turku i rejonu. Ponadto na zlecenie Sądu Wojewódzkiego przeprowadzają wywiady środowiskowe w sprawach rozwodowych, gdy w rozpadającej się rodzinie są nieletnie dzieci.

Kuratorzy dla dorosłych mają dozory z sądu nad warunkowo, przedterminowo zwolnionymi z zakładów karnych, dozory nad warunkowo skazanymi z zawieszoną karą. W tych przypadkach konieczne jest kontrolowanie zachowania w okresie wyroku.

Bywa że podopiecznemu brakuje miesiąca do końca wyroku, a już czuje się pewnie i wygraża rodzinie.

Rodzina przychodzi ze skargą.

Kurator zawodowy kontroluje i występuje z wnioskiem o zarządzenie wykonania kary i w przypadku osób warunkowo skazanych wnioskuję o odwołanie warunkowego zwolnienia z kary. Może też wystąpić o nałożenie nowych obowiązków, gdy stwierdzi naganne zachowanie podopiecznego. Wśród podopiecznych są tacy, którzy nie wywiązują

się z nałożonych obowiązków i wtedy kurator występuje z wnioskiem o nakaz doprowadzenia.

Kurator wkracza na sygnał środowiska, szkoły, sąsiadów, opieki społecznej i zlecenie sądu. Kuratorzy swoim działaniem obejmują Turek i były powiat. Efekty ich pracy są krótkotrwałe. Rok, miesiąc jest dobrze, a następnie wraca wszystkim do poprzedniej sytuacji. Są podopieczni, którzy na okragło znajdują się pod kuratelą.

W stosunku do osób trafiających przypadkowo działanie bywa pozytywne. Ich zachowanie udaje się wyciszyć. Zakłady karne wypuszczają po odbyciu kary nie sprawdzając, czy karany ma gdzie wrócić i wtedy nie ma żadnych szans resocjalizacji.

Kuratorzy są w stałym kontakcie z Poradnią Odwykową, Rejonowym Biurem Pracy, Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej, zakładami pracy. Wymienione instytucje za pośrednictwem kuratorów pomagają podopiecznym. W kontaktach z podopiecznymi kuratorzy muszą wykazywać wiele cierpliwości, odwagi, odwagi i poświęcać im dużo czasu. Praca ta jest bardzo trudna, ludzie biedniejsi i z tego powodu powstają ostre konflikty. Zresztą w środowiska kryminalne kuratorzy chodzą w asyście policji, z którą współpraca układa się bardzo dobrze. Na jednego kuratora przypada 50-60 dozorów, a to bardzo dużo.

Maria Nitecka

Kuratorzy



Panie kuratorki przy pracy

Kurator, a dziecko

Dziecko (nieletni) popełniło czyn karalny, popełniło wykroczenie. Nie można go sądzić tak jak dorosłych przestępców. Obowiązują inne zasady. Najczęściej młodzi ludzie trafiają pod opiekę kuratora, tylko w nielicznych przypadkach, gdy ma się do czynienia z poważniejszymi przestępstwami - w grę wchodzi odesłanie do zakładu wychowawczego, tzw. poprawczaka.

Pod opieką kuratora znajdują się dzieci w różnym wieku: dziesięć, kilkunastoletni. Trafiają do kuratora w różny sposób: informują instytucje społecznej i inne. Z reguły jest to młodzież ze środowisk patologicznych, z domów, gdzie dzieci są dręczone, maltretowane, wykorzystywane i zaniedbywane wychowawczo. Młodzież często dotyka bezrobocia, nie mają pracy, nie mają czym zapłacić czasu, bezrobocie jest również przyczyną powstawania środowisk alkoholickich. W domach, gdzie rodzice nieustannie się kłócą, dziecko jest niejednokrotnie narzędziem do wyrównywania krzywd między małżonkami, do jakichś form zemsty.

Wszystko zaczyna się od rodziny i od tego, jak traktuje się

potomstwo. Dzieci zaniedbywane wychowawczo częściej wagarują, sięgają po papierosy i alkohol. Stąd już tylko jeden krok do tzw. złego towarzystwa i zaczynają się kradzieże, włamania i tym podobne historie.

Pani kurator opowiada o dzieciach, z którymi zetknęła się w swojej praktyce:

— Mam pod swoją opieką 15-letniego chłopca, który już trzeci rok powtarza piątą klasę szkoły podstawowej. Ucieka z lekcji, nie może zmobilizować się do nauki, pije. Próbowaliśmy również bić matkę, którą wychowuje go sama. To bardzo trudny chłopiec i trudno mi do niego dotrzeć. Mam jednak nadzieję, że uda mi się coś w jego sprawie zrobić. Moje działania bardzo często odnoszą skutek i wtedy jestem naprawdę szczęśliwa. Czuję się

na swoim miejscu.

Pamiętam, że kiedyś rozmawiałam z ojcem - alkoholikiem i otworzył się przede mną. Nie wiem, czy to pod moim wpływem, czy nie, ale przestał pić, a jego rodzina może w końcu odetchnąć i żyć, jak zwykajni ludzie. Dzieci najbardziej dotyka bieda. Niektóre, mieszkające w zapadłych wsiach, nie wiedzą nawet, że mogłyby żyć inaczej, że mogłyby mieć więcej niż jedną parę podartych butów i wytartą wiatrówkę. Odwożłam kiedyś małą grupkę do Pogotowia Opiekuńczego, dzieci były głodne więc kupiłam im kilka paczków. Czy może sobie pani wyobrazić, że one nigdy w życiu jeszcze nie jadły słodyczy? Mała dziewczynka powiedziała do mnie: „Chciałabym, żebyś była moją mamą”. Wszystkie te maluchy poszły do adopcji i nareszcie są szczęśliwe. Nikt ich nie głodzi, nie boją się bicia i pijanych rodziców. Mają dom.

Nie sądzę, żeby dzieci rozdzieliły się z gruntu złe. Wszystko ma swoją przyczynę. To, że zachowują się aspołecznie, że kradną, włamują się do mieszkań i piją alkohol - ma swoją początek w rodzinach. Przecież nawet mówi się: „Czym skorupka za młodu nasiąknie...” i tak dalej. Naszym zadaniem jest im pomagać i robić to, jak najlepiej potrafimy.

Nowy burmistrz w Turku

Na ostatnim posiedzeniu Rady Miejskiej został wybrany burmistrzem p. Franciszek Stawicki.

Hojna ofiara rodaków zza oceanu

P. Leszczyński zamieszkały w Ameryce złożył na ręce Prezesa T-wa Dobroczyńności

14-tej odbędzie się WIELKA LOTERIA FANTOWA, z której czysty dochód przeznaczony zostanie na zakup instrumentów dla orkiestry Związku Strzeleckiego. Bufet na miejscu. Wszyscy w niedzielę 1 czerwca spotkamy się przy urnie.

Grzeczność

- Do jakich granic może być

Przedwojenna prasa pisała:

ECHO TURECKIE

(maj 1930)

w Turku ofiarę od rodaków pracujących w Ameryce, a pochodzących z Turku w ilości 40 dolarów na rzecz ochrony katolickiej i kościoła do uznania. Za tę hojną ofiarę, szlachetnym i zacnym ofiarodawcom składa serdeczną podziękę

Prezes Tow. Dobr. w Turku Ks. Pralat Majewski.

Tydzień Dziecka

Polski Komitet Opieki nad Dzieckiem urzędują od 26 do 31-go maja r.b. w całej Rzeczypospolitej „Tydzień Dziecka”.

Telegram

W niedzielę 1 czerwca r.b. w ogrodzie Związku Rzem. Chrz. przy ul. Kaliskiej o godz.

posunięta grzeczność, tego my - żyjący w czasach, w których królują nonszalancja - nawet wyobrazić sobie nie możemy. Trudno nam też uwierzyć w autentyczność faktu, który miał miejsce nie tak bardzo znów dawno. - A jednak naprawdę, gdy książkę z Niwernais przyszedł do śmiertelnego łoża swego intendenta, ten z trudem podniósł się na łożu i zapytał: - „Czcigodny Panie, czy nie weźmiesz mi tego za złe, jeśli w Twojej obecności umrę?”

Na to książkę wzruszony powiedział: - „Proszę sobie nie przeszkadzać, drogi przyjacielu”. Wobec czego intendenta skorzystał z łaskawego zezwolenia... i wyzionął ducha.

wybrała: Ewa Ogrodowczyk

Pokaz siły



Włodzimierz Rygiert rozpoczyna pokaz demonstracją sprawności najmłodszej grupy zawodników klubu

Klub karate oraz Dom Kultury zorganizowali w ostatnią niedzielę maja festyn z okazji Dnia Dziecka.

Gwóździem programu był pokaz sprawności i siły w wykonaniu zawodników turkowskiego Klubu Sportów i Sztuk Walk. Rozbijanie dachówek, płyt chodnikowych (ustawionych na brzuchu zawodnika) oraz symulacje walk wzbudziły ogromne zainteresowanie publiczności, która niezwykle licznie przybyła na festyn. Turkowscy karatecy po raz kolejny dowiedli, iż potrafią zainteresować nie tylko dzieci

i młodzież lecz również dorosłych. Pokazy prowadzili: Darek Jasiakiewicz, Włodzimierz Rygiert i Kuba Baszkowski.

Po pokazie odbyła się część artystyczna, w której uczestniczyły zespoły zgłoszone do „Mini-listy przebojów”. Jury uznało, że najlepiej popisał się zespół z Tokar, który otrzymał w nagrodę — koszulki sportowe.

Na koniec karatecy zorganizowali kilka konkursów zręcznościowych z nagrodami. Cała zabawa trwała prawie trzy godziny. (a)



Występuje zespół z Tokar

Elektron najlepszy

Zakończyły się rozgrywki ligi zakładowo-osiedlowej w piłce nożnej. Występowało w niej sześć sześciuosobowych drużyn. Organizatorem ogrywek był turkowskie OSiR.

Tabela końcowa

1. Elektron	26 34:18
2. Automatyk	24 35:15
3. Górnik	22 17:12
4. Kaczki	17 22:32
5. Laski	17 26:27
6. Oldboy	12 13:44

Trzy pierwsze zespoły otrzy-

mały okolicznościowe puchary. Puchar Fair Play przypadł drużynie z Lasek, której zawodnik Łukasz Kujawa został królem strzelców. Za najlepszego bramkarza uznano Jerzego Nowickiego z Górnika, który tylko 12 razy zmuszony był wyjmować piłkę z siatki.

Organizatorzy dziękują sędziemu głównemu zawodów Stanisławowi Ćwiekowi, za bezinteresowne sędziowanie meczów i prowadzenie pełnej klasyfikacji rozgrywek.

(art)

Rozpoczęły się organizowane corocznie przez OSiR turnieje tenisa ziemnego o Grand Prix Turku. Pierwszy wiosenny turniej rozegrano 14-15 maja na kortach stadionu 1000-lecia.

Grand Prix Turku

Startowało 14. zawodników, z których najlepszym okazał się Maciej Fordoński pokonując w finale Pawła Szczepaniaka. Trzecie miejsce zajął Marek Kostrzewa a czwarte Maciej Fret.

Klasyfikacja punktowa po pierwszym turnieju:

1. Maciej Fordoński — 100
2. Paweł Szczepaniak — 50
3. Marek Kostrzewa — 30

4. Maciej Fret — 20
5. Arkadiusz Wappa, Krzysztof Sikorski, Andrzej Sochacki — 15

6. Jan Kurzaj, Jacek Kluska, Wiesław Jędrasiak, Przemysław Bogdański, Jan Nowak, Ryszard Grzeszkiewicz — 10.

Kolejne cztery turnieje odbędą się w dniach: 11-12 czerwiec, 2-3 lipiec, 6-7 sierpień, 3-4 wrzesień.

Zbliżają się wakacje, okres wypoczynku zwłaszcza dla najmłodszych turkowskich. Rodziny bardziej zasobne materialnie wyjadą na wczasy zagraniczne bądź krajowe lub wypra-

tys. Dzieci do lat 7, które przyjdą na basen z opiekunami, wpuszczane będą bezpłatnie (za bilet płaci tylko opiekun). Bilety ulgowe przysługiwac będą: dzieciom i młodzieży szkolnej, studentom,

Na basen za 15 tys.

wią swoje pociechy na kolonie. Innym pozostaje wypoczynek nad wodą: zbiornikiem „Jeziorsko”, w Zeronicach, na jeziorach konińskich. Amatorzy kąpeli będą mogli także korzystać z basenu przy Armii Krajowej, gdzie Ośrodek Sportu i Rekreacji wprowadził nowy cennik. Bilet normalny kosztować będzie 15 tys. zł, a ulgowy 10

zł. (art)

Przy ośrodku działa wypożyczalnia sprzętu sportowego i turystycznego, która czynna będzie codziennie w godz. 18.00 — 22.00. Oferuje między innymi: namioty, śpiwory, plecaki, butle turystyczne, wrotki, deskorolki, szachy, komplety do kometki, piłki.

(art)

Lekkoatletyczne mistrzostwa

15 czerwca o godzinie 11.00, na stadionie 1000-lecia w Turku nastąpi otwarcie Mistrzostw Rejonu Turkowskiego w lekkoatletyce. Organizatorem zawodów jest Szkolny Związek Sportowy.

Zawodnicy wystąpią w następujących konkurencjach: biegowe — dziewczęta: 60 m, 100 m, 300 m, 600 m, sztafeta 4 razy 100 m, chłopcy: 60m, 100 m, 300 m, 1000 m, sztafeta 4 razy 100 m, techniczne — dziewczęta i chłopcy: pchnięcie kulą, rzut oszczepem, skok w dal, skok wzwyż.

(art)

Rozgrywki w Dziadowicach

Po raz dziewiąty w Dziadowicach odbyły się rozgrywki w piłce nożnej.

Pięciosobowe zespoły grały dwa razy po dwadzieścia minut. A oto końcowe wyniki rozgrywek:

Zespół	punkty	bramki
Roma	22 29	18
Liverpool	22 29	22
Milan	19 34	25
Juventus	27	24
Barcelona	3	11

Królem strzelców został Marek Cichala z Liverpoolu, zdoby-

wca 20 goli. Natomiast za najlepszego piłkarza uznano kapitana Romę Henryka Stelmacha. Najlepszym bramkarzem został Jacek Bielecki, a najlepszym obrońcą Piotr Pokrywka (obaj z Juventusu). Organizatorem rozgrywek i sędzią wszystkich spotkań był pan Zbigniew Karolak.

Na koniec podajemy skład zwycięskiej drużyny Romę: Henryk Stelmach, Marcin Szymański, Krystian Szymański, Dawid Andrzejak, Marcin Lament.

Drużyna Europexu-Basztę Uniejów awansowała do ligi międzykregowej w piłce nożnej. Zastąpi tam, spadającego do A klasy Turka.

Europex-Baszta awansowała

W ubiegłym roku na drodze Europexu do awansu stanął Górnik II Konin. W tym roku najgroźniejszy przeciwnik Olimpia Kolo nie sprostał silnej drużynie z Uniejowa. Będziemy więc mieli reprezentanta naszego rejonu w IV lidze.

(art)

Kulturalnie i sportowo

W festynie rekreacyjno-sportowym, zorganizowanym przez TKKF „Tęcza”, OSiR, Urząd Miasta i Spółdzielnię Mieszkaniową „Tęcza” z okazji Dnia Dziecka, wzięło udział ponad 430 dzieci.

W pięciu konkurencjach sprawnościowo-technicznych zmagali się dzieci w wieku od 3 do 16 lat. Najlepsi z nich to:

Wielobój sprawnościowy:
kategoria do 8 lat — Marta Bartczak, Agnieszka Sochacka, Jarek Koziol,

kategoria powyżej 8 lat — Michał Cieślak, Marlena Woźniak, Dariusz Arent.

Rowerowy tor przeszkód:



Rowerowy tor przeszkód

kat. do 7 lat — Krzysztof Przybylski, Piotr Góra, Błażej Kosiński, kat. pow. 7 lat — Tomasz Lichnerowicz, Radek Miłosz, Marcin Antczak.

Wielobój na hulajnodze:
kat. do 9 lat — Bartek Radzik, Roman Sochacki, Sebastian Plich, kat. pow. 9 lat — Rafał Tugiel-ski, Piotr Fabicki, Piotr Sikora.

Turniej ringo parami:
kat. do 9 lat — Barbara Bartosik, Jarek Kurzawa,

kat. pow. 9 lat — chłopcy: Michał Marciniak, Michał Słowiński, — dziewczęta: Monika Marchewka, Małgorzata Mikołajczyk.

Hula-hop:
kat. do 7 lat — Aleksandra Frek, Ola Wawrzyński, Justyna Pasztrak, kat. pow. 7 lat — Katarzyna

Stefańska, Emilia Janik, Tomasz Perliński.

W trakcie festynu odbył się konkurs piosenki dziecięcej. Około 130 dzieci miało możliwość zaprezentowania swoich zdolności wokalnych. Tematyka piosenek i poziom ich wykonania był bardzo różny. Drobnymi upominkami nagrodzono wszystkich wykonawców. Specjalne wyróżnienia otrzymali wykonawcy piosenek mówiących o zdrowym stylu życia.

Fundatorami nagród byli: TKKF „Tęcza”, Sanepid, sklep sportowy „Jogging” i Spółdzielnia Mieszkaniowa „Tęcza”.

Przygotowaniem imprezy od strony technicznej i jej prowadzeniem zajmowali się: Krystyna Baranowska, Andrzej Sochacki i Tadeusz Pakos.

(art)



Konkurs piosenki dziecięcej cieszył się dużym powodzeniem

Foto (a)

Do zakończenia rozgrywek IV ligi piłki nożnej, pozostały jeszcze dwie kolejki spotkań. „Tur” zajmuje ostatnie miejsce w tabeli bez jakiegokolwiek szans na utrzymanie się w lidze. Znacznie lepiej spisują się juniorzy, zajmując w swojej grupie jedno z czołowych miejsc.

Czerwone kartki

Tur — Górnik Kłodawa 1:1 (1:0)
Mecz był bardzo wyrównany, ale to goście pierwsi strzelili bramkę. Dopiero w 75. minucie wyrównał Przemysław Witkowski.

Skra Drobin — Tur 4:3 (3:1)
Po pierwszej połowie, w której przewaga należała do gospodarzy, „Tur” ruszył do kontrataku. Wyrównanie na 3:3 padło w 89. minucie. Sędzia ze względu przerwy w grze przedłużył spotkanie. Wtedy to dał o sobie znać pech. Najpierw Janusz Andrzejewski ujrzał czerwoną kartkę, a za chwilę padł zwycięski gol dla „Skry”. Bramki dla „Tura” strzelili: Mariusz Drzewiecki, Andrzej Kiepusa i Marcin Kurzawa.

Tur — Lech Rypin 2:1 (1:1)
Pierwsza wyrownana połowa nie zapowiadała kolejnej przegranej „Tura”. Po bramce Roberta Frankowskiego przez dłuższy czas utrzymywał się remis. Niestety, w drugiej połowie za faul taktyczny na przeciwniku sędzia usunął z boiska Tomasza Kołodziejczy-

ka. Wykorzystali to przeciwnicy strzelając zwycięskiego gola z rzutu wolnego.

Petrochemia Płock — Tur 3:0 (2:0)
Pomimo utraty dwóch bramek gra w pierwszej połowie była dość wyrównana. W drugiej, zdecydowaną przewagę posiadali gospodarze. Nie potrafili jej jednak w pełni udokumentować. Zmarnowali szereg stuprocentowych sytuacji, strzelając zaledwie jedną bramkę. „Tur” był bliski zdobycia honorowego gola, na przeszkodzie stanęła poprzeczka.

Juniorzy i trampkarze gościli groźnego rywala, „Olimpię” Kolo. Juniorzy zwyciężyli po голу Przemysława Witkowskiego 1:0, a trampkarze 2:0.

W dwóch ostatnich kolejkach nie wystąpią w drużynie „Tura” dwaj zawodnicy odsunięci od trzech spotkań za czerwone kartki. W pierwszym zespole zagra tylko dwóch seniorów, pozostali to juniorzy.

(art)

Adam najlepszy

W ramach obchodów „Dni Przykony 94” Ośrodek Upowszechniania Kultury w Przykonie zorganizował turniej tenisa stołowego dla różnych grup wiekowych.

Zainteresowanie turniejem było duże. Rozgrywane w trzech kategoriach mecze rozpoczęły się o godz. 15.00, a zakończyły około 21.00. Wśród dziewcząt najlepsze okazały się: Tatiana Zajac i Katarzyna Wodzińska, a wśród chłopców: Karol Kamiński i Karol Putiatycki.

W kategorii młodzieży starszej i mężczyzn faworytem był najlepszy obecnie tenisista stołowy w naszym rejonie Adam Błaszczyk. Nie zawiódł i tym razem odnosząc w finale Macieja Wojtkowiaka.

Szóstka finalistów otrzymała nagrody ufundowane przez Ośrodek Upowszechniania Kultury.

(art)

Dyrektor turkowskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji Tadeusz Pakos wysunął propozycję zorganizowania w trakcie trwania mistrzostw świata w piłce nożnej „Malnych mistrzostw świata”. Będą w nich mogły wziąć udział sześciuosobowe drużyny

Mini-mistrzostwa

chłopców (roczniki 1979—82). Drużyny podzielone na grupy podobnie jak grające w prawdziwych mistrzostwach, taki sam będzie też harmonogram rozgrywek. Mecze odbywać się będą na trzech boiskach: na Osiedlu Wyzwolenia, obiektach OSiR przy ul. Armii Krajowej i stadionie 1000-lecia, gdzie także rozegrany zostanie wielki finał.

Pomysł dyrektora Pakosa znalazł wielu zwolenników, którzy zgodzili się pomóc w przygotowaniu i przeprowadzeniu imprezy.

(art)



Nadzieja tuliszowskiego futbolu

Dzień Dziecka z „Echem Turku”

Pod takim hasłem Gminny Ośrodek Kultury i szkoły podstawowe we Władysławowie, Polichnie, Międzyzlesiu, Małoszynie, przy udziale naszej redakcji, zorganizowały dzieciom imprezy z okazji Dnia Dziecka.



Przeciąganie liny

Na czterogodzinny rejs statkiem po jeziorach konińskich, połączony ze zwiedzaniem Kruszwicy udało się 140 uczniów z klas IV-VI. Pozostali uczestniczyli w imprezach kulturalnych i sportowych. Najmłodsi (150 dzieci) z klas I-III bawili się w GOK. Występowały dla nich teatryki dziecięce: „Skrzaty” z „Bluetki” oraz zespół muzyczny. Po przedstawieniach odbyła się dyskoteka z niespodziankami.

W tym samym czasie na boisku szkolnym, dzieci z klas IV-VIII ry-

walizowały w konkurencjach sportowych. Było przeciąganie liny, słalom rowerowy, ringo, komетка, piłka nożna. W tej ostatniej dyscyplinie zawodnicy rywalizowali o Puchar Redakcji „Echa Turku”. Zwyciężyła drużyna z kl. VIII a. Najlepsi zawodnicy otrzymali pamiątkowe koszulki z firmowym nadrukiem naszej gazety. O drugi puchar walczone w Wyszynie 1 czerwca. Puchar zwycięskiej drużynie wręczył redaktor naczelny „Echa”.

Wszystkie dzieci obdarowano



Drużyna VIII a z pucharem „Echa Turku”

slodyczami ufundowanymi przez sponsorów: warsztat blacharstwo-samochodowe Krzysztofa Zajęca z Russocic, hurtownię artykułów spożywczych Władysława Misiaka z Międzyzlesia, sklep spożywczy Wiesławy Zydorkiewicz z Władysławowa, sklep spożywczy „Rumcajs” Kazimierza Bukowieckiego z Kuń,

sklep artykułów spożywczych Józefa Gradeckiego z Władysławowa, sklep spożywczo-przemysłowy Kazimierza Popielarza z Władysławowa, zakład stolarstwa meblowego Henryka Szmaga z Władysławowa, Radę Gminy we Władysławowie i redakcję „Echa Turku”.

(art)



Dzieci w widowni na przedstawieniu teatryku „Bluetki”

Foto (art)

Kulturalna wiosna

Udanie rozpoczęli ten rok mali i dorośli animatorzy kultury we Władysławowie. W międzyszkolnym konkursie recytatorsko-plastycznym, który odbył się w styczniu, za najlepszych recytatorów uznano Edytę Pietrzak z Władysławowa Szymona Jesiołowskiego z Wyszyny. Szymon zwyciężył również w konkursie wojewódzkim w Strzałkowie. Wśród słastyków najwyżej oceniono prace Tonka Antkiewicza i Radka Grabarczyka. Małoszynie oraz Radka Milinga z Wyszyny.

Działający przy Gminnym Ośrodku Kultury we Władysławowie teatr obywatelski „Srebrny Włos”, nagrodzony został na Wojewódzkim Przeglądzie Małych Form Teatralnych za autentyczny przekaz i grę aktorską. Wyprodukowany został jednocześnie na Międzywojewódzkim Sejmiku Teatrów Wsi Polskiej do Leszna.

Sukcesy odniosły także teatryki dziecięce: „Bluetki” i lalkowy „Skrzat”, które w marcu otrzymały wyróżnienia na Przeglądzie Wojewódzkim w Dobrym. Dodatkowo teatryk „Skrzat” zdobył nagrodę wojewody ońskiego.

Po raz pierwszy zorganizowano konkurs na wiersz i monodram dziecięcy dla uczniów szkół podstawowych z gminy Władysławów. Najciekawsze wiersze napisali: Julia Chendowska, Justyna Walczak i Ilona Jesiołowska z Wyszyny oraz Anna Pierścińska i Ewelina Jankowska z Kuń. W konkursie na monodram dziecięcy wyróżniono: Annę Szustakowską i Tomasza Wawrzyniaka z Władysławowa.

Po raz drugi orkiestra dęta z Władysławowa wystąpiła na Wojewódzkim Przeglądzie Wiejskich Orkiestr Dętych w Świnicach Warckich. W ubiegłym roku orkiestra zajęła czwarte miejsce, a w tym roku okazała się najlepszą wśród 15 występujących orkiestr.

Sukcesy amatorskiego świata kulturalnego z gminy Władysławów są w większości efektem ciężkiej pracy i zaangażowania tutejszych animatorów kultury: dyrektora GOK Henryka Trochy, instruktorów B. Kaczorowskiej, M. Molesza, P. Krawczyka, A. Kujawy oraz wielu nauczycieli szkół podstawowych z terenu gminy.

(art)

Od 10 do 15 maja odbywały się we Władysławowie II Dni Kultury Chrześcijańskiej. Pierwszego dnia wystąpił teatr z Domu Pomocy Społecznej w Mielzynie, prowadzony przez siostry zakonne ze zgromadzenia św. Dominika. Dzieci specjalnej troski zaprezentowały wzruszające, tchnące szczerością i autentycznością widowisko teatral-

warzyszenia Civitas Christiana w Koninie.

Sobota była dniem dzieci i młodzieży. Przegląd twórczości rozpoczęli najmłodsi: zespół piosenki i tańca działający przy GOK, akordeonista oraz gościnnie soliści-wokaliści z Turyszkowa i Zagórowa. Ciekawy program zaprezentowała grupa wokali-

Dni kultury chrześcijańskiej

ne „Objawienie w Lourdes”. Wypełniona po brzegi sala domu parafialnego w Russocicach huczała po spektaklu od braw.

Następnego dnia w Gminnym Ośrodku Kultury we Władysławowie, koncertował chór ze Świnic Warckich. Zaprezentował program „Pieśni do Miłosierdzia Bożego” związany z kultem bl. Faustyny.

Trzeciego dnia, zgodnie z tradycją, przybyli do domu kultury seniorzy. Teatr działający przy klubie seniora, przedstawił ciekawy program słowno-muzyczny „Łaski pełna Maryjo”.

W piątek z prelekcją na temat najstarszej księgi świata — biblii, wystąpił mgr Krzysztof Okoński ze Sto-

no-instrumentalna „Eneasz” z Kola

wykonywać pieśni religijne i poezję śpiewaną. Prawdziwy aplauz wzbudził jednak zespół muzyczny „Reces” z Władysławowa, z solistką Małgosią Hanczewską i gitarzystą (a jednocześnie liderem zespołu) Karolem Gronowskim. Religijno-pielgrzymkowe piosenki prezentowane przez zespół natychmiast podchwyciła publiczność.

No. Na zakończenie II Dni Kultury

Chrześcijańskiej, po uroczystym Eu-

charystii, grupa wspólnoty „Micha-

el” zaprezentowała obraz słowno-

muzyczny „Niepokalana Matka Za-

wierzenia”.

(art)



Tradycyjnie już w Zielone Świątki odbywają się Dni Uniejowa.

W tegoroczne zorganizowano:
— **Zawody Sportowe Młodzieży Szkolnej.** W biegach na różnych dystansach uczniowie klas I-IV SP w Uniejowie na podium stanęli:

- kl. I dziewczęta: Jaskuła Wiesława, Karasiak Magdalena, Bocian Magdalena i Józwiak Krzysztof,

chłopcy: Bocian Jarosław, Łukasik Michał, Jaśkiewicz Bartosz,

- kl. II dziewczęta: Bugajak Justyna, Galoch Karolina, Wyszynska Sylwia,

chłopcy: Żeleźniewicz Mariusz, Szybrych Przemysław, Urbaniak Andrzej,

- kl. III dziewczęta: Kosmalska Aleksandra, Moks Marta, Bocian Justyna,

chłopcy: Nita Tomasz, Szczawiński Bartosz, Jaśkiewicz Damian,

- kl. IV dziewczęta: Kozłowska Małgorzata, Jaśkiewicz

miasta i gminy:

- najlepsze i nagrodzone prace z poprzednich konkursów plastycznych organizowanych przez MGOK pt.: „Moje ulubione zwierzę i ja”, „Jesienne pejzaże”, „A gdy przyjdzie wiosna ...”,

- prace kolejnego konkursu pt. „Moja mama kochana”,

- prace dzieci z kół zainteresowań z MGOK: kola plastycznego Aleksandry Płaszek, kola sprawnych rąk Haliny Jabłońskiej, kola modelarskiego Jacka Kurpika,

- prace plastyczne uczniów SP z Uniejowa wykonane pod kierunkiem nauczycielki plastyki Elżbiety Bartnik (największa i główna ekspozycja).



Musztara paradna orkiestry z Uniejowa

III Dni Uniejowa

wódzkiego Ośrodka

Kultury z Konina

- Strzałkowa - na-

groda MGOK

z Uniejowa.

Piękny puchar

ufundowany przez

Bank Spółdzielczy w Poddęb-

cach otrzymała orkiestra z Uniej-

owa za musztarę paradną.

Wyróżnienia otrzymali:

- dyrygent ze Słupcy - obraz

Urzędu Rejonowego z Turku

- tamburmajor ze Strzałkowa -

puchar Sejmiku Wojewódzkiego

Urząd Rejonowy ze Słupcy

ufundował beczkę piwa dla

członków orkiestry.

— **Mecz piłki nożnej kl. „A”**

pomiędzy „Olimpią” Koło, a „Eu-

ropexem - Baszta” z Uniejowa

(zwyciężył Uniejów 2:0).

Poza obchodami Dni Uniej-

wa, 23 maja mieszkańcy wsi

Człopy przy współudziale MGOK

z Uniejowa zorganizowali „Świe-

to na wsi”. Deszczowa pogoda

nie pozwoliła na odbycie imprezy

na powietrzu. W sali remizy OSP

przeprowadzono konkursy dla

dzieci, młodzieży i dorosłych: rzu-

ty łotkami do tarczy, „wędkowa-

nie”, siłowanie na rękę, skakanka,

jazda „zółwiami” rowerem, picie pi-

wa na czas, jazda na rowerze

wydolnościowym, przebieganie

się, a nawet przeciąganie liny.

Imprezy uświetniły występy

orkiestry dętej OSP z Wielenina

i 4-głosowego chóru oraz kapeli

ludowej z GOK w Świnicach War-

ckich.

Marek Jabłoński



Wernisaż Wystawy Twórczości Dzieci i Młodzieży

Agnieszka, Jaśkiewicz Julita,
chłopcy: Jaśkiewicz Łukasz,
Pawlak Marcin, Kuźmnik Piotr,

- kl. V dziewczęta: Jaszczura Katarzyna, Charuba Aleksandra, Pokorska Anna,

chłopcy: Kaczorowski Maciej, Galoch Michał, Kosmański Łukasz,

- kl. VI dziewczęta: Galoch Monika, Jaskuła Renata, Dąbrowska Aneta,

chłopcy: Kłata Robert, Domo-

wicz Tomasz, Pelka Dominik.

Wszyscy otrzymali nagrody,

poza tym uczestnicy nagrody po-

cieszenia. Najbardziej usporto-

wione rodziny to: rodzeństwa

Galochów (Karolina, Monika,

Michał), Bocianów (Magdalena,

Jarosław, Justyna), Jaśkiewicz-

ów (Bartosz, Damian i Łukasz),

Kosmańskich (Aleksandra i Łu-

kasz) i siostry Jaskułowne (Wie-

— **IX Wojewódzki Przegląd Strażackich Orkiestr Dętych oraz Loteria Fantowa OSP Uniejów**

w amfiteatrze przed „Zamkiem”.

Dziesięć orkiestr sprzed strażni-

czy OSP rozeszło się w różne rejo-

ny miasta, by gwieździście przez

kładkę na Warcie przejść na par-

king przed zamkiem. Tam komisja

oceniła muzykę marszową i para-

dę marszową młodzieżowej or-

kiestry z Uniejowa, którą prowa-

dziła tamburmajor Anna Janiak.

Na naradzie kapelmistrzów doko-

nano losowania kolejności wy-

stępów, które oceniała komisja

w składzie: płk. Władysław Bali-

cki - dyrektor artystyczny Pols-

na, dyplom (kapelmistrz Jakub

Pięgot)

- Słupcy - Zarządu Wojewódz-

kiego Związku OSP RP z Konina

i nagrody jak Uniejów (Józef Ja-

siński)

- Strzałkowa - komendanta

wojewódzkiego Straży Pożarnej,

trąbka i nagrody jak Słupca (Sta-

niśław Krawiec),

- Turku - Samorządu Gminy

Uniejów, przekaz, nagroda pie-

niężna i dyplom (Eugeniusz

Grzelak)

- Zagórowa - Klubu Poselskie-

go PSL i jak wyżej (Andrzej

Grzeszczak)

- Władysławowa - Zakładu

Mechanicznego „Piomet”

z Uniejowa (Andrzej Kujawa)

- Spicymierza - Towarzystwa

Przyjaciół Uniejowa (Zenon Jan-

kowski).

- Łądku - Zarządu Gminnego

Związku OSP z Uniejowa (Ro-

man Werbiński)

- Wrzawej Wielkiej - prezesa

OSP z Uniejowa (Władysław Wi-

śniewski)

Za muzykę marszową wyróż-

niono orkiestry z:

- Uniejowa - puchar firmy „Po-

litur” z Olszówki

- Zagórowa - nagroda Woje-

wa

wa

wa

wa

wa

wa

wa

wa

wa

Młodzieżowa Orkiestra OSP z Uniejowa, dyryguje Jakub Pięgot



Bogato i z pompą

Organizatorzy tegorocznych Dni Przykony, zaplanowali bardzo atrakcyjny program. Od 5 do 12 czerwca, odbyło się kilkanaście imprez w tym koncert Andrzeja Rosiewicza i recital piosenkarza country Pawła Bączkowskiego.

Pierwszy dzień obchodów rozpoczął się przekazaniem sztandaru Ochotniczej Straży Pożarnej w Przykonie, który poświęcono na mszy świętej w kościele parafialnym w Psarach.

Po mszy jednostki przemaszcerowały na plac przed Urzędem Gminy, gdzie sztandar udekorowano złotym medalem „Za zasługi dla pożarnictwa”. Takie samo odznaczenie otrzymał prezes OSP w Przykonie Andrzej Jurkiewicz. Medalami brązowymi udekorowano: Mirosława Sekurę, Piotra Antczaka, Dariusza Kropidłowskiego i Piotra Łysiaka. Na scenie, wzniesionej przed budynkiem urzędu, wystąpiły trzy zespoły działające przy MGOK w Tuliszkowie. Uroczystości zakończyła zabawa taneczna.

W poniedziałek, szóstej czerwca, otwarto wystawę prac kółka plastycznego „Kasztanka” z Ośrodka Upowszechniania Kultury w Przykonie. Szesnaście młodych twórców zapre-

zentowało obrazy olejne, akwarele, grafiki, wydzieranki i plastelinowe rzeźby. W wernisażu wziął udział wójt Mirosław Broniszewski. Nie obyło się bez tradycyjnego szampa - bezalkoholowego.



Miss Przykony '94 Katarzyna Dura

Zajęcia kółka prowadzi Helena Szymkowiak, a jej wychowankowie to: Marta Górka, Małgosia Szymkowiak, Emil Jacaszek, Karolina Zerkowska, Tomek Zawadzki, Ola Jaśkiewicz, Monika Bednarek, Krystian Rosiak, Emilia Jurkiewicz, Karina Szmigiel,

Ola Trzepacz, Jakub Cichomski, Aneta Kurzawa, Agnieszka Świerczyńska, Paulina Skowron i Roman Wypiorczyk.

Tego samego dnia odbył się Otwarty Turniej Tenisa Stołowego, którego zwycięzcami w poszczególnych kategoriach byli: Tatiana Zajac, Karol Kamiński i Adam Błaszczak.

Niewątpliwym hitem corocznych obchodów są wybory Miss Przykony. Do tegorocznego konkursu przystąpiło jedenastu dziewcząt, uczennic siódmych i ósmym klas szkół podstawowych. Tym samym były to wybory miss nastolatek. Jury - w składzie: Urszula Cichomska, Zdzisław Jakubowski - przewodniczący, Jacek Sajdak i Andrzej R. Tyczyno, oceniła wdzięk, urodę i inteligencję - Wioletty Iwaniak, Małgorzaty Świerczyńskiej, Agnieszki Majtki, Edyty Bugaj, Katarzyny Dury, Edyty Joźków, Agnieszki Skowron, Joanny Wodzińskiej, Patrycji Piskuly, Iwony Musiał i Moniki Kończak.

Dziewczęta prezentowały się w strojach: dowolnym, sportowym i balowym. Opowiadały o sobie, śpiewały, grały, deklamowały. Przerwy wypełniały



Finalistki turnieju tenisowego Tatiana Zajac i Katarzyna Wodzińska

się okazała się Monika Kończak. Jury ufundowało jeszcze nagrodę specjalną dla Wioletty Iwaniak. Miss otrzymała w nagrodę aparat fotograficzny i srebrny pierścionek (za tytuł miss obiektyw), wicemisski złote pierścionki, miss publiczności srebrny pierścionek, a nagrodą jury była koperta z nieznaną zawartością.

W środę doszło do rewanżu za ubiegłoroczny mecz Urząd Gminy - OSP. Strażakom i tym razem nie udało się pokonać urzędników. Przegrali 3:2. Bramki dla zwycięzów strzelili: Zbigniew Bartosik, Grzegorz Wojciechowski i Stanisław Rusek. Dwa gole dla pokonanych zdobył Adam Błaszczak. W drużynie Urzędu oprócz wójta Mirosława Broniszewskiego zagrał:



Członkowie kola plastycznego „Kasztanka”

Foto (art)

występy dzieci z ogniska muzycznego przy OUK, popisując się grą na syntezatorach. Po długiej naradzie jury, w czasie której wspaniale zabawił publiczność Paweł Bączkowski, nastąpiło ogłoszenie wyników. Miss Przykony anno domini 1994 została KATARZYNA DURA, która otrzymała także tytuł miss obiektyw. Tytułem pierwszej wice-miss wyróżniono Joannę Wodzińską, a drugiej Agnieszkę Skowron. Ulubienicą publiczności

Marek Jaros - wicewójt i członkowie radnych (byłych) w tym przewodniczący Ryszard Papierkowski na bramce. W przerwie meczu odbył się konkurs przekładania do skrzynek butelek piwa. W tej konkurencji lepsi okazali się także urzędnicy. Wójt Broniszewski i Zbigniew Bartosik pokonali swoich strażackich przeciwników. W nagrodę dostali karton piwa.

O pozostałych imprezach poinformujemy w kolejnym wydaniu „Echa” (art)

Targi * Jarmarki

Ceny na targowisku w Turku z dnia 10.06.1994:

warzywa
ziemniaki: kg - 1.000-1.500 zł, młode ziemniaki: kg - 8.000-10.000 zł, marchew: kg - 8.000 zł, buraki: kg - 3.000 zł, pieczarki: kg - 30.000-32.000 zł, ogórek zielony: kg - 15.000 zł, cebula: kg - 25.000 zł, pomidory: kg - 15.000 i 22.000-26.000 zł, fasolia: kg - 45.000 zł, kapusta: kg - 6.000-7.000 zł, kalamity: główka - 10.000-15.000 zł, papryka: kg 70.000 zł.
owoc
jabłko: kg - 12.000-16.000 zł, banany: kg - 20.000 zł, pomarańcze: kg - 20.000 zł, cytryny: kg - 25.000 zł, kiwi: szt.

- 4.000-5.000 zł, grejpfruty: kg - 26.000-30.000 zł, truskawki: kg - 40.000 zł, czereśnie: kg - 16.000-20.000 zł, nektaryny: kg - 70.000 zł.

Były błędy

W ostatnim numerze „E.T.” na pierwszej stronie znalazły się rażące błędy, z których najpoważniejszy dotyczył daty śmierci ofiary zbrodni w Galewie. Wydarzenie to miało miejsce oczywiście 19 maja, a nie jak napisano 19 marca.

Przepraszamy
Redakcja

Sprzedam

Łada Samara 1988. Rychwał, tel. 194. (85/94)
Sprzedam lub wynajmę kiosk przy dworcu PKS. Tel. 78-49-01 (32/94)
Kacio CT 420, CT 647. 78-35-50. (zapł.) Renault Clio 1992. Tel. 78-21-01. (11/94)
Własnościowe M-4. Sprzedam Os. Wyżlewnia 1/11, Turek. (200/94)
Przyczepa camping N-126 1991. 78-17-37. (199/94)
Sprzedam ciągnik T-25 po remoncie kapitalnym, 83 r. Głowy 8. gm. Brudzew. (203/94)
Dom w stanie surowym, lodówka-zamrażarka, używana, prod. zach., motorower „Romet”. Turek. tel. 78-18-14. (114/94)
Działka o pow. 9 arów. Tel. 78-22-02. (115/94)

Różne

Kupię betoniarę. 78-28-43 (192/94)
Do wynajęcia pomieszczenie sklepowe 53 m kw. na detal lub hurt. Turek, Browarna 8, tel. 78-31-00 od godz. 15.00. (116/94)
Kupię betoniarę. 78-28-43 (192/94)
Do wynajęcia pomieszczenie sklepowe 53 m kw. na detal lub hurt. Turek, Browarna 8, tel. 78-31-00 od godz. 15.00 (114/94)
Udzielam wakacyjnych lekcji języka angielskiego. Tel. 78-59-60

Nieruchomości

Sprzedam dom w budowie w Turku (I kond. ze stropem) działka 9 arów, budynek gosp. Z. Ława, Kaczki Technikum (197/94)
Sprzedam działkę budowlaną z domem w budowie. Źródło Lewa. Tel. 78-56-48.

Miejski Dom Kultury w Turku, ul. Kościuszki 13

ogłasza konkurs ofert na wykonanie modernizacji C.O. w kinie „Tur”
W zakres robót wchodzić będzie:

1. podanie sposobu rozwiązania ogrzewania sali projekcyjnej
 2. dokonanie wymiany grzejników i wykonawstwo robót w sali projekcyjnej.
- Wykonanie roboty należy powykonawczo zinventaryzować. Oferty prosimy składać w terminie 2 tygodni od ukazania się ogłoszenia podając:
- łączny koszt wykonania robót (uwzględniając podatek VAT)
 - termin wykonania
 - okres gwarancyjny wykonanych robót.
- Zastrzegamy sobie swobodny wybór ofert.

(E11940)



Na terenie Specjalnego Ośrodka Szkolno—Wychowawczego w Stemplewie odbył się VII Zlot Drużyn Harcerskich „Nieprzetartego Szlaku”. Do Stemplewa przyjechali harcerze z ośrodków szkolno-wychowawczych w Kole, Rychwale, Słupcy, Turku, Korewie, drużyna z Zakładu Poprawczego w Witkowie, a także zaprzyjaźnione z gospodarzami drużyny ze Świnic, Wielenina i Bronowa. Po raz pierwszy uczestniczyli w zlocie pensjonariusze Domu Opieki Społecznej w Skępczynie.

Program zlotu był bardzo bogaty. Pierwszego dnia po uroczystym otwarciu, pokaz sztuk walki. Wschodu zaprezentowała grupa karateków z Połdębic. Potem drużyny rywalizowały w biegu przelajowym z przeszkodami. Kolejną atrakcją tego dnia był pokaz ratownictwa zorganizowany przez zawodowych strażaków z Turku i ochotników ze Świnic. Przy wieczornym ognisku harcerze piekli kielbaski i prezentowali krótkie programy artystyczne. Na koniec tańczono na dyskotecie w takt muzyki wykonywanej przez zespół „Forum”.

Drugiego dnia odbył się Festiwal Polskiej Piosenki Rockowej i Cho-

dnikowej, po którym teatr „Arlekin” z Łodzi dał spektakl pt. „Bajki ciotki Chichotki”. Po południu drużyny wyruszyły na zwiad terenowy, a kadra zlotu rozegrała mecz ze sponsorami. Główną atrakcją dnia był jednak występ iluzjonisty z Łęczycy Macieja Pola, który nauczył harcerzy kilku prostych sztuczek magicznych. Na dobranoc pokaz sztucznych ogni prezentował Janusz Okupński ze Świnic.

Niedziela była ostatnim dniem zlotu. Na pożegnalnym apelu dyrektor Andrzej Zielonka wręczył dru-

żynom dyplomy i nagrody w postaci śpiworów i piłek. Podziękował też wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania zlotu.

Głównymi organizatorami, poza gospodarzami, czyli V Szczepem Drużyn Harcerskich „NS”, byli: Kuratorium Oświaty w Koninie i Komenda Hufca w Uniejowie. W przygotowanie zlotu zaangażowali się wszyscy pracownicy ośrodka w Stemplewie, grupa kwatermistrzów-

ska z Uniejowa, żołnierze z jednostki wojskowej w Leźnicy Wielkiej. Kadre zlotu stanowili: Aleksandra Widawska - komendant zlotu, Jolanta Chmielecka - oboźna, Jacek Świąteczak - kwatermistrz oraz instruktorzy: Hanna Stefaniak, Agnieszka Zielonka, Ryszard Bartoszak, Krzysztof Cieślak.

Kilkutygodniowy trud włożony w przygotowanie zlotu opłacił się. Młodzież wyjeżdżała zadowolona, bogatsza o nowe wspomnienia, przyjaźnie i doświadczenia.

(art)

W turnieju o Puchar Przechodni Wójta Gminy Kawęczyn, wystąpiły reprezentacje wszystkich czterech szkół podstawowych znajdujących się w tej gminie. Mecze rozgrywano systemem „każdy z każdym”.

O puchar przechodni

Wyniki spotkań:

SP Skarżyn — SP Kawęczyn 2:12
SP Tokary — SP Kowale Pańskie 0:2
SP Kowale Pańskie — SP Skarżyn 2:1
SP Skarżyn — SP Tokary 1:8
SP Kowale Pańskie — SP Kawęczyn 1:5
SP Kawęczyn — SP Tokary 4:2

Tabela końcowa:

1. SP Kawęczyn 3 6 21:5
2. SP Kowale Pańskie 3 4 5:6
3. SP Tokary 3 2 10:7
4. SP Skarżyn 3 0 2:4

(art)

Sukces siatkarzy

Siatkarze z KWB „Adamów” zajęli pierwsze miejsce w III Ogólnopolskim Turnieju Zakładów Pracy w Pilce Siatkowej w Zgorzelcu. Było to już trzecie z kolei zwycięstwo naszych siatkarzy, którzy od początku organizowania tych rozgrywek nie pozwalają rywalom odebrać sobie palmy pierwszeństwa. Tym ra-

zem zawodnicy z kopalni zagrali w następującym składzie: Kazimierz Woreta, Sebastian Woreta, Leszek Siwiński, Krzysztof Grzesiak, Leszek Śmietana, Przemysław Janiak, Ryszard Maciejewski, Krzysztof Sikora, Roman Gronowski, Ryszard Szczeciński, Andrzej Mielcarski, Paweł Brzechwa. Kierownikiem ekipy był Zdzisław Wojtkowiak.



Nowo otwarty sklep **EXKLUSIV**

oferuje **BIELIZNĘ:**
120% damską
120% męską

120% dziecięcą
120% oraz ekskluzywną

Turek, ul. 650-lecia 12 (dawna Krasickiego) **Zapraszamy!**

205504

Bank Spółdzielczy w Turku

62-700 Turek, ul. Pl. Woj. Polskiego 18,
telefon 78-52-96

ogłasza przetarg ofertowy na sprzedaż ściennych elementów płytowych na wiatę typu Metalplast.

Cena wywoławcza 91.304.300 zł plus VAT. Pisemne oferty należy składać do 21.06.1994 r. w godz. od 8.00-15.00 pod w/w adresem.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod nr telefonu 78-52-96 oraz w lokalu Banku. Sprzedający zastrzega sobie prawo wyboru oferenta.

(ogłoszenie płatne)

Wszystkim, którzy uczestniczyli w ostatniej drodze

śp. Czesława Górskiego

a w szczególności współmieszkańcom bloku nr 7, ul. Armii Krajowej oraz byłym współmieszkańcom bloku nr 8, ul. Spółdzielców, serdeczne podziękowania składa córka Pankowska z rodziną.

204 U/94

19 VI 1994

Echo Turku



25



NIE MUSISZ NAS SZUKAĆ!
PRZYJEDZIEMY DO CIEBIE!
ZADZWOŃ!

wega®

(0-62)340-34 w. 306 lub (0-62)729-06,

Autoryzowany Dealer PL 41 oferuje samochody,
Opel z katalizatorem i wtryskiem paliwa:

CORSA od 216 mln.
ASTRA od 279 mln.
VECTRA od 391 mln.

Jeszcze w czerwcu

KONTYNGENT'94.

Już ograniczona ilość kolorów!

PRZEDPŁATY przyjmujemy codziennie:

w godz. 8.00-16.00,
sobota 8.00-14.00,

KALISZ, ul. Poznańska 24, tel. (0-62) 729-06,
KALISZ ul. Wrocławska 152-190 (AGROMA) tel. (0-62) 340-34 w. 306

OFERTA SPECJALNA: **„BLAUPUNKT”**

zabezpieczenia CEL PROTECTOR
alarmy SILICON, PATRIOT
MULTI TYTAN LOCK.

(F-73CENT94)

B.U.T. „GRANTUR”

zaprasza

na wycieczkę do Włoch i Watykanu. Termin 18 do 25.09.94 r.
Cena bez wyż. 3.900.000 zł, z wyż. 5.300.000 zł. Turek, ul. Kaliska
8, tel. 78-32-98

(zapl.)

TRWA KONKURS DLA UWAŻNIE CZYTAJĄCYCH TREŚĆ OGŁOSZEŃ

Przypominamy zasady konkursu: każdy, kto znajdzie błąd w ogłoszeniach publikowanych w „Echu” otrzyma prawo do zamieszczenia bezpłatnego ogłoszenia drobnego (do dziesięciu słów) oraz weźmie udział w losowaniu nagrody – fotela obrotowego wartego 2.400.000 zł.

Konkurs będzie trwał do wydania 20 nr „ET”. Każdy, kto znajdzie błąd w ogłoszeniu i zechce wziąć udział w konkursie, musi wyciąć błędnie wydrukowane ogłoszenie, nakleić na kartkę i wysłać (lub przynieść) do redakcji. Ci, którzy chcą skorzystać z prawa do zamieszczenia ogłoszenia – muszą pofatygować się osobiście.

Pani TERESIE KOŁODZIEJCZYK w związku ze śmiercią

OJCA

wyrazy współczucia przekazują

dyrekcja i pracownicy

Szkoły Podstawowej nr 5 w Turku

(zapl.)

SUN TRADE

Firma SUN TRADE

w Malanowie zatrudni od zaraz:

1. Sekretarkę - wymagana znajomość języka niemieckiego i prawo jazdy.
2. Pracownika d / s organizacyjno-kadrowych z praktyką - wymagana znajomość języka niemieckiego i prawo jazdy.

Tel. w Turku: 42-39-03, tel. w Malanowie: 64.

Ogłoszenie płatne

KOTŁY c.o. typu MAWI

ŻELIWNE,

- olejowe i gazowe o mocy cieplnej od 20 do 208 KW
- pięciokrotnie nagradzane medalami i wyróżnieniami na Targach Międzynarodowych,
- ekonomiczne w eksploatacji,
- niezawodne w działaniu, automatyka kotła gwarantująca jego bezobsługową pracę,
- niezastąpione do ogrzewania domów, małych obiektów przemysłowych i handlowych poleca: PPH MAWI Łódź, ul. Praska 15, tel. 402-402, 81-95-10, fax. 40-22-40

(F-289Ar)

„DREW-ART”

- boazeria,
- drzwi,
- okna,
- parkiet,
- lamparkiet,
- mozaika parkietowa,

- sklejka,
- płyty wiórowe,
- płyty pilśniowe.

Sprzedaż ciągła

Konin,
ul. Zwirki i Wigury 25 (baza GS),
tel. 42-92-24, w. 21

(F-65)

**Biuro
Ogłoszeń
78-47-49**

**Drewno opałowe
w kawałkach.**

Niskie ceny.

Sprzedaż tylko
do 15.09.1994 r.

„STOLTUR”

Ob. Północna 6, tel. 78-47-22
(3V w 94)



TURKOWSKIE FORUM PRAWICY

„Jestem Polakiem więc mam obowiązki polskie” - R. Dmowski
Samorządna Ziemia Turkowska
Zaprasza do szerokiego udziału w Wyborach Samorządowych 19 czerwca
WYBIERZ UCZCIWYCH!

- Okreg
2. Irena Baszkowska lat 43 mgr inż. architekt.
3. Wanda Terka lat 37 lekarz dentysta.
4. Paulina Malecka lat 57 księgowa emeryt.
7. Zofia Weber lat 43 inż. chemik.
8. Jan Pawlicki lat 35 tech. rolnik.
12. Janina Gizińska lat 48 menager.
19. Wiesław Kosobudzki lat 44 przyw. przedsiębiorca.
21. Henryk Hyży lat 41 tech. mechanik.
24. Zbigniew Poleszczuk lat 35 inż. elektronik.
25. Wojciech Knera lat 39 mechanik.
27. Wacław Wyppych lat 45 ślusarz.
28. Józef Jaskak lat 54 elektryk

(ogłoszenie płatne)

Wielkopolskie Składy Drzewne „WITAR”

oferują:

- ☐ tarcicę iglastą, krawędziaki, łat
 - ☐ płyty wiórowe laminowane i zwykłe
 - ☐ płyty pilśniowe lakierowane i zwykłe
 - ☐ płyty porowate, stolarskie MDF
 - ☐ blaty kuchenne robocze
 - ☐ panele boazerijne, boazerie
 - ☐ sklejkę zwykłą i laminowaną, kasetony
 - ☐ szeroki asortyment drzwi i okien
 - ☐ deski podłogowe, parkiety, mozaiki
 - ☐ obrzeża z klejem
 - ☐ eternit, wełna mineralna
 - ☐ inne wyroby i dodatki stolarskie.
- Ceny konkurencyjne.

**Zapraszamy Skład Drzewny, Turek, ul. Kolska Szosa 9,
tel. 78-48-87 w godz. 7.00-16.00, soboty 8.00-12.00.**

(171/E94)

ANTENA na „piątkę”

**I PR TVP, II PR TVP,
TVP ŁÓDŹ 3, TELE 24,
Polonia 1, POL SAT.
tel. 78-34-01.**

(89/E94)

Restauracja nocna zatrudni atrakcyjne panie do towarzystwa.

Zapewniamy pełne utrzymanie, luksusowe pokoje, pełne ubezpieczenie, dobre wynagrodzenie.

Oferty ze zdjęciami przesyłać
Gaststatte „Zicke” Allee 12,
06463 Meisdorf, Niemcy

(202/E94)

Obwieszczenie o licytacji nieruchomości

Komornik Sądu Rejonowego rewir I w Turku, mający kancelarię w Turku, ul. Kolska Szosa 28, na podstawie art 953 par. 1 kpc podaje do publicznej wiadomości, że:

15 lipca 1994 r. o godzinie 12.00

w Sądzie Rejonowym w Turku, sala 17 odbędzie się licytacja nieruchomości będącej w użytkowaniu wieczystym dłużników Ryszarda i Haliny małż. Koszela, składającej się z: budynku mieszkalnego, garażu, ogrodu i działki będącej w użytkowaniu wieczystym o pow. 597 m kw. położonej w Turku przy Os. Zdrojki Lewe, mającej urządzoną Księgę Wieczystą nr KW 21674 w Sądzie Rejonowym w Turku. Nieruchomość oszacowana została w trybie art. 948 na sumę 845.546.000 zł.

Cena wywoławcza wynosi 3/4 sumy oszacowania, tj. 634.159.500 zł.

Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w myśl art. 962 par. 1 kpc rękojmię w wysokości 1/10 części sumy oszacowania. Rękojmię należy złożyć w gotówce albo w postaci książeczki oszczędnościowej.

(201/E94)

SKLEP - ALASKA

ul. Kaliska 47 I p.

oferuje:

- ☐ meble pokojowe,
- ☐ wypoczynki,
- ☐ meble biurowe,
- ☐ stanowiska komputerowe.

Raty bez żyrantów.

ZAPRASZAMY!

(25/V94)

Zakład Elementów Automatyki w Turku

ul. Górnicza 16

ogłasza przetarg nieograniczony na sprzedaż samochodu marki Żuk skrzyniowy, rok produkcji 1987.

Cena wywoławcza
25.000.000 zł,

termin przetargu
- 30.06.94 r.

(191/E94)

Obwieszczenie o licytacji nieruchomości

Komornik Sądu Rejonowego rewir I w Turku, mający kancelarię w Turku, ul. Kolska Szosa 28, na podstawie art. 953 kpc podaje do publicznej wiadomości, że w dniu:

14 lipca 1994 r. o godz. 14.00

w Sądzie Rejonowym w Turku, sala nr 17, odbędzie się licytacja nieruchomości należącej do dłużnika Jana Kaczmarka, składającej się z nieruchomości rolnej zabudowanej o pow. 8,18 ha położonej w Dąbrowie-Rzysku, gm. Dobra, mającej urządzoną Księgę Wieczystą nr KW 6291 w Sądzie Rejonowym w Turku.

Nieruchomość oszacowana została w trybie art. 948 kpc na sumę 244.190.200 zł i jest obciążona umową o dożywocie. Cena wywoławcza wynosi 2/3 sumy oszacowania, tj. 162.793.467 zł.

Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w myśl art. 962 par. 1 rękojmię w wys. 1/10 części sumy oszacowania. Rękojmię należy złożyć w gotówce albo w postaci książeczki oszczędnościowej.

(193/E94)

Kopalnia Węgla Brunatnego „Adamów” w Turku, ul. Uniejowska 9

ogłasza przetarg ofertowy na sprzedaż:

1. Gruntów zrekultywowanych na zwałowisku wewnętrznym O'Adamów we wsi Jeziorsko, gm. Przykona, dz. nr 204/1 o pow. 7,75 ha - będącej w wieczystym użytkowaniu KWB „Adamów” w Turku.

2. Gruntów rolnych we wsi Kamionka, gm. Władysławów, dz. nr 157/2 o pow. 0,02 ha, 158/2 o pow. 0,02 ha, 159/4 o pow. 0,01 ha, 161/2 o pow. 0,02 ha, 162/4 o pow. 0,01 ha, 165/4 o pow. 0,01 ha, 166/4 o pow. 0,01 ha, 157/6 o pow. 0,01 ha, 158/4 o pow. 0,05 ha, 160/2 o pow. 0,02 ha, 161/4 o pow. 0,01 ha, 163/1 o pow. 0,02 ha, 164/1 o pow. 0,02 ha, 165/1 o pow. 0,02 ha, 166/1 o pow. 0,02 ha, 158/1 o pow. 0,02 ha, 159/2 o pow. 0,02 ha, 160/4 o pow. 0,01 ha, 162/2 o pow. 0,02 ha, 163/2 o pow. 0,02 ha, 164/2 o pow. 0,02 ha, 165/2 o pow. 0,02 ha, 166/2 o pow. 0,02 ha, 2/4 o pow. 0,11 ha, 3/4 o pow. 0,09 ha, 2/2 o pow. 0,13 ha, 4/2 o pow. 0,18 ha, 3/2 o pow. 0,11 ha, 4/4 o pow. 0,12 ha.

we wsi Przykona gm. Przykona dz. nr 117 o pow. 1,62 ha, 118/1 o pow. 0,39 ha, 345/2 o pow. 0,25 ha, 346/2 o pow. 0,05 ha, 376 o pow. 1,07 ha, 377/2 o pow. 0,32 ha.

we wsi Młyniska gm. Przykona

dz. nr 190 o pow. 0,68 ha

we wsi Ewinów gm. Przykona

dz. nr 176 o pow. 0,63 ha

we wsi Kuźnica Janiszewska gm. Brudzew

dz. nr 20/3 o pow. 0,34 ha

we wsi Krwony gm. Brudzew

dz. nr 174 o pow. 0,29 ha, 238 o pow. 0,22 ha, 725 o pow. 0,50 ha, 726 o pow. 0,12 ha

we wsi kol. Bogdałów gm. Brudzew

dz. nr 18 o pow. 0,27 ha, 19 o pow. 0,63 ha, 45/1 o pow. 0,69 ha, 22/1 o pow. 0,07 ha, 22/2 o pow. 0,83 ha, 43/1 o pow. 0,74 ha, 43/2 o pow. 0,95 ha, 134/5 o pow. 0,47 ha, 135 o pow. 0,32 ha, 134/6 o pow. 0,36 ha.

Cena wywoławcza stanowi 75% ceny szacunkowej za 1 ha.

Wszelkich informacji udziela Dział Mierniczo-Geologiczny, Wywłaszczeń i Szkód Górniczych w siedzibie Dyrekcji KWB „Adamów” w Turku, pokój 219, tel. 78-42-80 w. 382 w godz. od 8.00 do 14.00.

Pisemne oferty należy składać w sekretariacie kopalni najpóźniej na 1 dzień przed datą przetargu, który odbędzie się w dniu 1 lipca 1994 r. o godz. 10.00 w siedzibie Dyrekcji Kopalni.

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić na konto Kopalni - WBK w Poznaniu O'Turek nr 353034-404 w kasie kopalni.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu w całości lub części bez podania przyczyn.

(194/E94)

Zatrudnię magistra farmacji na stanowisko kierownika hurtowni.

Tel. 78-51-07.

(196/E94)

Komunikat

Informuje się odbiorców gazu ziemnego m. Turek, iż kontakt z miejscową Rozdzielnią Gazu można uzyskać dzwoniąc pod numer 78-38-59 oraz 992.

ogłoszenie płatne

19 VI 1994

TV SAT

ŚRODA 15.06

RTL plus

12.30 Historia Springfieldów - serial
13.15 California Clan - serial
14.00 Morderstwo to jej hobby - serial
15.00 Ilona Christen
16.00 Hans Meiser
17.00 Kto tu jest zezłem? - serial
17.30 Siłownia miła rodzinie - serial
18.00 Reich und schön
18.00 Explosiv
18.45 RTL aktuell
19.10 Explosiv - Das Magazin
19.40 Dobry czasy, złe czasy - serial
20.15 Der Kampf um Baby Lynn - dram.
USA
22.10 Stern TV
23.15 RTL-Nacht-Show

SAT 1

12.30 Unter der Sonne Kaliforniens - serial
13.30 Love Boat - serial
14.30 Bonanza - serial
15.25 Scorch - serial
16.00 Statek kosmiczny Enterprise - serial
17.00 5 razy 5
17.30 Regional Report
18.00 Idź na całość!
19.19 täglich ran
19.30 Kolo szczęścia
20.15 Geliebte auf Abbruch - film fab.
22.05 Hunter - serial
23.05 Terror in Block C - serial krym.

PRO 7

11.35 Bill Cosby Show - serial
12.05 Agentka z sercem - serial
13.00 Hotel - serial
14.00 Arabella Kiesbauer - show
15.00 Dynastia - serial
15.55 Unsere kleine Farm - serial
17.00 Trick 7 - Akademie Policjantów
18.55 Polska chatka - serial
18.55 Szkolna gorączka - serial
19.25 Bill Cosby Show - serial
20.15 Jake & McCabe - serial krym.
21.10 Kung Fu - serial
23.15 Zeit zu sterben - krym.

Eurosport

11.00 Lekkoatletyka
12.00 Basketball-WM
14.00 Tenis
17.30 Triathlon
18.30 Motorsport
19.30 Sportnews
20.00 Boks
22.00 Magazyn motoryzacyjny
23.00 Motorsport

CZWARTEK 16.06

RTL plus

12.30 Springfield Story - serial
13.15 Dynastia - serial
14.10 Morderstwo to jej hobby - serial
15.00 Ilona Christen - codzienne rozmowy
16.00 Hans Meiser
17.00 Kto tu jest zezłem? - serial
17.30 Kalkiem miła rodzinie - serial
18.00 Reich und schön - serial
18.30 Explosiv
18.45 RTL aktuell
19.10 Explosiv - Das Magazin
19.40 Dobry czasy, złe czasy - serial
20.15 Notruf
21.15 Die Stadtklinik - serial
22.10 Spurio
23.10 RTL-Nacht-Show

SAT 1

12.30 Unter der Sonne Kaliforniens - serial
13.30 Love Boat - serial
14.30 Superboy - serial
15.05 Bonanza - serial
16.00 Statek kosmiczny Enterprise - serial
17.00 5 razy 5
17.30 ran - USA '94
18.00 Idź na całość!
19.00 Newsmagazin

19.30 Kolo szczęścia
20.15 Wolfs Revier - serial krym
21.15 Schenemakers live - magazyn
23.30 Kansas Pazifik - western
PRO 7
11.35 Bill Cosby Show - serial
12.05 Agentka z sercem - serial
13.00 Hotel - serial
14.00 Arabella Kiesbauer - show
15.00 Dynastia - serial
15.55 Unsere kleine Farm - serial
17.00 Trick 7 - Police Academy
18.25 Unser lautes Heim - serial
18.55 College-Fieber - serial
19.25 Bill Cosby Show - serial
20.00 Nachrichten
21.00 Jack, der Aufsteiger - komedia
21.50 Der Mann ohne Nerven - sans.
USA
23.30 Nachrichten
23.40 Die Simpsons - serial

Eurosport

12.00 Motorsport
12.00 Lekkoatletyka
14.00 Tenis
17.30 Triathlon
19.30 Sportnews
20.00 Eiskunstlauf
21.00 Fußball
23.00 Motorsport
23.30 Tenis

PIĄTEK 17.06

RTL plus

12.30 Springfield Story - serial
13.15 California Clan
14.10 Morderstwo to jej hobby
15.00 Ilona Christen - codzienne rozmowy
16.00 Hans Meiser
17.00 Kto tu jest zezłem? - serial
18.00 Eine schrecklich nette Familie
18.30 Bogaci i biedni
18.30 W telegraficznym skrócie
18.45 Wiadomości
19.10 Explosiv - magazyn
19.40 Dobry czasy, złe czasy - serial
20.15 Molodzie ze stron ojczyzny - serial
21.15 U Stenpla - serial
21.40 Pod jednym dachem - serial
22.10 SK-15 - mag. krym.
23.10 Wieczorny show

SAT 1

13.30 Love Boat - serial
14.30 Superboy - serial
15.05 Bonanza
16.00 Statek kosmiczny Enterprise - serial
17.00 5 razy 5
17.30 ran - USA '94
18.00 Idź na całość!
19.00 Wiadomości
19.30 Kolo fortuny
20.15 Himmel über der Wüste - dram.
ang.
23.00 Christine - honor USA

PRO 7

13.00 Hotel - serial
14.00 Arabella Kiesbauer
15.00 Dynastia
15.55 Unsere kleine Farm - serial
17.00 Trick 7 - serialo rysunkowe
18.25 Unser lautes Heim - serial
18.55 Szkolna gorączka - serial
19.25 Bill Cosby Show - serial
20.00 Nachrichten
20.15 Der Chasten-Cop - kom. krym.
USA
22.15 Renegade - Gadenlose Jagd - serial
23.05 Nachrichten
23.15 Die Rückkehr der Wildgänse - film sans.

Eurosport

11.00 Piłka nożna
13.00 Motorsport - magazyn
13.30 Tenis live
14.00 Tenis
18.00 Motorsport
18.30 Motorsport International
19.30 Sportnews
20.00 Piłka nożna
21.00 Piłka nożna
23.00 Piłka nożna

SOBOTA 18.06

RTL plus

12.20 Harry i Hendersonowie
12.45 Major Dad

13.15 Księża z Bol-Air
13.45 Full House - serial
14.15 Schenemakers live - magazyn
14.45 Knight Rider - serial
15.45 Drużyna A - serial
16.45 seaQuest DSV
17.45 Beverly Hills 90210 - serial
18.45 RTL aktuell
19.15 Melrose Place - serial
20.15 Das Promschwein
22.00 Lok up - Überleben ist alles
23.55 Boks live

SAT 1

12.35 Der Keuschheitsgürtel - kom.
14.20 Atak na Rio More - western
15.45 ran - USA '94
16.15 Looking for David H.
17.00 5 razy 5
17.30 Idź na całość!
18.30 Catwalk - Eine Band will nach oben
19.30 Kolo szczęścia - gala
21.30 Allergien - tienschi witzig
22.00 Jux & Dallere
23.00 Die Strolburg - erot.

PRO 7

12.45 Starski & Hutch
13.45 Die total verrückte Irenhaus - komedia
15.25 Her mit, Jan kleinen Engländerinnen - komedia
17.30 Booker - serial
18.30 Der Pilzeisler
19.25 Bill Cosby Show
20.15 Doc Hollywood - komedia
22.15 Der Tod kommt zweimal - thriller

Eurosport

11.00 Boks
12.30 Piłka nożna
13.00 Piłka nożna
15.00 Tenis
17.00 Piłka nożna
18.30 Piłka nożna
19.30 Piłka nożna
21.30 Piłka nożna
0.00 Piłka nożna

NIEDZIELA 19.06

RTL plus

12.00 Tropical Heat
13.00 Major Dad
13.30 Operation Petticoat
14.00 Pazificki desperat 214
15.00 Bikini Shop - kom. USA
16.55 Der unheimliche Hulk vor Gericht - s.f.
18.45 RTL aktuell Nachrichten
19.10 Matchball
19.15 Her Obel - kom.
21.40 Prime Time - Spisungabe
23.20 Playboy Late Night

SAT 1

12.00 jump ran
13.00 Black - Der schwarze Blitz - serial
13.30 Der Rächer - western
14.50 Eine zuviel im Bett - kom.
16.45 ran - USA '94
17.15 Baywatch - Die Rettungsschwimmer von Malibu
18.15 Kolo szczęścia
19.00 Newsmagazin
19.15 Terra Magica
20.15 Eine Frau auf der Flucht - Die Lawencia Bembek St. - dram.
22.05 Talk im Turm
23.30 24 godziny - reportaż

PRO 7

11.55 Der Polizeichef - serial
12.55 Himmel über Afrika - serial
13.25 Unterwegs mit Malcolm Douglas
14.25 Jeder Kopf hat seinen Preis
16.10 Der Mann aus Laramie - western
18.10 Glückliche Reise
19.00 Matlock
20.00 Nachrichten
20.15 Miss Daisy und ihr Chauffeur - dram.
22.10 Intimate Stranger - krym.
23.45 Nachrichten

Eurosport

11.00 Tenis
12.30 Piłka nożna
13.00 Piłka nożna
15.00 Kampfsport
16.00 Tenis
18.00 Piłka nożna
19.45 Piłka nożna
21.30 Piłka nożna
23.30 Piłka nożna

PONIEDZIAŁEK 20.06

RTL plus

12.35 Springfield Story - serial
13.00 Tenis Wimbledon live
18.45 RTL aktuell
19.10 Explosiv
19.40 Dobry czasy, złe czasy
20.15 Matchball
21.15 Peter & Paul
22.15 Der heiße Stuhl
23.00 10 vor 11
23.30 RTL-Nacht-Show

SAT 1

12.30 Unter der Sonne Kaliforniens
13.30 Love Boat
14.30 Superboy
15.05 Bonanza
16.00 Statek kosmiczny Enterprise - serial
17.00 5 mal 5
18.00 Idź na całość!
19.00 Newsmagazin
19.30 Kolo szczęścia
20.15 Vater braucht eine Frau - serial
21.15 Erben gesucht
22.10 Alarm!
23.00 News & Stories
23.50 Kanal 4 „kurz & gut“

PRO 7

12.10 Agentka z sercem - serial
13.00 Hotel
14.00 Arabella Kiesbauer
15.00 Dynastia
15.55 Unsere kleine Farm - serial
17.00 Zeichnen
18.25 Unser lautes Heim - serial
18.55 Szkolna gorączka - serial
19.25 Bill Cosby Show - serial
20.15 Arizona Junior - kom. USA
22.10 Colors - Farben der Gewalt

Eurosport

12.30 Piłka nożna
13.00 Piłka nożna
15.00 Eurogolf
16.00 Eurofuton
16.30 Motorsport
18.00 Piłka nożna
19.30 Sportnews
20.00 Piłka nożna
22.00 Piłka nożna

WTOREK 21.06

RTL plus

13.00 Tenis: Wimbledon
18.45 RTL aktuell
19.10 Explosiv
19.40 Dobry czasy, złe czasy - serial
20.15 Columbo: Mord in der Botschaft
21.40 Quincy - serial
22.35 Dirk Bach Show
23.10 RTL-Nacht-Show

SAT 1

13.30 Love Boat - serial
14.30 Superboy - serial
15.05 Bonanza
16.00 Statek kosmiczny Enterprise - serial
17.00 ran - USA '94
17.30 5 mal 5
18.00 Idź na całość!
18.55 Szkolna gorączka - serial
19.25 Der Bergdoktor - serial
21.15 Die Verschworren - Im Namen der Gerechtigkeit - serial
22.15 Ulrich Mayer. EINSPRUCH
23.10 Spiegel TV Reportage

PRO 7

13.00 Hotel - serial
14.00 Arabella Kiesbauer - serial
15.00 Der Denver-Clan
15.55 Unsere kleine Farm - serial
17.00 Zeichnen
18.25 Unser lautes Heim
18.55 Szkolna gorączka - serial
19.25 Bill Cosby Show - serial
20.00 Nachrichten
20.15 Kampf um Emily

22.00 Reporter
22.55 Faim Beach Duo
0.00 Der Nachtkäfer

Eurosport

13.30 Fußball-WM
15.00 Radsport
16.00 Schwimmen
17.00 Euerdenn
18.30 Fußball-WM
21.00 Fußball-WM
23.15 Sportnews
23.45 Fußball-WM

ŚRODA 22.06

RTL plus

12.35 Historia Springfieldów - serial
13.00 Tenis Wimbledon
18.45 RTL aktuell
19.10 Explosiv - Das Magazin
19.40 Dobry czasy, złe czasy
20.15 Todesangst im Hochhaus
22.10 Stern TV
23.10 RTL-Nacht-Show

SAT 1

12.30 Unter der Sonne Kaliforniens - serial
13.30 Love Boat - serial
14.30 Superboy
15.05 Bonanza
16.00 Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert
17.00 5 razy 5
17.30 ran - USA '94
18.00 Idź na całość!
19.00 Newsmagazin
20.15 Eine Frau auf der Flucht
22.05 Zur Sache, Kanzler
23.05 Die Bedrohung

PRO 7

11.35 Bill Cosby Show - serial
12.05 Agentka z sercem - serial
13.00 Hotel - serial
14.00 Arabella Kiesbauer - show
15.00 Der Denver-Clan - serial
15.55 Unsere kleine Farm - serial
17.00 Zeichnen
18.25 Unser lautes Heim
18.55 College-Fieber
19.25 Bill Cosby Show - serial
20.15 Jake & McCabe. Wozu sind Freunde da
22.00 Kung Fu - Im Zeichen des Dra.
23.05 Beverly Hills Madam

Eurosport

11.00 Eurotenis
12.00 Eurofuton
15.00 Triathlon
16.00 Motorsport
18.00 Fußball-WM
19.30 Sportnews
21.30 Fußball-WM
0.00 Sportnews
0.30 Fußball-WM

CZWARTEK 23.06

RTL plus

12.35 Springfield Story - serial
13.00 Tenis: Wimbledon
18.45 RTL aktuell
19.10 Explosiv - Das Magazin
19.40 Dobry czasy, złe czasy - serial
20.15 Notruf
21.15 Die Stadtklinik - serial
22.10 Spurio
23.10 RTL-Nacht-Show

SAT 1

12.30 Unter der Sonne Kaliforniens - serial
13.30 Love Boat - serial
14.30 Superboy - serial
15.05 Bonanza - serial
16.00 Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert
17.00 5 razy 5

17.30 ran - USA '94
18.00 Idź na całość!
19.00 Newsmagazin
19.35 Kolo szczęścia
20.15 Wolfs Revier - serial krym
21.15 Schenemakers live - magazyn
23.30 Django, ein Saig voll Blut

PRO 7

11.35 Bill Cosby Show - serial
12.05 Agentka z sercem - serial
13.00 Hotel - serial
14.00 Arabella Kiesbauer - show
15.00 Der Denver-Clan - serial
15.55 Unsere kleine Farm - serial
17.25 Unser lautes Heim - serial
18.55 College-Fieber - serial
19.25 Bill Cosby Show - serial
20.00 Nachrichten
20.15 Daddy's Cadillac
22.00 FX - Todliche Tricks
23.10 Nachrichten
0.30 Die Simpsons - serial

Eurosport

12.00 Radsport
13.00 Fußball-WM
15.00 Snooker
16.00 Motors
17.00 Truck-Rennen
17.30 Radsport
20.00 Fußball-WM
0.00 Sportnews
1.30 Fußball-WM

PIĄTEK 24.06

RTL plus

12.35 Springfield Story - serial
13.00 Tenis: Wimbledon
18.45 Wiadomości
19.10 Explosiv - magazyn
19.40 Dobry czasy, złe czasy - serial
20.15 Katastrophenflug 243
21.55 Strung vertikal. Was Ende der Hagschergerl
23.05 RTL-Nacht-Show
0.00 Nacht-Show
0.30 Black Emmanuelle - Stunden w.
der Lust

SAT 1

13.30 Love Boat - serial
14.30 Superboy - serial
15.05 Bonanza
16.00 Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert
17.00 ran - USA '94
17.30 5 mal 5
18.00 Idź na całość!
19.00 Wiadomości
19.35 Kolo fortuny
20.15 Die Sensationsreporterin
22.35 Ein Zug für zwei Halunken
0.40 Beach Fever

PRO 7

13.00 Hotel - serial
14.00 Arabella Kiesbauer
15.00 Der Denver-Clan
15.55 Unsere kleine Farm - serial
17.00 Zeichnen
18.25 Unser lautes Heim - serial
18.55 Szkolna gorączka - serial
19.25 Bill Cosby Show - serial
20.00 Nachrichten
20.15 Na typem!
22.25 Renegade - Gadenlose Jagd - serial
23.20 Nachrichten
23.30 Ich, der Richter

Eurosport

11.00 Eurotenis
12.00 Motorrad - magazyn
13.00 Fußball-WM
15.00 Tenis
16.30 Motorsport
17.30 Motorrad
18.00 Fußball-WM
20.30 Sportnews
21.00 Piłka nożna
22.00 Piłka nożna
0.00 Sportnews

Żaluzje

poziome pionowe 78-12-88

(ogłoszenie płatne)

Handlowa Spółdzielnia Pracy

w Turku, ul. Kolska Szosa 28,
tel. 78-43-30 w. 25

Sprzeda barak drewniany do rozbiórki o pow. 210 m kw. — cena do uzgodnienia

(ogłoszenie płatne)

Szkoła Podstawowa w Wyszyńie ogłasza przetarg na remont dachu

Zainteresowane firmy lub prywatni inwestorzy proszeni są o składanie ofert do dnia 27.06.94 r. na adres: Szkoła Podstawowa, 62-711 Wyszyńa, z dopiskiem - „Remont”
Oferty są przyjmowane od dnia ukazania się ogłoszenia.

(ogłoszenie płatne)



ECHO

ŚRODA 15 VI

PROGRAM I

6.00 Kawa czy herbata?
9.00 Wiadomości
9.10 Program dnia
9.15 Mama i ja
9.30 Domowe przedszkole
9.55 Porozmawiajmy o dzieciach
★ 10.00 „HASŁO: KOCHAM CIĘ” (11) — serial prod. USA
10.50 Muzyczna „Jedynka”
10.55 „Taki jest świat” — magazyn reporterski
11.20 Reportaż
12.00 Wiadomości
12.10 Program dnia
12.15 Magazyn notowań
12.45 Dla młodych widzów
„Baw się z nami” oraz film z serii „Maly magazyn naukowy”
13.30-14.55 TV Edukacyjna
13.30 Historia Polskiego Radia
13.50 Marek Hasko bez mitów
14.20 „Trawa, czyli rzecz o poezji Guineas Grassa” — film dok. Stefana Szlachetcy
15.00 „Kulawiska Polonia”
15.20 Jutro to widziane
15.55 Program dnia
16.05 Dla młodych widzów
16.50 Muzyczna „Jedynka”
16.55 „Shop” — magazyn
17.20 Teleexpress
17.40 Pół rodziny
★ 18.05 „HASŁO: KOCHAM CIĘ” (11) — serial prod. USA
19.00 Wiadomości „Smerfy”
19.10 Wiadomości
20.10 Studio sport
21.10 Pół dnia
22.10 Program rozrywkowy
23.00 Wiadomości
23.15 Muzyczna „Jedynka”
★ 23.20 „POLE CHWAŁY” — film fab. prod. franc.
0.40 Co nowego?
0.55 Taki jest świat — magazyn reporterski
1.20 Przedmowa, czyli krótka historia lana — „Lodówka”
1.30 Zakończenie programu

PROGRAM II

7.30 Panorama
7.35 Przeboje „Dwójki”
8.05 Program lokalny
8.35 „Kacper i jego przyjaciele” — serial anim. prod. USA
★ 9.10 „MIŁOŚĆ I DYPLMACJA” (78) — serial prod. kanad.-arg.
9.40 „Świat kłopotów” — magazyn
10.05 „The lost secret”
10.10 Program artystyczny
10.30 Studio „Dwójki”
11.15 Studio sport
12.00 „Polacy, jeszcze gram w zielono”
13.00 Panorama
13.15 Studio sport
★ 14.10 „PIERŚCIEN I RÓŻA” (2) — „JA KOCHAM RÓŻE” — serial TVP
14.40 Program artystyczny
15.00 Skrydła bliżej marzeń
15.25 Powitanie
15.35 „Kacper i jego przyjaciele” — serial anim. prod. USA
16.00 Panorama
16.05 Lokalny program wyborczy — wybory samorządowe
17.25 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
★ 17.30 „MIŁOŚĆ I DYPLMACJA” — serial prod. kanad.-arg.
18.00 Panorama
18.05 Program lokalny
18.25 Kolo fortuny — teleturniej
19.05 „Darema misja” — film dok.
19.30 Niedokończony rozdział „SPRAWY ROSIE O'NEILI” — serial prod. USA
20.50 Cieniek życia

21.00 Panorama

21.30 Ekspres reporterów
★ 22.05 PRACUJĄCA DZIEWCZYNA — serial prod. USA
22.30 Teatr Telewizji „Panienka z pocztą”
24.00 Panorama
0.05 Art-noc
1.05 Program publicystyki kulturalnej
2.55 Studio sport
6.00 Zakończenie programu

CZWARTEK 16 VI

PROGRAM I

6.00 Kawa czy herbata?
9.00 Wiadomości
9.10 Program dnia
9.15 Mama i ja
9.30 Domowe przedszkole
9.55 Porozmawiajmy o dzieciach
★ 10.05 „GLINIARZ I PROKURATOR” — serial prod. USA
10.55 Muzyczna „Jedynka”
11.00 Kwadrans na kawę
11.15 Videofashion — „Mediola Minimalist”
11.40 Smoczek czy grzechotka
12.00 Wiadomości
12.10 Program dnia
12.15 Magazyn notowań
12.45 Wokoło natury — teleturniej dla dzieci i młodzieży oraz film z serii „Maly magazyn naukowy”
13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna
13.35 „Kuchnia pani de Medici” — film dok. prod. USA
14.05 Nie tylko dinozaurzy
14.20 Eko Lego — I jak lato
14.35 Za kulisami ZOO — serial przyrodniczy
15.10 Przez igły i morza — „Zawód — polarnik”
15.35 My doradzi
15.55 Program dnia
16.05 Wokoło natury — teleturniej dla dzieci i młodzieży oraz film z serii „Maly magazyn naukowy”
16.50 Muzyczna „Jedynka”
17.20 Teleexpress
17.40 Antena
18.05 „Maszyna marzeń” — serial dok. prod. ang.
18.30 Magazyn katolicki — znaki czasu
19.00 Teledysk pioseneczka o marzeniach
19.10 Zjedź to sam — „D”
19.10 Wiadomości
★ 20.10 „GLINIARZ I PROKURATOR” — serial prod. USA
21.05 Bilans — magazyn rządowy
21.20 Tytko w „Jedynce”
22.05 Country America — Wiltie Nelson o farmerach
22.30 Pegaz
23.00 Wokół gospodarcze
23.20 Muzyczna „Jedynka”
23.30 „Narkotykowe dylematy” — film dok. prod. kan.
0.25 To nie jest sprawiedliwe
1.10 Reportaż
2.00 Zakończenie programu

PROGRAM II

7.30 Panorama
7.35 Przeboje „Dwójki”
8.05 Program lokalny
8.35 „Przygody Supermana” — serial anim. prod. USA
9.00 Studio „Dwójki”
9.10 „Scana Trollów” — film dok. prod. norweskiej
9.40 Świat kobiet
10.05 Film w wersji oryginalnej
10.30 Ulica Sezamkowa (w wersji oryg.)
11.00 Studio „Dwójki” — film dok.
11.10 „Droga do Lhasy” — film dok.
11.40 „Dziura w koszu” — program Jerzego Owsiaka
12.00 Studio sport
13.00 Panorama
★ 13.15 „PRYZYSTANEK ALASKA” — serial prod. USA
14.00 Program muzyczny
15.00 Klub Yuppies? — program dla młodzieży
15.30 Powitanie
15.35 „Przygody Supermana” — serial anim. prod. USA
16.00 Panorama
16.05 Lokalny program wyborczy — wybory samorządowe
17.30 Jeden z dziesięciu — teleturniej
18.00 Panorama

14.45 Publicystyka kulturalna
15.30 Powitanie
15.35 „Zorro” — serial prod. USA
16.00 Panorama
16.05 Lokalny program wyborczy
17.30 „Miłość i dyplomacja” — serial prod. kan.-arg.
18.00 Panorama
18.05 Program lokalny
18.35 Kolo fortuny
19.05 „Europa obłożona” — film dok. prod. duńskiej
19.30 Film dok.
20.00 Pytania o Polskę — szef Urzędu Rady Ministrów
21.00 Panorama
21.25 Sport
★ 22.00 „CÓRKA GORNIKA” — film fab. prod. USA
24.00 Panorama
0.05 Studio teatralne „Dwójki”
0.20 Zakończenie programu

PIĄTEK 17 VI

PROGRAM I

6.00 Kawa czy herbata?
9.00 Wiadomości
9.10 Program dnia
9.15 „Mama i ja”
9.30 Domowe przedszkole
9.55 Porozmawiajmy o dzieciach
★ 10.00 Kino przeł. izy: „KOCHANKOWIE Z WERONY” — melodramat prod. fr.
11.45 Muzyczna „Jedynka”
11.50 Reportaż
12.00 Wiadomości
12.10 Program dnia
12.15 Magazyn notowań
12.45 Dla dzieci: „Ciuchcia”
13.30 — 15.55 Telewizja Edukacyjna
13.30 „The lost secret”
13.45 Ziemia obiecana — reportaż
14.00 Tak, jak w kinie
14.15 Odpukać, odpukać
14.30 Szaleństwa medycyny
14.40 Euroturnusy
14.55 Książki, które wstrząsnęły światem
15.15 Doskonał, niedoskonał
15.30 Jeśli nie Oxford, to co? — teleturniej
15.55 Program dnia
16.05 Dla dzieci: „Ciuchcia”
16.50 Muzyczna „Jedynka”
16.55 Automania — magazyn
17.20 Teleexpress
17.40 „Tata, a Marcin powie-
dział”
18.00 Randka w ciemno
18.45 „Zulu Gula, Miedziana 13” — program satyryczny
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.15 Studio sport
23.00 Czar par
★ 0.15 „DOUBLE TAKE” — film krym. prod. USA
1.50 Zakończenie programu

PROGRAM II

7.30 Panorama
7.35 Przeboje „Dwójki”
8.05 Program lokalny
8.35 „Przygody Supermana” — serial anim. prod. USA
9.00 Studio „Dwójki”
9.10 „Scana Trollów” — film dok. prod. norweskiej
9.40 Świat kobiet
10.05 Film w wersji oryg.
10.30 Ulica Sezamkowa (w wersji oryg.)
11.00 Studio „Dwójki” — film dok.
11.10 „Droga do Lhasy” — film dok.
11.40 „Dziura w koszu” — program Jerzego Owsiaka
12.00 Studio sport
13.00 Panorama
★ 13.15 „PRYZYSTANEK ALASKA” — serial prod. USA
14.00 Program muzyczny
15.00 Klub Yuppies? — program dla młodzieży
15.30 Powitanie
15.35 „Przygody Supermana” — serial anim. prod. USA
16.00 Panorama
16.05 Lokalny program wyborczy — wybory samorządowe
17.30 Jeden z dziesięciu — teleturniej
18.00 Panorama

18.05-21.00 Programy regionalne
21.00 Panorama
21.30 Za chwilę dalszy ciąg programu — program Wojciecha Mann i Krzysztofa Materny
★ 22.05 „PRYZYSTANEK ALASKA” — serial prod. USA
22.50 Przystanek Dwójka
23.00 Teatr Sensacji — „Selekcja”
0.30 Panorama
0.40 Reportaż
1.20 Studio sport
6.00 Zakończenie programu

SOBOTA 18 VI

PROGRAM I

7.00 Rondo — magazyn informacyjno-gospodarczy
7.20 Rynek — Agro
7.45 2 Polskie — magazyn reporterski
8.05 W drugim planie
8.25 Wszystko o działce
8.50 Program dnia
9.00 Wiadomości
9.10 „Ziarno” — program red. katolickiej dla dzieci i rodziców
9.35 „5-10-15” oraz film z serii „Tajna misja”
11.00 „Podwodna odyseja ekipy kapitana Cousteau” — serial dok. prod. franc.
11.45 Ludzie i zdarzenia
12.00 Wiadomości
12.10 Pół godziny dla rodziny
12.40 Walt Disney przedstawia
13.55 Studio sport
16.10 Ludzie i zdarzenia
16.20 Program rozrywkowy
17.00 Teleexpress
17.20 Grad Prix — mistrzostwa zawodowych par tanecznych
★ 18.10 „BANK NIE Z TEJ ZIEMI” — serial prod. polskiej
19.00 Małe wiadomości DD
19.10 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.00 Polskie ZOO
★ 20.30 „GEHENNA DOKTORA MUDDA” — film fab. prod. USA
21.50 Studio sport — w przerwie około 22.45 — Wiadomości
★ 24.00 „DOUBLE TAKE” — film fab. prod. USA
2.10 Nocny odlot — program rozrywkowy
2.30 Spódnice rewolucji — film fab. prod. franc.
4.05 Zakończenie programu

PROGRAM II

7.30 Panorama
7.35 „Na szlaku tajemnic militarnych” — reportaż
8.00 „Ulica Sezamkowa” — program dla dzieci
9.00 Tacy sami — program w języku migowym
9.20 Nauka języka migowego
9.25 „Dzień rejsu” — powitanie
9.40 Wspólna w kulturze
10.10 Witaj Hiszpanio — teleturniej
10.45 Dziura w koszu — serial dok. Jerzego Owsiaka
11.05 „Wiek tańca” — serial dok. prod. franc.
11.55 Dzień „Rejsu” — spotkanie z twórcami filmu
12.00 Akademia Filmu Polskiego: „Rejs” — reż. Marek Piwowski
13.25 Dzień „Rejsu”
13.35 „W tak pięknych okolicznościach przyrody, czyli spotkanie z „Rejsem”
14.25 Dzień „Rejsu”
14.35 Studio sport
15.00 Imprezie z lat 80-tych
15.20 Studio „Dwójki”
15.25 Zwierzęta świata „Dziła Ameryki” — film dok. prod. USA
15.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
16.00 Panorama
16.05 Do trzech razy sztuka — teleturniej
16.30 „Palcina chata” — serial komediowy prod. USA
16.55 Gra — teleturniej
17.20 Studio sport
19.20 Szkoła kłamców

20.00 Rzeczpospolita Druge i Pół
21.00 Panorama
21.25 Słowo na niedzielę
21.30 Szansa na sukces
22.25 Pewnego razu na Dzikim Zachodzie „SANTÉE” — western prod. USA
24.00 Panorama
0.05 Muzyka rozrywkowa
1.02 Studio sport
3.20 Zakończenie programu

NIEDZIELA 19 VI

PROGRAM I

7.00 Rolnictwo na świecie
7.15 Proszę o odpowiedź
7.35 Tydzień
8.30 Notowania
8.55 Program dnia
9.00 „Zamek Eureka” — serial prod. USA
9.25 Muzyczna skakanka z gwiazd — quiz dla dzieci
9.45 Teleranek
10.10 „Domek na perli” — „Powrót żołnierza” — serial prod. USA
11.00 „Ty i twój kot”
11.55 Koncert żywych
12.25 Teatr dla dzieci — Kornel Makuszyński „Awantury i wybrki małej malpki Fiki-Miki”
13.05 Z kamerą wśród zwierząt
13.20 Letnie MTV
★ 13.40 W starym kinie: „LEKKODUCH” — komedia muzyczna
15.30 Drobnie stercza
16.00 Szalom — skarby ziemi świętej
16.40 Antena
17.00 Teleexpress
★ 17.30 „DYNASTIA COLBYCH” — serial prod. USA
18.20 7 dni świat
19.00 Wieczorynka Walt Disney przedstawia: „Gumi-
śmier”
19.30 Wiadomości
★ 20.10 „HAREM” — serial prod. USA
21.10 Program rozrywkowy
21.50 Studio sport
★ 23.50 Wieczór konesera „Cud w Rzymie” — film prod. hiszp.
1.00 Program muzyczny
2.00 Zakończenie programu

PROGRAM II

7.30 Echa tygodnia
8.00 „Sandokan” — serial anim. prod. hiszpańskiej
8.25 Słowo na niedzielę
8.30 Film dla niesłyszących „Harem” — serial prod. USA
9.25 Powitanie „Ofertorium na niedzielę”
9.30 Programy lokalne
10.30 Powrót z przeszłości
10.45 Teraz Polskie
11.00 Godzina z Hanna Barbara — filmy anim. dla dzieci
★ 12.00 „MIECZ I KRZYŻ” — film fab. prod. włoskiej
13.40 Studio „Dwójki”
14.00 Animals
14.25 Studio „Dwójki”
14.30 Podróż w czasie i przestrzeni
15.20 Studio „Dwójki”
16.00 Panorama
16.10 Powitanie
16.20 „M.A.S.H.” — serial prod. USA
16.50 Gra — teleturniej
17.20 Wydarzenie tygodnia
17.50 Camerata
18.20 Studio sport MS
20.20 Linia specjalna — Andrzej Olechowski
21.00 Panorama
21.30 Recital Grzegorza Turnaua
★ 22.25 „DOM FRANKA” — serial prod. austriackiej
23.15 „Samotny anioł” — widowisko muzyczne
24.00 Panorama
0.05 Muzyka rozrywkowa
0.55 Studio sport
4.00 Zakończenie programu

PONIEDZIAŁEK 20 VI

PROGRAM I

6.00 Kawa czy herbata?

9.00 Wiadomości
9.10 Program dnia
9.15 Mama i ja
9.30 Domowe przedszkole
9.55 Porozmawiajmy o dzieciach
★ 10.05 „DYNASTIA COLBYCH” — serial prod. USA
10.55 Muzyczna „Jedynka”
11.00 Przyjemne z pożytecznym
11.20 Gotowanie na ekranie
11.40 Szkoła dla rodziców
12.00 Wiadomości
12.10 Program dnia
12.15 Magazyn notowań
12.45 LUZ — program nastolat-
ków
13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna
13.30 Szkoły w Europie — Edukacja
13.50 „Chwile ciszy Maneta” — film dok. prod. ang.
14.50 Sytuacja egzaminacyjna
15.50 Jaka szkoła?
15.55 Program dnia
16.05 LUZ — program nastolat-
ków
16.50 Muzyczna „Jedynka”
17.00 Teleexpress
17.20 Laboratorium od kuchni — sukcesy
17.40 Prawo i bezprawie
★ 18.05 „LATAJĄCY CYRK MONTY PYTHONA” — serial prod. ang.
18.30 Ilustrowany Mieszczyk Literacki
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 Teatr Telewizji — „TRÓJKA” — reż. Marek Sikora
21.10 Prosto z Belwederu
21.20 Miniatury
21.25 Pula
21.50 Studio sport — mistrzostwa świata w piłce nożnej (w przerwie ok. 22.45 Wiadomości)
23.15 Muzyczna „Jedynka”
★ 23.55 „WIELKIE OSZUSTWO” — film sensacyjny prod. kanad.
1.30 Zakończenie programu

PROGRAM II

7.30 Panorama
7.35 Przeboje „Dwójki”
8.05 Program lokalny
8.35 „Wojownicze zółwie Ninja” — serial anim. prod. USA
9.10 „Miłość i dyplomacja” — serial prod. kan.-arg.
9.40 „Ona”
10.05 Tatuologie polskie
10.25 Seans filmowy
11.00 Studio „Dwójki”
11.10 Publicystyka kulturalna
12.00 „Paniamskie oszustwo” — film dok. prod. USA
13.00 Panorama
13.15 „Sprawca nieznan” — serial prod. niem.-czeskiej
14.10 Pytania o Polskę
15.00 Moje książki
15.20 Powitanie
15.35 „Wojownicze zółwie Ninja” — serial anim. prod. USA
16.00 Panorama
16.05 „Polonia na Florydzie” — reportaż
16.15 Koncert roku
16.40 Przegląd kronik filmowych
17.15 Polska Kronika Filmowa
17.30 „Miłość i dyplomacja” — serial prod. kan.-arg.
18.00 Panorama
18.05 Program lokalny
18.35 Kolo fortuny
19.05 „Paniamskie oszustwo” — film dok. prod. USA
20.00 „Zdrówko” — serial prod. USA
20.25 AUTO — magazyn motoryzacyjny
21.00 Panorama
21.30 Studio sport
21.40 Reportery „Dwójki” przedstawiają
22.00 Noc detektywów — „FLEZZ” — film fab. prod. niem.-włoskiej
23.30 Znaki zapytania
24.00 Panorama
0.05 Muzyka moja miłość — Marek Weiss Grześni-
ski
0.35 Noc i stres
0.55 „Zdrówko” — serial prod. USA
1.20 Studio sport
3.20 Zakończenie programu

WTOREK 21 VI

PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dnia
- 9.15 Mama i ja
- 9.30 Domowe przedszkole
- 9.55 Porozmawiajmy o dzieciach
- ★ 10.00 „ZYCIE” — serial prod. jap.
- 10.45 Partnerstwo dla pokoju — reportaż
- 11.00 Gielda pracy, giełda szans
- 11.20 Klub samotnych serc
- 11.35 U źródeł — początki chrześcijaństwa
- 11.50 Sto lat — magazyn ubez. społ.
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 Magazyn notowań
- 12.45 Dla dzieci „Tik-Tak”
- 13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna
- ★ 13.40 Gwiezdne podróże profesora Marka Demiańskiego
- 13.55 Klinika chorych maszyn
- 14.10 „Z lamusa techniki”
- 14.20 „3-2-1 kontakt: Sciaki” — serial dok.
- 15.00 Księga cudów techniki
- 15.15 Trzy razy N
- 15.30 Tele-komputer
- 15.50 W świecie nauki
- 15.55 Program dnia
- 16.05 Dla dzieci „Tik-Tak”
- 16.50 Muzyczna „Jedynka”
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Encyklopedia II wojny światowej
- 17.45 W kinie i na kasie
- 18.05 „Krolik Bugs przedstawia” — serial anim. prod. USA
- 18.20 RWE
- 18.35 Rewizja nadzwyczajna — nie wysłane listy
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- ★ 20.10 „HAZARDZISTA” — film fab. prod. USA
- 21.50 Studio sport
- 22.45 W przerwie meczu Wiadomości
- 23.50 „Policjny rock and roll” — serial prod. USA
- 0.35 Nocne czuwanie bez butelki
- 1.35 Zakończenie programu

PROGRAM II

- 7.30 Panorama
- 7.35 Przeboje „Dwójki”
- 8.05 Program lokalny
- 8.35 „Przygody Blacky’ego” — serial prod. kan.-franc.
- 9.00 Studio „Dwójki”
- 9.10 „Miłość i dyplomacja” — serial prod. kan.-arg.
- 9.40 Świat kobiet
- 10.05 Poziomkowe sny, czyli jak się bawi Mysza Miki
- 10.30 Dzisiaj śpiewa się inaczej — Irena Santor
- 11.10 Studio „Dwójki”
- 11.20 Animals
- 11.45 Ojczyzna — polszczyzna
- 12.00 „Nieudane ujęcia — czyli to, czego nie widzieliście na ekranie” — film montażowy prod. USA
- 12.20 Przeboje „Dwójki”
- 13.00 Panorama
- 13.15 „Zakazana miłość” — serial prod. wenezuelsko-hiszp.
- 14.00 Studio „Dwójki”
- 14.10 Linia specjalna
- 14.50 „Znaki zapytania” — film dok.
- 15.20 Krakowskie legendy
- 16.00 Powitanie
- 15.35 „Przygody Blacky’ego” — serial prod. kan.-franc.

- 16.00 Panorama
- 16.05 Reportaż
- 16.15 Mój mały świat
- 16.45 Ojczyzna — polszczyzna
- 17.00 Co jest grane?
- 17.10 Poszukiwanie prawdy
- 17.30 „Miłość i dyplomacja” — serial prod. kan.-arg.
- 18.00 Panorama
- 18.05 Program lokalny
- 18.20 Studio sport
- 20.00 Kolo fortuny — teleturniej
- 20.20 Panorama
- 21.30 Sport
- 20.40 Pogotowie ekologiczne
- 21.50 Rewelacja miesiąca — Ryszard Wagner
- 0.20 Panorama
- 0.25 Program muzyczny
- 0.35 „Żywt człowieka rozbrojonego” — film fab. prod. polskiej
- 1.25 Studio sport
- 3.25 Zakończenie programu

ŚRODA 22 VI

PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dnia
- 9.15 Mama i ja — program dla mamy i trzylatka
- 9.30 Domowe przedszkole
- 9.55 Porozmawiajmy o dzieciach
- ★ 10.00 „HASŁO: KOCHAM CIĘ” — serial prod. USA
- 10.50 Muzyczna „Jedynka”
- 10.55 Taki jest świat — magazyn reporterski
- 11.20 Klub dobrej książki
- 11.35 Podróże na Kresy — za Niemcem
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 Magazyn notowań
- 12.45 Dla młodych widzów: „Sam o sobie” oraz film z serii „Mały magazyn naukowy”
- 13.30-15.55 TV Edukacyjna
- 13.30 W gorczych nad morze
- 13.40 Historia polskiego radia (8)
- 14.00 O Zakonie Krzyżackim
- 14.20 „Człowieczy los” — listy, które przeszły do historii
- 14.30 Sztuka bez tajemnic
- 14.45 Panorama surrealizmu
- 15.10 Wokanda historii
- 15.55 Program dnia
- 16.05 Dla młodych widzów — „Śmietnik” oraz film „Mały magazyn naukowy”
- 16.50 Muzyczna „Jedynka”
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Zielonin do góry
- 17.40 Pro familia
- ★ 18.05 „HASŁO: KOCHAM CIĘ” — serial prod. USA (powt.)
- 19.00 Wieczorynka „Smerfy”
- 19.30 Wiadomości
- 20.15 Program rozrywkowy
- ★ 20.50 FILM FAB.
- 21.50 Studio sport
- 22.45 W przerwie meczu Wiadomości
- ★ 23.50 „CIENIE PRZESZŁOŚCI” — film fab. prod. kan.
- 1.20 Taki jest świat
- 1.45 Przedmioty, czyli krótka historia kina — „Buty”
- 1.50 Zakończenie programu

PROGRAM II

- 7.30 Panorama
- 7.35 Przeboje „Dwójki”
- 8.05 Program lokalny
- 8.35 „Kacper i jego przyjaciele” — serial anim. prod. USA
- 9.00 Studio „Dwójki”
- ★ 9.10 „MIŁOŚĆ I DYPLOMACJA” — serial prod. kan.-arg.
- 9.40 „Świat kobiet” — magazyn
- 10.10 The lost secret
- 10.20 Popisy mistrzów
- 11.00 Studio „Dwójki”
- 11.15 Publicystyka kulturalna
- 12.00 „Fangor” — notatki z wystaw — film dok.
- 12.35 Film dok.

- 13.00 Panorama
- 13.15 Studio sport — finał NHL
- ★ 14.10 „PIERŚCIEN I ROŻA” — serial TVP
- 14.40 Program artystyczny
- 15.00 Teleogoniec — magazyn teatralny dla młodzieży
- 15.30 Powitanie
- 15.35 „Kacper i jego przyjaciele” — serial anim. prod. USA
- 16.00 Panorama
- 16.05 Magazyn przechodnia
- 16.20 Zwierzęta wokół nas
- 16.50 losowanie gier liczbowych
- 16.55 Reporterzy „Dwójki” przedstawiają
- 17.05 Gielda
- ★ 17.35 „MIŁOŚĆ I DYPLOMACJA” — serial prod. kan.-arg.
- 18.00 Panorama
- 18.05 Program lokalny
- 18.35 Kolo fortuny
- ★ 19.05 „MILCZĄCY KONDOOR” — film dok.
- 19.25 Film dok.
- ★ 20.00 „SPRAWY ROSIE O’NEILL” — serial prod. USA
- 20.45 Cienie życia
- 21.00 Panorama
- 21.00 Ekspres reporterów
- ★ 22.05 „PRACUJĄCA DZIEWCZYNA” — serial prod. USA
- 22.30 Dwukropek — magazyn literacki
- 23.00 „Historia” — film dok.
- 23.30 Światliki w Bucklelinie — koncert zespołu
- 24.00 Panorama
- 0.05 Program muzyczny
- 1.20 Studio sport MS
- 3.20 Studio sport — finał NBA
- 6.25 Zakończenie programu

CZWARTEK 23 VI

PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dnia
- 9.15 Mama i ja
- 9.30 Domowe przedszkole
- 9.55 Porozmawiajmy o dzieciach
- ★ 10.05 „GLINIARZ I PROKURATOR” — serial prod. USA
- 10.55 Muzyczna „Jedynka”
- 11.00 Kwadrans na kawę
- 11.15 Reportaż
- 11.40 Smoczek czy grzechotka
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 Magazyn notowań
- 12.45 Dla młodych widzów: Mój program oraz film z serii „Mały magazyn naukowy”
- 13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna
- 13.35 „Kuchnia pani de Medici” — film dok. prod. USA
- 14.05 Mieszkamy w Polsce, Europie, na Ziemi
- 14.20 Strzał w dziesiątkę
- 14.30 Za kulismis ZOO — serial przyrodniczy prod. USA
- 14.55 W rajskim ogrodzie
- 15.10 Przej lądy i morza
- 15.35 Jak być pięknym, młodym
- 15.55 Program dnia
- 16.05 Dla młodych widzów: Raj oraz wokoło natury — teleturniej dla dzieci i młodzieży
- 16.50 Muzyczna „Jedynka”
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Reportaż
- 17.45 Raport o zagrożeniach
- 18.05 „Maszyna marzeń” — serial dok. prod. ang.
- 18.30 Magazyn katolicki — Znaki czasu
- 19.00 Tęczywo Mini-Box
- 19.10 „Zjedź to sam — i”
- 19.30 Wiadomości
- ★ 20.10 „GLINIARZ I PROKURATOR” — serial prod. USA
- 21.05 Bilans — magazyn rządowy
- 21.20 Program publicystyczny
- 21.50 Studio sport
- 22.45 W przerwie meczu Wiadomości gospodarze
- 23.50 „Narkotykowe dyplomaty” — film dok. prod. kan.
- 0.30 Pr. muzyczny
- 1.30 Zakończenie programu

PROGRAM II

- 7.30 Panorama
- 7.35 „MIŁOŚĆ I DYPLOMACJA” — serial prod. kan.-arg.
- 8.05 Program lokalny
- 8.35 „Zorro” — serial prod. USA
- 9.00 Transmisja obrad Sejmu, w przerwie obrad ok.
- 13.00 Panorama
- 15.30 Powitanie
- 15.35 „Zorro” — serial prod. USA
- 16.00 Panorama
- 16.05 „Czas plaćcu” — film dok.
- 16.35 Multihobby
- 16.55 W cieniu Kremla
- ★ 17.30 „MIŁOŚĆ I DYPLOMACJA” — serial prod. kan.-arg.
- 18.00 Panorama
- 18.05 Program lokalny
- 18.35 Kolo fortuny — teleturniej
- 19.05 Małe ojczyzny — film dok.
- 19.30 Zawód amator — reżyseria
- 20.00 Koncert Galowy w 175. rocznicę urodzin Stanisława Moniuszki
- 21.00 Panorama
- 21.30 Sport
- 21.40 Prad Jaltą, po Jalcie
- ★ 22.00 „POSŁUCHAJ MNIE” — film fab. prod. It.
- 24.00 Panorama
- 0.05 Caffé Modern dziś: John Cage
- 1.20 Studio sport
- 3.20 Zakończenie programu

PIĄTEK 24 VI

PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dnia
- 9.15 „Mama i ja” — program dla mamy i trzylatka
- 9.25 Domowe przedszkole
- ★ 9.45 Kino przez Izy: ROMEO I JULIA” — melodramat prod. ang.-włoskiej
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 Magazyn notowań
- 12.45 Dla dzieci: „Ciuchcia”
- 13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna
- 13.30 „The lost secret”
- 13.45 „Ziemia obiecana”
- 14.00 Odpowiedź na każde pytanie — jasnowidzenie i telegatka
- 14.15 Szaleństwa medycyny
- 14.25 Telepistkon
- 14.40 Odpowiedź na każde pytanie
- 14.55 Doskonali niedoskonali
- 15.10 „Jeśli nie Oxford, to co?”
- 15.35 W kalejdoskopie — Kiedy dzieci dorastają
- 15.55 Program dnia
- 16.05 Dla dzieci: „Ciuchcia”
- 16.50 Muzyczna „Jedynka”
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Polski polikł kontrolowany
- 17.40 „Tata, a Marcin powiedział:...”
- 18.00 Ranka w ciemno
- 18.45 Zulu Gula, Miedziana 13 — program satyryczny
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- ★ 20.10 OPOLE’94 — Premiery (1)
- 21.40 WC Kwadrans
- 21.50 Studio Sport (około 22.45 w przerwie wiadomości)
- ★ 23.50 OPOLE’94 — Noc kabaretowa
- 2.55 Zakończenie programu

PROGRAM II

- 7.30 Panorama
- 7.35 Przeboje „Dwójki”
- 8.05 Program lokalny
- 8.35 „Przygody Supermana” — serial anim. prod. USA
- 9.00 Transmisja obrad Sejmu
- 9.30 Powitanie
- 9.55 Pierługi De Paestrina
- 15.35 „Przygody Supermana” — serial anim. prod. USA
- 16.00 Panorama
- 16.05 Reportaż
- ★ 16.20 „ODLECIEĆ STAD” — serial prod. USA
- 17.05 Lalamido, czyli porykiwania szarpidrutów

- 17.30 Jeden z dziesięciu — teleturniej
- 18.00 Panorama
- 18.05-18.20 Programy regionalne
- 18.20 Studio sport
- 20.20 Programy lokalne
- 21.00 Panorama
- 21.30 Sport
- 21.40 Warsaw Summer Jazz Days’94 Al Jarreau
- ★ 22.35 „PRZYSTANEK ALASKA” — serial prod. USA
- 23.20 Przyszanek „Dwójka”
- ★ 23.30 Teatr Sensacji: SELEKCJA”
- 1.15 Studio sport
- 3.20 Zakończenie programu

SOBOTA 25 VI

PROGRAM I

- 7.00 Rondo — magazyn inf. gosp.
- 7.20 Rynek — Agro
- 7.45 Z Polski — magazyn reportażowy
- 8.05 Racje i emocje
- 8.25 Wszystko o działce
- 8.50 Program dnia
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Ziarno” — program red. katolickiej
- 9.35 „5-10-15” oraz film z serii „Tajna misja”
- 11.00 „Podwodna odyseja ekipy kapitana Cousteau” — serial dok. prod. franc.
- 11.45 Reportaż
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Sceny i obrazy”
- 12.40 Panie na planie — teleturniej
- 13.15 Studio sport
- 14.00 Walt Disney przedstawia „Goofy i inni”
- 15.15 Letnie MTV
- 15.40 Telewizyjny Teatr Rozmaitości „Peepshow u Holzerów” — rez. Mirosław Bork
- 16.40 Zaproszenie do Teatru Telewizyjnego
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Opołe’94 — premiery
- ★ 18.10 „BANK NIE Z TEJ ZIEMI” — serial prod. polskiej
- 19.00 Małe wiadomości DD
- 19.10 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Polskie ZOO
- ★ 20.30 „GLINIARZ I PROKURATOR” — serial prod. USA
- 21.20 Program rozrywkowy
- 21.50 Studio sport
- 22.45 W przerwie meczu Wiadomości
- 0.40 Opołe’94 — rock w Opolu
- 3.40 Zakończenie programu

PROGRAM II

- 7.30 Panorama
- 7.35 „Baltoys’94” — reportaż
- 8.00 „Ulica Sezamkowa” — program dla dzieci
- 9.00 Tacy sami — program w języku migowym
- 9.20 Nauka języka migowego
- 9.25 Powitanie
- 9.40 Wspólnota w kulturze „Polacy na Ealingu”
- 10.10 Rody polskie
- 10.40 Dziura w koszu — program Jerzego Owsiaka
- 11.00 „Wiek tańca” — serial dok. prod. franc.
- 11.50 Studio „Dwójki”
- 12.00 Akademia Filmu Polskiego „Sól ziemi czarnej”
- 13.50 Studio „Dwójki”
- 14.00 Listy z Europy — magazyn
- 14.20 Studio „Dwójki”
- 14.40 Studio sport
- 15.10 Studio „Dwójki” — film dok. prod. USA
- 15.25 Zwierzęta świata — film dok. prod. USA
- 15.55 losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 16.00 Panorama
- 16.05 Wielka gra — teleturniej
- 17.05 „Pełna chata” — serial prod. USA
- 17.30 „Gra” — teleturniej
- 17.55 Powitanie
- 18.00 Panorama
- 18.05 Program lokalny
- 18.20 Studio sport
- 20.20 Pytania o Polskę

- 21.00 Panorama
- 21.25 Słowo na niedzielę
- 21.30 Warsaw Summer Jazz Days’94 — Stanley Clarke
- 22.30 Pewnego razu na Dzikim Zachodzie: „Urodzony pod złą gwiazdą” — western prod. USA
- 24.00 Panorama
- 0.05 „Diana” — film dok. prod. ang.
- 1.00 Zakończenie programu

NIEDZIELA 26 VI

PROGRAM I

- 7.00 Rolnictwo na świecie
- 7.15 Przysłanki codzienności
- 7.35 Tydzień — magazyn rolniczy
- 8.30 Notowania
- 8.55 Program dnia
- 9.00 „Zamek Eureka” — serial prod. USA
- 9.25 Tui Turu — quiz dla dzieci
- 9.45 Teleranek
- 10.10 „Domek na preri” — serial prod. USA
- 11.00 „Kompozycje z suchych kwiatów” — film dok. prod. ang.
- 11.55 Koncert Zyczeń
- 12.25 Teatr dla dzieci: Konrad Makuszyński „Awantury i wybitki małej malki Fiki-Miki”
- 13.00 Z kamery wśród zwierząt
- 13.15 Studio sport
- 13.50 W Starym Knie: TYG-RYS Z ESZNAPURU” — film przygodowy prod. niem.
- 15.35 Sto pytań do...
- 16.05 Pieprz i waniia — Europa znana i nieznan — wiersz, muzy i tortury
- 16.45 Antena
- 17.00 Teleexpress
- ★ 17.30 „DYNASTIA COLBYCH” — serial prod. USA
- 18.20 7 dni — świat
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- ★ 20.10 „HAREM” — serial prod. USA
- 21.00 Opołe’94 — mikrofilm i ekran
- 21.50 Studio sport
- 0.40 Opołe’94 — mikrofilm i ekran
- 3.20 Zakończenie programu

PROGRAM II

- 7.30 Echo tygodnia
- 8.00 „Sandokan” — serial anim. prod. hiszp.
- 8.25 Słowo na niedzielę
- 8.30 Film dla niesłyszących: „Harem” — serial prod. USA
- 9.25 Powitanie
- 9.30 Programy lokalne
- 10.30 Wrocłowska lista przelotów
- 11.00 Godzina z Hanna Barbaram
- 12.00 „KARMAZONOWYPIRAT” — film przygodowy prod. USA
- 13.45 Studio „Dwójki”
- 14.00 Animals
- 14.25 Studio „Dwójki”
- 14.30 Podróże w czasie i przestrzeni „Bezkresna podróż” — film dok. prod. USA
- 15.30 Szkoła kłameców — Stefan Friedmann
- 16.00 Panorama
- 16.10 Powitanie
- 16.20 „M.A.S.H.” — serial prod. USA
- 16.50 Gra — teleturniej
- 17.20 Wydarzenie tygodnia
- 17.50 Chimera
- 18.20 Studio sport
- 20.20 Ostródka „Karta” — czas peerelu
- 21.00 Panorama
- 21.30 Warsaw Summer Jazz Days’94 — Herbie Hancock
- 22.20 „Dom Franka” — serial prod. austral.
- 23.10 Warsaw Summer Jazz Days’94 — Yellow Jackets
- 24.00 Panorama
- 0.05 Muzyka rozrywkowa
- 0.40 Publicystyka kulturalna
- 1.30 Zakończenie programu

Krzyżówka dla dorosłych

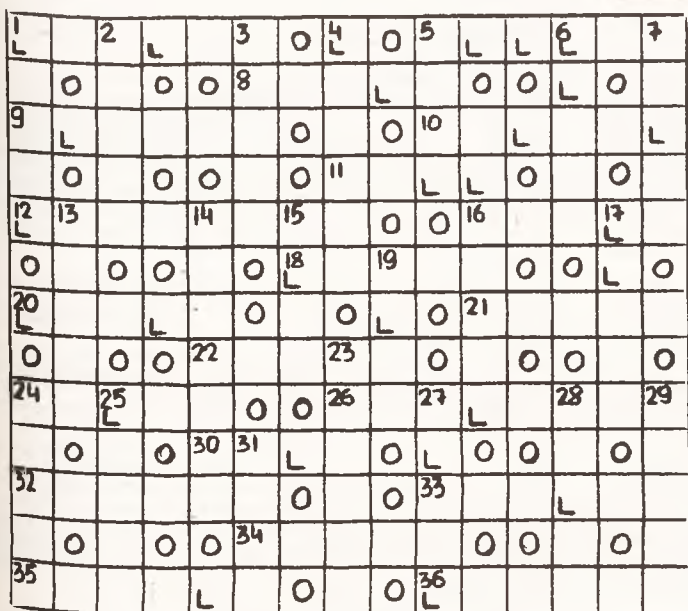
KUPON

13

Krzyżówka dla dzieci

KUPON

13



Litery z oznaczonych pól czytane kolejno rzędami utworzą rozwiązanie.

Poziomo:

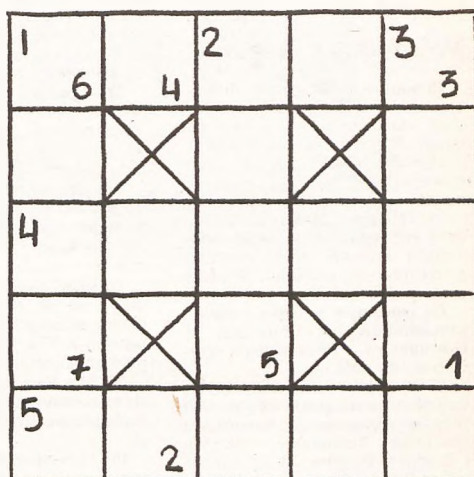
1. Rękkość, trzonek
5. Strona monety
8. Przedmiot
9. Odwrotna strona medalu
10. Ryba z rodziny karpio-watych
11. Samochód
12. Np. Apacz
16. Tkanina o porowatej po-wierzchni
18. Gjezyna
20. Cyrkowa scena
21. Określony teren, okręg
22. Styl pływacki

24. Ptak z rodziny kruków
26. Ozdoba złotnicza noszo-na na łańcuszku
30. Czerwone polne kwiaty
32. Trzęsawisko, mokradło
33. Zagłębienie w terenie
34. Kur
35. Dział organizacji
36. Matador

Pionowo:

1. Zwierzęta drapieżne z ro-dziny kun o cennym futrze
2. Mieszka w Sztokholmie
3. Pierwiastek chemiczny l.a. 33
4. Odwzajemnienie się
5. Dyskiem lub oszczepem
6. Roślina o właściwościach

- leczniczych
7. Uczta dawnych chrześci-jan
13. Filtr w organizmie czło-wieka (l. poj.)
14. Pustynia w Chile
15. Stan w środkowym USA
17. Z ziarna tej rośliny wyra-bia się kaszę jaglaną
19. Automatyczny zamek drzwiowy
23. Zaloty
24. Rodzaj sprzedaży
25. Waclaw - dla bliskich
27. Autor „Boskiej komedii”
28. Dwustronny zamsz
29. Gatunek antylopy afry-kańskiej
31. Korab



Litery z ponumerowa-nych krutek w prawym do-lynym rogu uporządkowane od 1 do 7 utworzą rozwią-zanie.

Poziomo: 1. Z Plackiem ukradł księżyc, 4. Na nim chmury, 5. Mała Kazimiera. Pionowo: 1. Jeden z „Czte-rech pancernych”, 2. Płyn, 3. Daje mleko.

Rozwiązanie prosimy przy-słać na kartkach pocztowych z naklejonym kuponem i infor-macją o wieku dziecka do dnia 29.06.94 r.

Za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki w nr 9/94 nagrodę otrzymał Paweł Górczyński zam. w Turku. Gratulujemy!

Prosimy przysłać odpo-wiedzi pod adres redakcji do dnia 29.06.94 r.

Nagrodę za rozwiązanie krzy-żówki nr 9/94 otrzymuje Pani Iwona Jaśkiewicz zam. w Zdża-rach (gm. Kawęczyn).

Po odbiór nagrody prosimy zgłosić się do redakcji, ul. Kalis-ka 2.

Gratulujemy!



Paweł Górczyński

Horoskop

od 15 do 28 czerwca

BARAN (21.03 - 20.04.) - Nie bądź fanatykiem. Ta sprawa wymaga elastyczności. To naprawdę delikatna sprawa. Stawiając ją na krawędzi urwiska sam możesz spaść. Bądź bardziej przejeđnany.

BYK (21.04. - 21.05.) - Znalazłeś nowy cel? Wspaniale! Pozwoli Ci to potroić Twą werwę i energię. Łatwiej Ci będzie się uporać z obo-wiązkami, a i czasu na towa-rzystwo i przyjemność będzie wiele. Kieszni pustyh mieđ nie bęđiesz.

BLIŻNIĘTA (22.05. - 21.06.) - Trochę za duzo myślisz o tym, co minęło. To przesłania Ci ođdziennosć. Musisz sprzeciwić się same-mu sobie i zacząć myśleć

o przyszłości. Wracanie pa-mięcią wstecz nie zmienia fak-tów. Wskazany wyjeđ z bez-troską.

RAK (22.06. - 22.07.) - Wszystko złe i niedobre, ciągle narzekania. Tym nie zmienisz wiele. Spróbuj dać jakąś wskazówkę, jakieś roz-wiązanie. Dobrymi, fachowy-mi radami możesz zyskać sympatię i uznanie.

LEW (23.07. - 22.08.) - Raz pod górkę, a raz z górki. To stara i sprawdzona zasada. Poprawa zdrowia. Finanse też nie najgorsze.

PANNA (23.08. - 22.09.) - Ciagle powraca pragnienie romantycznej przygody. W końcu każdy jest w jakimś

stopniu romantykiem. Ale uwaga: ciągle marzenia o tym mogą negatywnie wpłynąć na szarą, ale Twoją rzeczywistość.

WAGA (23.09. - 22.10.) - Rozwaga, to pozytywna ce-cha, jednakże czasami przyda się ciut beżmyślności. Szczególnie, gdy w grę nie wcho-dzi dzień codzienny. No... powiedz w końcu, że się za-kochałeś.

SKORPION (23.10. - 22.11.) - Mieć baczniejszą uwagę na drobne wydarze-nia. One są drobne tylko z pozoru i w chwili obecnej. W przyszłości jednak ocenisz to inaczej. I po co masz żalo-wać?

STRZELEC (23.11. - 21.12.) - Nie uogólniaj tak ważnych spraw. Szczegóły tworzą życie. To na ich pod-stawie będą Cię ludzie oce-niać. Chyba podobasz się Pannie. Może spróbuj z nią porozmawiać. Czar może prysnąć albo spaść na Ciebie.

KOZIOROŻEC (22.12. - 20.01.) - Buduje się od pod-staw i raczej nie na piasku. Byłoby dobrze wziąć to pod uwagę. Wskazany relaks. Nie broń się przed łatwą lekturą.

WODNIK (21.01. - 20.02.) - Kłopoty to Twoja specjał-ność? Po co sam je sobie stwarzasz? Trudno Cię zrozu-mieć. A Ty próbowałeś zro-zumieć się sam? Chyba też bęđiesz mieć z tym proble-my.

RYBY (21.02. - 20.03.) - Zpowiada się dobra forma. Masz chęć popałać się - no i fajnie. Ale uważaj. Ostrożnie ze słonkiem. Po co masz po-tem cierpieć?

ECHO TURKU

ECHO TURKU: pismo spraw lekul-nych, dwutygodnik, ukazuje się od 1991r.

ADRES REDAKCJI: Turck 62-700, ul. Kaliska 2, tel/fax 78-53-41, WYDAWCA: PPH Konimex 62-510 Konin, ul. Spółdzielców 3.

BIURA OGŁOSZEŃ: Uniejowska 6, tel. 78-47-49. Wypożyczała kasety video „KLAPS II” Dworzec PKS

REDAGUJE ZESPÓŁ: Andrzej Piasecki (redaktor naczelny), Justyna Ryńska, Andrzej R. Tyczyński, Izabela Zawadzka.

ZESPÓŁ WSPÓŁPRACOWNI-KÓW: Mariusz Krzyżaniak, Hanna Chojnka-Bartos, Marek Jabłoński, Maria Nitecka.

FOTOREPORTERZY: Sylwian Jaf-ra, Andrzej Marzuchowski.

SEKRETARIAT: Maria Szymańska

Redakcja zastrzega sobie prawo do-konywania skrótoów i poprawek w nad-syłanych tekstach. Materiałów nie za-mawianych nie zwracamy, za treść ogłoszeń nie odpowiadamy.

NR konta BS-931406/71202-136-61

Druk - Zakład Poligraficzny WWP, Po-znań, ul. Ziębińska 16,

*z notatnika
krielnickiego*

Włamania i kradzieże

18 maja w Turku na ul. Milewskiego włamano się do fiata 126p, skąd skradziono radioodtwarzacz marki „Philips” wartości 6 mln zł.

19 maja w Turku przy ul. Zapalczanej znaleziono zwłoki mężczyzny lat 35.

20/ 21 maja w Turku na ul. 650-lecia włamano się do samochodu 126p i zabrano radioodtwarzacz z dwoma kolumnami. Wartość sprzętu: 1,5 mln zł.

Tej samej nocy w Turku z dwóch samochodów fiat 126p przy ul. Gorzelnianej i Piłsudskiego skradziono trzy kola.

25/ 26 maja w Turku włamano się do poloneza stojącego na parkingu przy Os. Wyzwolenia. Uszkodzono obudowę kierownicy, stacyjkę i dźwignię biegów. Straty określa się na 2 mln. zł.

20/ 21 maja w Turku przy ul. Dobroskiej Szosie włamano się do kurnika. Skradziono 15 kur i jednego koguta.

W Turku w pomieszczeniu biurowca Spółdzielni Mleczarskiej

skradziono torebkę damską. Wartość skradzionych rzeczy wraz ze znajdującą się gotówką to 7,7 mln zł.

28/ 29 w Turku włamano się do sklepu RTV przy ul. Piłsudskiego. Skradziono sprzęt TV wartości 42 mln. zł, oraz dyplomatkę z dokumentami firmy.

W Janowie (gm. Brudzew) skradziono trzy wędkę wartości 800 tys. zł. Sprawcy zostali uśledzeni.

17/ 18 maja w Strachocicach (gm. Dobra) włamano się do Szkoły Podstawowej. Skradziono telewizor kolorowy z odtwarzaczem wartości 5,8 mln zł.

Również w Strachocicach z 24/ 25 maja włamano się do sklepu spożywczego, skąd zabrano alkohol, papierosy, kawę i herbatę wartość 33 mln zł.

Tej samej nocy w Mikulicach włamano się do sklepu spożywczo-przemysłowego i skradziono 170 butelek wódki, 700 paczek papierosów wartości 12,5 mln zł.

29/ 30 w Rzmku włamano się do sklepu spożywczo-przemysłowego i zabrano wódkę wartości 16,5 mln zł.

18/ 19 w Skarżynie Kolonii z pomieszczenia gospodarskiego skradziono cztery prosięta wartości 3 mln zł.

W Bibiannie (gm. Malanów) z koparki typu „Waryński” skradziono dwa akumulatory oraz wyposażenie wartości 7 mln zł.

20 maja w Uniejowie z parkingu skradziono motocykl MZ 250 wartości 12 mln zł.

24/ 25 w Chorzepinie (gm. Świnice Warckie) włamano się do sklepu spożywczo-przemysłowego, skąd zabrano artykuły spożywcze wartości 4,7 mln zł.

Wypadki drogowe

27 maja w Żeronicach pieszy prowadzący rower wtargnął pod jadący renault 5.

29 maja w Malanowie o godzinie 9.50 kierująca fiattem 126p nie ustąpiła pierwszeństwa kierowcy poloneza. Dwie osoby zostały rane.

30 maja w Turku na ul. Zeromskiego o godz. 14.25 nietrzeźwy kierowca motocykla Jawa - 2,45 promila alkoholu we krwi - uderzył w jadącego malucha. Obrażenia ciała doznał nietrzeźwy kierowca.

31 maja w Tuliszkowie na skrzyżowaniu ulic Łódzka i Zadworna o godz. 17.20 kierowca BMW 316 nie ustąpił pierwszeństwa kierującemu BMW 730. W wyniku zderzenia pasażerka BMW 730 została ranna.

2 czerwca w Ewinowie (gm. Przykona) kierowca wartburga uderzył w skręcającego w lewo fiata 126p.

3 czerwca w Galewie dziewiętnastoletni rowerzysta nie sygnalizując skręcił nagle w lewo wprost pod jadącego fiata 126p.

4 czerwca w Kaczkach zderzyło się dwóch rowerzystów. Jeden z nich stracił przytomność.

5 czerwca w Turku na ul. Chopina przy Nadleśnictwie nieletni wbiegł na jezdnię pod jadącego fiata 126p. Nieletniego przewieziono do szpitala.

7 czerwca o godzinie 16.00 w Turku u zbiegu ulic Kolska i Kolska Szosa kierowca zuka skręcając w lewo wymusił pierwszeństwo na rowerzystę. Kierowca zuka zbiegł.

Od 25 maja do 8 czerwca policja zatrzymała 25 praw jazdy i 7 innych uprawnień.

Rekordzistami w spozyciu alkoholu okazali się rowerzyści z 2,5 oraz z 2,72 promila alkoholu we krwi.

Straż Pożarna informuje

Od 25 maja do 8 czerwca Straż Pożarna zanotowała 4 pożary, które spowodowały straty 25 mln zł. W dwóch przypadkach były to pożary w budynkach mieszkalnych, jeden w budynku gospodarczym i jeden poszycia leśnego.

Straż Pożarna zanotowała również jeden przypadek usuwania skutków wypadku drogowego w Tuliszkowie. Straty spowodowane tym wypadkiem ocenia się na 300 mln zł.

(1)



Wodociąg może i dobry, ale żuraw bardziej niezawodny Foto (art)

USC informują

Śluby

Kawęczyn: Małgorzata Małolepsza i Włodzimierz Frątczak

Malanów: Beata Longa i Dariusz Zomer, Urszula Borkowska i Marcin Klimkiewicz, Elżbieta Herlich i Marek Majcherek

Tuliszków: Mariola Patrzyk i Zbigniew Nieznański

Turek: Lidia Rymkiewicz i Robert Grabski, Bożena Klimkowska i Krzysztof Szajrych, Elżbieta Nawrocka i Tomasz Jasiak, Barbara Bachera i Aleksander Grzelewski, Beata Glapa i Dariusz Bazner, Agata Budynek i Maciej Błaszczak, Henryka Pękacz i Andrzej Dygas

Władysławów: Bożena Lipska i Jarosław Bednarek

Zgony

Brudzew: Marianna Mankiewicz

Dobra: Józef Chojnacki, Marianna Gajewska, Ewa Chorzę, Barbara Pietrzykowska, Zenon Kalużny

Kawęczyn: Stanisław Pracki, Helena Michalska

Świnice Warckie: Wacława Piotrowska, Jan Jabłoński, Ewa Sosnowska, Maria Mazur

Tuliszków: Lucyna Mikołajewska, Tadeusz Rosicki, Marianna Pawłowska, Marianna Dominiak

Turek: Stefan Irek, Józef Kudliński, Jadwiga Borowska, Stefan Borkowski, Czesław Wiśniewski, Piotr Szymankiewicz, Anna Giersz, Weronika Maciejewska, Henryk Trynkler, Jan Gardzielik, Bronisław Witkowski, Antoni Mikosik, Marianna Bielawska, Edward Jasak, Michał Oborski, Cecylia Glowacka, Anna Czubak, Magdalena Jalkiewicz

Uniejów: Cynryla Kowalska

Władysławów: Florentyna Augustyniak, Kazimierz Drzewiecki, Czesław Antos, Stanisław Michalak, Jan Kotarski

W Urzędzie Stanu Cywilnego od dnia 25.05.94 r. do dnia 08.06.94 r. sporządzono 50 aktów urodzenia.

— Powiedz mi Stasiu, coś zrobił z ciastkami, które ci upiekłam na imieniny?
— Ofiarowałem je swojemu nauczycielowi.
— To bardzo ładnie. A cóż pan nauczyciel - zjadł?
— Z pewnością, przecież od tego czasu nie przychodzi do szkoły, wciąż jest chory!

★

W hallu hotelowym siedzi młoda i przystojna - sądząc po żalobie - wdówka z pięcioletnim synem. Obok czyta gazetę jakiś elegancki pan. Po pewnym czasie chłopczyk podchodzi do owego pana i pyta:
— Wujaszku, jak ty się nazywasz?

Zapytany wymienia swoje nazwisko. - A czy ty

Co kto usłyszy

jestes żonaty? - Nie chłopczyku. — A długo zostaniesz w hotelu? - Jakies dziesięć dni. Chłopczyk odwraca się w stronę młodej wdówki i krzyczy z daleka: - A co jeszcze chcesz wiedzieć - mam?

★

Pani odwraca się do siedzącego za nią w kinie mężczyzny i pyta:
— Czy nie przeszkadzają panu pióra na moim kapeluszu?

Pan odpowiada uprzejmie: - Niel Pan, który siedział tu przedtem odciął je nożyczkami.

★

W pociągu podróżny zwraca się do współpasażerki z przedziału:

- Czy może pani powiedzieć swojemu synkowi, żeby przestał mnie przedrzeźniać?

- Jasiu, przestań zachowywać się jak krety!

★

Młoda żona skarży się swojej matce:

- Już mnie nie bawią rozmowy z mężem...
- Ciekawego może powiedzieć człowiek, który nigdy, w żadnej sprawie nie ma racji...

★

Więc oskarżona twierdzi, że rzuciła w męża pomidorami?

- Tak, wysoki sądzię.
- To dlaczego mąż ma rozbitą głowę i wstrząs mózgu?

- Bo pomidory były w puszcze.



Najlepsze życzenia z okazji narodzin syna Pani MARIOLI GRZESZNIK

składa: Mąż, Teściowie, Rodzice i Siostry.

Naszej redakcyjnej kochance HANI z okazji zamążpójścia wszystkim najlepszym z bycia z sobą dwojga osób może przynieść nie tylko los

życzy zespół „Echa Turku”